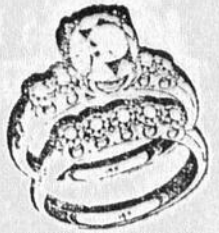


Avant d'acheter
ou vendre
**MAISON,
TERRAIN,
et COMMERCE**
Voyez d'abord...
JEAN BOUCHER
Courtier en immeuble
226, rue St-Jean,
Tél. 5-4554

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE - ST-GEORGES - REGION

REPARATION ET
VENTE



PATRICK DOYON,
Maître
Horloger - Bijoutier
Beauceville-Est,
Tél. 36

Vol. 48 — No 40

Beauceville, jeudi, 5 juillet 1956

Guy MORIN, rédacteur

Ce qui se passe à l'Hôtel de Ville-Est

M. Jos. Mathieu a été nommé de nouveau pro-maire — Prochaine nomination d'un chef de police à Beauceville-Est — Séance ajournée à lundi, 9 juillet.

La dernière séance du Conseil de Ville Est avait lieu le 3 juillet, au bureau du secrétaire-trésorier, sous la présidence de Son Honneur le maire Paul Giguère.

M. Conrad Mathieu, secrétaire-trésorier, sacrifiant à la coutume, donna lecture du procès-verbal de la dernière assemblée et se mit en devoir de rendre publique la correspondance adressée à l'Hôtel de Ville.

En premier lieu, on jugea bon d'accorder à M. Conrad Caron un permis d'agrandissement de son atelier affecté à la fabrication de monuments. De son côté, la Ville adressa à la Compagnie Quebec Central une demande officielle pour la réfection d'un ponceau situé près de la 10e rue. Tout le long de cette dernière rue, M. Alfred Lessard a été autorisé à faire un nouveau trottoir d'une longueur d'environ 350 pieds, afin d'accommoder les piétons qui circulent de ce côté.

Toujours dans le domaine de l'amélioration, un plan préparé par l'arpenteur L. Plante fut soumis au Conseil par M. Rosario Poulin, échevin, et comportait une description d'un certain terrain devant servir prochainement de rue. M. Poulin ayant fait lui-même la mise en forme et le gravillage de cette rue, il se dit consentant à cé-

der gratuitement le terrain en question à la Ville.

A la suite d'une lettre adressée par la Chambre de Commerce de Beauceville, M. Jean-Louis Lessard présenta un avis de motion pour que soit amendé le règlement 143 concernant les restaurants ambulants. Cette modification aurait pour but d'empêcher tout ce qui pourrait nuire à la beauté de la ville.

Avant de nommer à nouveau M. Jos. Mathieu pro-maire de sa municipalité, une résolution fut dressée pour fins de remerciements à M. G.-Octave Poulin, député de Beauce, en reconnaissance des nombreuses subventions accordées à notre ville.

Vers la fin de la réunion, on ressassa le problème de la nomination d'un nouveau chef de police, dont le choix sera probablement confirmé à la prochaine séance du Conseil, qui doit avoir lieu lundi, le 9 juillet. De cette façon, Beauceville-Est ne connaîtra plus l'anomalie d'une absence de sécurité publique en rapport avec la vacance de la fonction de chef de police.

La présentation des comptes publics au montant de \$3,715.50 pour les comptes réguliers et \$340.55 au compte de l'aqueduc reçut l'approbation des membres du Conseil qui se réuniront de nouveau le 9 juillet prochain.

ENFIN: UNE AIDE AUX ETUDIANTS!

Une fondation d'une exceptionnelle importance a récemment été réalisée. Elle a pour titre légal: "LA CORPORATION PROVINCIALE D'AIDE AUX ETUDIANTS". Le principe en est simple. La corporation emprunte du public le capital nécessaire et elle prête aux étudiants sur la base d'un intérêt minime, le montant qu'exigent leurs études. Celles-ci terminées, les étudiants remboursent à la Corporation les montants prêtés, par versements réguliers, répartis sur plusieurs années. Nous croyons que cette heureuse initiative, due à d'anciens étudiants qui savent par expérience les difficultés qui entravent les aspirations de tant de jeunes, rendra d'immenses services. La route des hautes études est désormais ouverte à tous les talents, quel que soit leur état de fortune.

Part du public

Pour que la CORPORATION PROVINCIALE D'AIDE AUX ETUDIANTS soit efficace, il lui faut naturellement les fonds nécessaires. C'est ici que la

part du public est indispensable. C'est du public qu'elle empruntera le capital sous formes d'obligations. Il s'agit tout simplement d'un placement qui ressemble aux investissements que l'on peut faire, par exemple, en "Obligations du Canada". L'argent investi dans la Corporation se trouvera à rapporter un intérêt qui variera selon l'échéance du prêt. Ce placement est plus sûr que des placements sur des mines ou autres du même acabit, car un étudiant qui aura bénéficié de cette aide trouvera toujours, grâce à la profession à laquelle il aura accédé, les moyens de rembourser son emprunt. D'ailleurs, l'étudiant se sera engagé par billet à faire honneur à ses obligations et son billet aura été endossé par au moins deux personnes qui se porteront caution pour lui.

Cette CORPORATION PROVINCIALE D'AIDE AUX ETUDIANTS existe en vertu de la loi des Compagnies de Québec, 3e partie. Elle est sans but lucratif et le public est assuré de

(suite à la page 12)

Vingt-cinquième anniversaire de mariage

Notre-Dame des Pins (DNC) M. et Mme Nelson Roy célébraient récemment leurs noces d'argent de mariage, au Manoir des Ormes, de Beauceville. Leurs enfants avaient organisé en leur honneur cette manifestation d'estime.

Mme Majella Bisson, une de leurs enfants, lut une adresse en termes émouvants. Une bourse, offerte par tous leurs parents fut présentée aux jubilai-

res par un de leurs petits-fils, Gérard, tandis qu'une magnifique corbeille de fleurs offerte par leurs enfants ajoutaient encore à l'éclat de la fête.

Au cours de la soirée, il y eut danse et chant et l'on s'amusa ferme, tard dans la nuit.

M. Roy remercia ses enfants et ses parents et amis de cette belle démonstration de reconnaissance et d'amitié.

Félicitations aux jubilaires.

LE FEU DETRUIT UNE MAISON A ST-THEOPHILE

St-Théophile (DNC) — Un incendie a complètement détruit, le 20 juin au soir, la résidence de M. Rosaire Grenier, cultivateur de notre paroisse.

Au moment où le feu se déclara à l'intérieur de la maison, M. et Mme Grenier accompagnaient jusqu'à St-Martin la lépouille mortelle du père du sinistré. M. T. Grenier, qui s'éteignait le matin même de l'incendie.

On ne sait pas exactement à quoi attribuer la cause du sinistre. Seuls quelques meubles parmi les plus importants ont été sauvés par des voisins secourables. Quant au reste de l'ameublement, y compris tous les vêtements et dépendances, rien n'a été épargné par l'élément destructeur.

Les dommages encourus par la famille Grenier sont très élevés.

RETRAITES FERMEES

A la Maison N.-D. du Rosaire Ste-Marie de Beauce

9 au 12 juillet: Dames

13 au 15 juillet: Jeunes filles
R. P. Oscar Bélanger, s.j.

3 au 5 août: Jeunes filles

6 au 9 août: Dames
R. P. Ouellet, s.m.

15 au 19 août: Dames et demoiselles
R. P. Oliva Gignac, c.s.s.r.

Ces retraites commencent le soir du premier jour, vers 8 h., et se terminent dans l'après-midi du dernier jour.

Prière de s'inscrire d'avance.

JOURNEE FORESTIERE A VALLEE-JONCTION

Tous les propriétaires de terres à bois et d'érablières sont cordialement invités à prendre part à une journée forestière que le Bureau de Renseignements forestiers tiendra à leur intention lundi, le 9 juillet, à Vallée-Jonction, Cté Beauce.

Les démonstrations de la matinée commenceront à 10 heures, et celles de l'après-midi à 2 heures.

Grâce à la coopération de MM. Paul-Emile et Robert Roy et de M. Fernand Poulin, MM. Dubé et Dussault, ingénieurs forestiers du Bureau de Renseignements forestiers, auront quelque 150 acres boisées pour

illustrer les points les plus importants de l'aménagement des érablières et des terres à bois privées.

Les participants voudront bien apporter leur lunch et s'habiller de façon à pouvoir circuler à leur aise en forêt. Le ralliement aura lieu à la cabane à sucre de M. Roy, sur la route 1. En cas de pluie le 9, la journée se tiendra le lendemain, 10 juillet.

Nous serons heureux de vous accueillir.

A. DUSSAULT, a.g., i.f.,
Renseignements forestiers,
Beauceville-Ouest

Résultats des examens d'université dans les séminaires de Beauce

En fin de semaine, étaient rendus publics les résultats des examens universitaires pour les classes de philosophie deuxième année, de rhétorique et de versification.

Les élèves de nos deux collèges classiques de la Beauce, du Séminaire de St-Victor et du Séminaire de St-Georges ont subi ces examens avec succès.

Le Séminaire de St-Victor a

été particulièrement honoré par l'obtention du prix Cardinal Villeneuve décerné à M. Antoni Gervais, qui s'est classé le premier aux examens d'immatriculation.

Nous reproduisons ici la liste des candidats qui s'étaient présentés aux examens de l'Université Laval:

(suite à la page 17)

Ils sont projetés tous deux hors de leur voiture

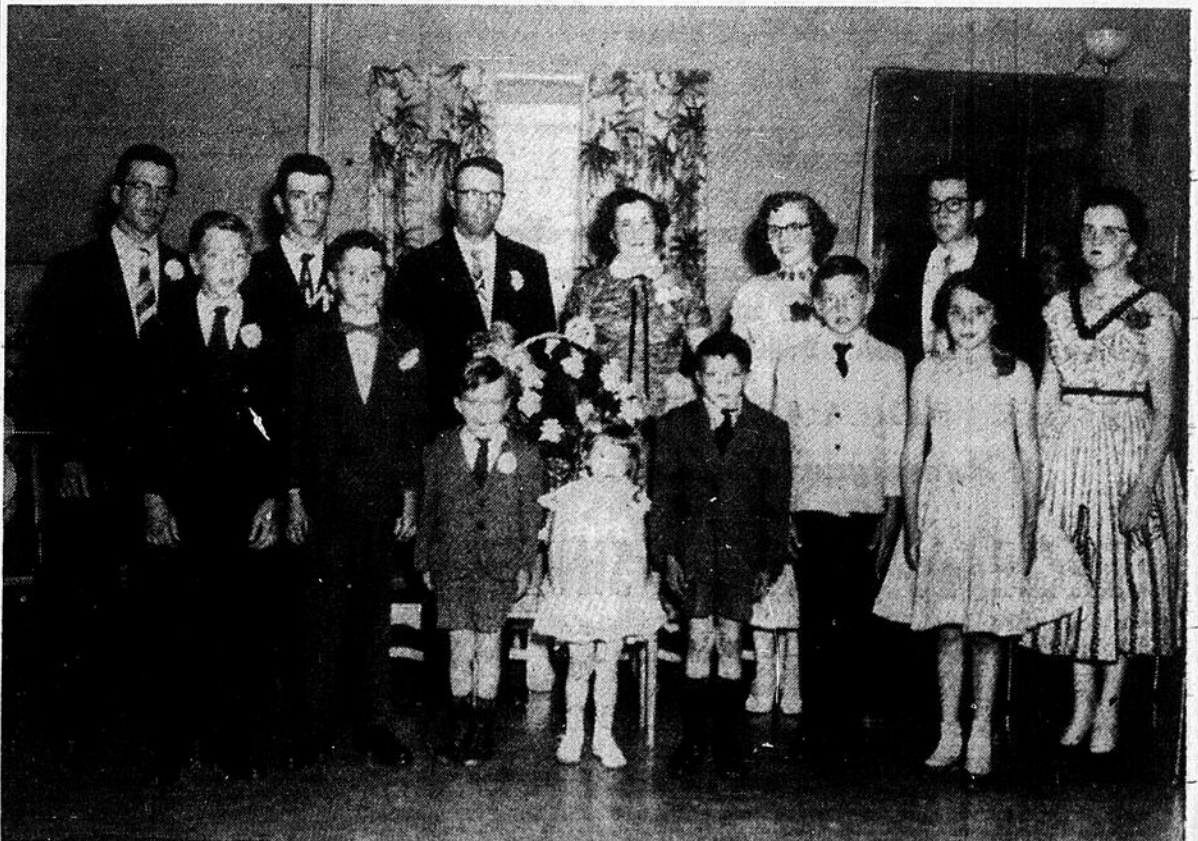
St-Prosper (DNC) — Un accident est survenu, récemment, sur la ferme de Mme Charles-Henri Giroux, de Saint-Prosper, alors que ses deux fils se rendaient à leur travail.

Roger et Urbain, les deux frères, étaient montés dans la même voiture tirée par un tracteur, quand une défectuosité à leur véhicule les projeta à plusieurs pieds plus loin.

Le jeune Urbain s'en est tiré avec quelques égratignures, tandis que son frère recevait des blessures profondes à la figure et dut être hospitalisé à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, après avoir reçu les premiers soins du Dr N. Bastrash.

On nous apprend que l'état de ce dernier est satisfaisant et qu'il quittera l'hôpital d'ici la fin de la semaine.

NOCES D'ARGENT À NOTRE-DAME



Récemment, M. et Mme Nelson Roy, de Notre-Dame-des-Pins, célébraient leurs noces d'argent au Manoir des Ormes de Beauceville. Nous voyons ici les jubilaires entourés de tous les membres de leur famille. (Photo Studio "L'ECLAIREUR".)

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

Lundi, 9 juillet: Vaccination contre la tuberculose (BCG).
Mardi, 10: East-Broughton V. — De 1h30 à 2h30, à la salle du Couvent, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.
East-Broughton Sta. — De 2h30 à 3h30, à l'Hôtel municipal, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.
Beauceville. — Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche (1ère inj.) par les écoles de rangs, aux heures et endroits suivants:
 9 h. a.m.: Ecole No 1 — Rocher.
 9h30 a.m.: Ecole No 2 — 1ère école vers St-Joseph.
 10 h. a.m.: Ecole No 3, Rivière Gilbert.
 10h45 a.m.: Ecole No 5 — rang St-Charles.
 11h15 a.m.: Ecole No 4 — rang St-Charles (village).
 1h15 p.m.: Ecole No 9, Fraser (bas).
 1h45 p.m.: Ecole No 10 — Fraser (haut).
 2h30 p.m.: Ecole No 8 — Ste-Corinne (haut).
 3 h. p.m.: Ecole No 7 — Ste-

Corinne (bas).
 3h30 p.m.: Ecole No 6 — rang St-Gaspard.
Mercredi, 11: St-Ephrem — De 2 h. à 3 h., à la salle publique, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.
Beauceville — Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rangs, aux heures et endroits suivants:
 9h15 a.m.: Ecole No 1 — Bord de l'eau, côté ouest (bas).
 9h45 a.m.: Ecole No 2 — Bord de l'eau, côté ouest (bas).
 10h30 a.m.: Ecole No 4 — rang St-Joseph Nord.
 11 h. a.m.: Ecole No 5 — rang St-Joseph Nord.
 11h15 a.m.: Ecole No 7 — rang St-Alexandre Nord.
 1h30 p.m.: Ecole No 6 — rang St-Joseph (haut).
 2 h. p.m.: Ecole No 9 — Augmentation St-Alexandre.
 2h30 p.m.: Ecole No 8 — rang St-Jean.
 3 h. p.m.: Ecole No 3 — bord de l'eau ouest (en haut).
St-Georges-Est — Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche (2e inj.) par les écoles de rangs, aux heures et endroits suivants:
 9h30 a.m.: Ecole No 11 — Bas Ste-Marguerite.
 10 h. a.m.: Ecole No 10 — Haut de la paroisse.
 10h30 a.m.: Ecole No 5 — Haut St-Antoine.
 11 h. a.m.: Ecole No 4 — Bas St-Antoine.
 11h30 a.m.: Ecole No 1 — Bas de la paroisse.
Jeudi, 12: Saint-Simon — De 10h30 à 11 h., au soubassement de l'église, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.
St-Georges-O. — Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche (2e inj.) par les écoles de rangs, aux heures et endroits suivants:
 10 h. a.m.: Ecole No 6 — Haut de la paroisse (côté ouest).
 10h15 a.m.: Ecole No 5 — Haut de la paroisse (côté ouest).
 10h30 a.m.: Ecole No 2 — Bas de la paroisse.

11 h. a.m.: Ecole No 4 — rang St-Pierre.
Vendredi, 13: Ste-Clotilde — Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche (1ère inj.) par les écoles de rangs, aux heures et endroits suivants:
 9h30 a.m.: Ecole No 1 — rang 7.
 10 h. a.m.: Ecole No 2 — rang 7.
 10h30 a.m.: Ecole No 5 — rang 9.
 1h30 p.m.: Village.
 2 h. p.m.: Ecole No 7 — rang 11.
 2h30 p.m.: Ecole No 6 — rang 11.
 3 h. p.m.: Ecole No 3 — rg 9.
Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
Médecin hygiéniste

"Concorde" de ce mois

"La campagne! Comment rester indifférent à tout ce qu'elle évoque? Le culte que nous vouons à la grande nature est sacré; il éveille en nous la pureté de sentiments qui nous permettent de jouir pleinement de tout ce que nous ressentons, sans jamais avoir à reprocher à nos sens leur tyrannie..." Dans un éditorial fortement pensé, le directeur de la revue municipale, M. Joliette-P. Lemieux, salue le retour des beaux jours et nous invite à cette évasion salutaire dans la grande nature. "Vers la lumière". C'est aussi l'époque de nos grandes fêtes patriotiques: M. G.-E. Marquis, président de la Société nationale Samuel de Champlain, évoque, en quelques pages, la vie et les oeuvres du fondateur de la Nouvelle-France, dont la fête est fixée au 1er juillet. M. Alphonse Désilets, ex-président diocésain de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, dégage le sens et les enseignements pratiques de notre fête nationale du 24 juin. M. Bernard Clairoux, publiciste, nous offre un historique de "Hull, métropole de l'ouest québécois", avec une étude des conditions industrielles et de la vie sociale et religieuse que préside S. H. le maire Thomas Moncion. M. Damase Potvin, sous le titre "Pauvre Garneau!" révèle les avanies dont fut victime notre historien national. M. René Lagacé fait revivre la noble figure d'un grand Québécois, Cyrille Duquet. Madame Reine Malouin, dont la plume est toujours admirablement inspirée, prend la défense de l'un de nos biens les plus sacrés, "L'héri-

tage spirituel de l'Histoire". M. F.-X. Chouinard, greffier de la Cité, relate et commente, dans son "Vieux Québec", l'Ordonnance de 1840 pour incorporer les Cité et Ville de Québec; il évoque aussi la fête du centenaire du Conseil échevinal, 1833-1933. Sous le titre de "Propos d'un conservateur", M. G. Maheux esquisse à grands traits un programme d'exploitation forestière pour la province de Québec. M. Aimé Plamondon qualifie de "Batifolage saisonnier" une amusante dissertation sur l'emploi des vacances d'été. Le regretté J.-Emile Castonguay (B. Dufevre) donne la troisième partie de son étude, "Le journal d'un siège". Pertinax complète sa recension des génies créateurs dont le destin fut durement marqué par la souffrance et la contradiction. Madame Albertine-G. Boisseau, de la Société

Historique, fait revivre "Un personnage légendaire de la vieille cité, "Abraham, si bien connu dans tous les quartiers. M. Olivier-Guy d'Auray, philosophe sur les saisons de la vie conjugale, en l'occurrence "L'été". Me Chs-Napoléon Dorion nous entretient de la Cité de St-Louis de Courville, dont il est le maire. Et Ls-P. Geoffrion revit tout entier dans quelques-uns de ses piquets "Zigzags autour de nos parlers". Cette livraison de "Concorde" est encore l'une des plus captivantes parce que chargée de sujets variés, nouveaux et abondamment documentés. On peut s'abonner à la revue municipale en s'adressant à son directeur, M. Joliette-P. Lemieux, à l'Hôtel de Ville de Québec.

A. D.

LA FAMEUSE SERRURE
"SCHLACE"
 clef dans la poignée



Distributeurs exclusifs pour Québec
O'NEIL & RICHARD
 LTEE
 325, rue du Pont Tél. 2-1594
 QUEBEC



Grégoire Deblois

Labat

C'était au printemps de 1668. L'île de Bacchus, ainsi nommée en raison de ses magnifiques vignobles, venait de recevoir de Jacques Cartier le nom d'île d'Orléans. Par un jour ensoleillé de mars, Monseigneur Laval accorda à un jeune colon venu du Poitou trois arpents de terre donnant sur le fleuve. Le jeune homme fut tout heureux de posséder ce coin fertile, dont il parvint plus tard à décupler le rendement, grâce à son travail et à ses soins. C'est dans cette atmosphère paisible qu'avec sa jeune épouse il éleva huit enfants. A cette famille heureuse et unie, il confia son patrimoine qui, par la suite, fut transmis de père en fils pendant plusieurs générations.

En l'an 1653 était arrivé de St-Gilles, en Gascogne, un autre pionnier désireux d'entreprendre une vie nouvelle dans le Nouveau Monde, loin de sa France natale. Il était plus âgé; de fait, il avait cinquante-trois ans quand il fit le voyage accompagné de sa fidèle épouse.

Ils s'établirent au voisinage du petit fort de Trois-Rivières, peinant deux ans à défricher leurs terres. Ils n'étaient pas seuls. D'autres colons, confiants en l'avenir, travaillaient à leurs côtés. Mais, le deuxième hiver, quelques jours avant la Noël, les Iroquois attaquèrent la colonie. Et l'habitant Mathieu Labat perdit la vie en défendant chèrement celle des siens.

Telle fut la vie de Grégoire Deblois, souche de la longue et illustre lignée des Grégoire et des Deblois du Nouveau Monde. Grégoire Deblois mourut en 1705 et fut inhumé au cimetière paroissial de Ste-Famille. Son souvenir s'est perpétué jusqu'à nos jours.

D'autres Labat le suivirent au pays et continuèrent son travail de pionnier. L'un d'eux, épelant son nom Labatt, fut la souche d'une famille qui devait connaître la célébrité dans la préparation de bières et d'ales de qualité.



Maisons hippomobiles

Les Nations Unies estiment que, dans les pays sous-développés, 150 millions de familles sont mal logées ou sans abri.

L'une des meilleures solutions proposées est une maison préfabriquée, sans charpente, conçue par des Canadiens et faite d'aluminium canadien. Ce genre d'habitation n'exige aucun terrassement, est à l'épreuve du feu et de la vermine; de plus, comme elle est très légère, tous ses éléments, emballés dans des cartons, peuvent se transporter par avion, en jeep ou même à dos de mulet.

Le gouvernement colombien a commandé 3,200 de ces maisons afin de remédier à la crise du logement qui sévit dans les campagnes de ce pays d'Amérique du Sud. Les multiples utilisations de l'aluminium et l'énorme demande mondiale qui en résulte expliquent pourquoi l'Alcan augmente encore la capacité de production de ses fonderies du Québec et de la Colombie Britannique.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

MESDEMOISELLES

DE 10 à 17 ANS

LA ROBE QUE VOUS CONFECTIONNEZ PEUT VOUS RENDRE CELEBRE !

Participez au nouveau concours de couture SINGER 1956

GRAND PRIX DE \$1,000.00

2e PRIX DE \$750.00

3e PRIX DE \$600.00

Plus: voyage de trois jours à New-York, toutes dépenses payées, accompagnée de votre maman. Aussi, plusieurs machines à coudre, 33 bourses d'étude de \$300.00.

GAGNEZ VOTRE PART DE CES PRIX

Renseignez-vous au

CERCLE de COUTURE SINGER

304, 1ère Avenue — Téléph. : 327

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE

Pour SAINT-MARTIN: Ces cours auront également lieu à Saint-Martin. Pour informations, s'adresser à Mlle Laurette DEMERS ou à Mme RODRIGUE, présidente du Cercle des Fermières.

Le nom Pilsener est aussi de vieille date. Cette bière fut d'abord brassée dans la région de Pilsen, en Bohême, et la recette secrète devait passer avec la famille Labatt au Nouveau Monde, où la Pilsener continue d'être brassée selon les meilleures traditions du Vieux Monde.



"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par
**LA CIE DE
'L'ECLAIREUR LTEE'**

Edité par
**Beauce Publications
Enr.**



Ville St-Georges de Beauce

Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	-----	\$1.50
	1 an	-----	\$2.50
	3 ans	-----	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	-----	\$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 5 juillet 1956

Un commissaire d'école modèle et moderne

Un commissaire au sens étymologique du mot est un délégué chargé d'une fonction temporaire et sujet à être rap-pelé après expiration de son mandat.

La même définition s'applique aussi aux commissaires d'écoles élus pour une période de trois ans et dégages, après ce temps, de leurs multiples responsabilités. En accord avec cette prescription légale, on procédera le 9 juillet prochain à l'élection de nouveaux commissaires qui devront s'acquitter de leurs devoirs civiques à l'instar de leurs prédécesseurs.

Mais avant de prendre charge d'une aussi importante fonction, le commissaire d'écoles doit être bien renseigné sur la nature de son rôle qui est de contrôler le rendement d'une école tout en pourvoyant à ses besoins matériels.

En tout premier lieu, les délégués des parents auprès de la Commission scolaire doivent pouvoir se rendre compte de la qualité de l'enseignement dispensé par l'instituteur et de l'efficacité de ses cours auprès de la gent écolière; ce qui suppose un certain bagage de connaissances, une bonne dose de jugement, quelques notions au moins superficielles puisées au programme d'études du Département de l'Instruction publique. Dans le cas contraire, toute vérification et tout contrôle deviendraient pratiquement impossibles.

En ce qui a trait au côté matériel de ses attributions, il appartient encore au commissaire de voir à l'entretien des écoles, à la conservation du matériel d'enseignement, enfin, à l'administration des biens publics. Constatation onéreuse, certaines institutions et particulièrement nombre d'écoles rurales menacent de tomber en ruines, tandis que le perron n'attend plus que l'occasion pour s'effondrer. Par mesure d'économie ou peut-être même de parcimonie, on néglige d'effectuer les réparations les plus urgentes à commencer par l'escalier extérieur. Le moyen le plus économique de régler la question serait de remplacer une fois pour toute la traditionnelle rampe en bois vermoulu par une structure de fer, solide, durable et élégante. L'apparence de l'école elle-même y gagnerait sûrement pendant que les dangers d'accident seraient grandement réduits.

Autres inconvénients d'un traditionalisme désuet : dans nombre de campagnes les enfants s'abreuvent encore à des robinets plus ou moins hygiéniques alors que l'eau courante à l'école n'est plus considérée comme un luxe mais mien comme une nécessité; la non moins ancienne fosse d'aisance commune, aux multiples désavantages n'est plus rangée de nos jours au nombre des commodités, mais va rejoindre en premier lieu le monde des antiquités. Et Dieu seul sait s'il en existe encore aujourd'hui!

Le commissaire vraiment moderne qui désire améliorer le sort des écoliers

a beaucoup à faire même en 1956, et voilà pourquoi la personne désignée à cette tâche devra posséder toutes les qualités indispensables au bon administrateur.

La sagesse est la plupart du temps le fruit de la maturité, mais la clairvoyance alliée à la compréhension peut se retrouver simultanément chez des gens moins âgés et moins réfractaires aux changements du progrès. L'école ancienne, il faut l'avouer, a subi des améliorations notoires et s'est transformée littéralement au point que les tenants des méthodes conservatrices se retrouvent tout à fait dépayés devant de nouvelles théories. Il faut donc que le commissaire d'école en accord avec son époque, ne sache plus prononcer la sempiternelle formule "dans notre temps" pour adopter la méthode nouvelle "de notre temps". Si impérative est la marche du progrès, qu'elle n'attend plus ceux qui sont loin derrière et qui sont incapables de presser le pas. Epoque impitoyable que la nôtre, époque d'évolution bâtie sur les stratifications du passé, époque de non-conformisme faite d'un peu d'hier et d'un peu d'aujourd'hui! Pourquoi alors se refuser à admettre ce que nous imposent les circonstances, le mode de vie et ses transformations.

Sous cet aspect, le commissaire d'école doit comprendre plus que tout autre les besoins de l'éducateur et de l'éduqué en jouant son rôle d'intermédiaire entre les parents et les enfants d'une part, et les instituteurs de l'autre. S'il doit user de diplomatie dans ses rapports avec ces deux groupes, ce délégué ne doit pour aucune raison se permettre de faire naître entre eux des querelles interminables mais plutôt chercher à les éteindre en accomplissant son devoir. Autrement, dans l'avantage de ses semblables, il aurait mieux valu qu'il n'ait jamais été mêlé activement à la chose scolaire.

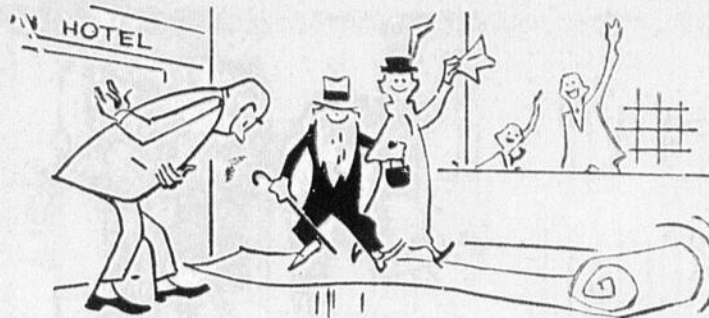
Voilà pourquoi nous mettons l'accent aigu sur la personnalité du commissaire d'école tout en tenant compte de son degré d'instruction souvent compensé par un excellent jugement.

Autant de détails importants qui doivent peser dans la balance le 9 juillet, jour d'élections des commissaires, investis de pouvoirs étendus et de responsabilités majeures.

Pour alléger son fardeau déjà trop lourd, le commissaire d'école peut toujours compter sur la collaboration de l'Association des Commissaires d'Ecoles de la Province qui, depuis quelques années, les aide à solutionner leurs problèmes scolaires.

Ultime conseil : choisissons avec beaucoup de diligence ceux qui sont les plus aptes à remplir cette importante fonction de qui dépend, en partie, l'avenir de nos écoles publiques et des générations montantes d'écoliers.

GUY MORIN



PAS DE SOUCIS D'ARGENT pour l'avenir si les plans de votre retraite sont basés sur le revenu régulier provenant de l'Assurance-Vie.

Discutez-en avec le représentant de la Manufacturiers.

45F-56

THE
MANUFACTURERS
INSURANCE **LIFE** COMPANY

"JE DETESTE ME CONFESSER"

Pourtant, c'est un sacrement qui apporte à l'âme un soulagement extraordinaire. Il y a quelques minutes, cette âme était noire, remplie de péchés de toutes sortes, et voilà maintenant qu'elle est comblée de lumière à la suite d'une bonne confession.

Ah! tu détestes aller à confession; c'est que tu n'y vas pas souvent et aussi parce que tu es plutôt habitué à raconter tes bons coups. Dans le fond, ton orgueil est embarrassé.

Fais un effort pour oublier l'homme chez le prêtre à qui tu dis tes péchés. Au tribunal de la pénitence, le prêtre est le représentant officiel de Dieu. Cette dignité ne lui enlève pas ses défauts, son caractère malcommode, sa mine renfrognée peut-être ou même ses petites manies.

Ce à quoi tu dois t'arrêter ce sont les pouvoirs de pardon qu'il possède. Le reste c'est humain, ce qui veut dire dans notre condition actuelle, défectible.

Crois-tu vraiment à la confession? Je me le demande souvent, surtout quand je me rends compte que tu ne t'y approches que très rarement, une ou deux fois par année. Tu veux, je n'ose pas penser le contraire, te corriger de tes différents défauts. Cela ne sera possible qu'à la condition de recevoir régulièrement l'absolution. Quand bien même tu saurais que tu vas retomber, si, au moment de ta confession, tu ne veux plus pécher et même tu prends des moyens sérieux, ta confession est épatante et très bonne. Dieu regarde tes dispositions présentes.

Cherche-toi un confesseur en qui tu auras pleine confiance; demande-lui de t'aider à aimer le sacrement de Pénitence et retourne toujours à lui. Tu se-

ras alors fier des progrès que tu réaliseras.

Maurice Ouellette, ptre.
6655, St-Laurent
Montréal 10 CR 7-5022

SAINT-THEOPHILE

DEGATS :

Il y a quelque temps, le toit de la grange de M. Louisda Doyon, du rang St-Léon, fut démolé par une violente tempête. Plusieurs personnes ont déjà aidé M. Doyon à se reconstruire.

RETRAITE :

Du 24 juin au 1er juillet, tous les paroissiens se sont fait un devoir de se rendre régulièrement à l'église, afin de suivre les exercices d'une retraite paroissiale prêchée par les RR. Pères Marcellin et Labelle, rédemptoristes. La retraite fut suivie des Quarante-Heures.



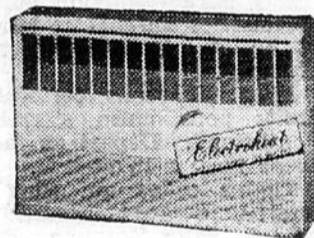
VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE René Marcoux

Tél. 4-8728
Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
466, de la Couronne,
Québec



ELECTROHEAT Limited

est heureux d'annoncer
la nomination de

TURGEON & JOBIN LTEE

comme distributeurs exclusifs
de leur chauffage électrique

Electroheat

Les comtés de Québec, Portneuf, Montmorency, Lotbinière, Beauce, Charlevoix, Lévis, Dorchester, Bellechasse et Montmagny seront à l'avenir desservis par Turgeon & Jobin Ltée, distributeurs en gros d'accessoires électriques, 205, rue Montmagny, Québec.

Les ventes et les installations seront faites exclusivement par les maîtres électriciens membres de la Corporation des Maîtres Electriciens de la Province de Québec.

M. CHARLES TALBOT, expert en chauffage électrique, sera en charge de ce département et sera heureux de répondre à toutes demandes de renseignements.

Turgeon & Jobin Ltée

Accessoires et Appareils Électriques en Gros
205, Rue Montmagny QUEBEC
Tél. 2-8175

LA VIE SOCIALE



Dans la vie sociale, la politesse est de rigueur. Comme signes extérieurs de politesse, le salut et le sourire sont toujours de mise. Cependant, en souvenir de certains événements encore récents, on oublie peut-être trop facilement de rendre le salut d'usage... Distraction ou défaut de vision ?

— M. Paul Fleury, notaire, et sa jeune fille, de Yamachiche, en visite chez Mlle Annie Duval.

— M. Raymond Giroux, Mme Welly Rancourt, M. et Mme Emile Maheu, de Beauceville, se sont rendus à Montréal pour visiter Mme Paul Brodeur, M. et Mme Hervé Francoeur ainsi que Mlle Jeanne d'Arc et Marguerite Rancourt.

— M. et Mme J.-Ernest Rancourt, M. et Mme Jean Rancourt et leur fille Diane, M. et Mme Lucien Rancourt ainsi que M. et Mme Raymond Rancourt, tous de Sherbrooke, ont passé la fin de semaine à Beauceville, étant les hôtes de M. Ubald Rancourt.

— M. B. DuSault passe une quinzaine à Drummondville, étant l'hôte de sa fille, Mme Hervé Bourbeau.

— Mme Adélaré Loubier, de Montréal, passe la fin de semaine à Beauceville chez ses fils Robert et Raymond Loubier.

— Le docteur Viateur Pomerleau, o.d., à East-Angus récemment.

— M. et Mme Oram Nadeau et leurs enfants Lucille et Maurice, de Beauceville, à Magog, en visite chez leur fille et gendre, M. et Mme Robert Villeux, et autres parents.

— De passage à Beauceville : M. et Mme Raymond Simpson et leurs trois enfants, Mme Alfred Menzo et ses deux enfants de Waterville, visitant leurs parents, Mme Welly et Jean-Noël Rancourt.

— M. et Mme Arthur Quirion, de St-Honoré-de-Shenley, ainsi que M. Andréa Mathieu, du même endroit, assistaient au mariage Veilleux et Veilleux, à Beauceville.

— M. et Mme Marc Montminy et leur fils François, M. Roland Loubier et Mlle Isabelle Loubier, tous de Montréal, ont passé la fin de semaine à Beauceville, chez MM. Raymond et

Robert Loubier. — M. et Mme Jean-Paul Mathieu (Gédéon), à Cornwall, Ont., en fin de semaine.

— Madame Vve Marie-Louis Toulouse, de Saint-Alfred, et sa fille Françoise, visitaient M. et Mme J.-Gilles Veilleux.

— M. Normand DuSault et Marthe DuSault, à Québec, dimanche dernier.

— M. et Mme Alcide Jacques, de Saint-Joseph, de passage à Beauceville, samedi dernier.

— M. et Mme Jos. Veilleux et leurs enfants, M. et Mme Raymond Veilleux, M. et Mme Gaston Bernard, de Saint-Victor, tous à Beauceville, à l'occasion du mariage Veilleux et Veilleux.

— Mme R. Beauchesne passe quelques jours à Saint-Ludger, étant l'invitée de Mme Joseph Dallaire.

— Mme A. Fontaine et sa fille Jacqueline passent la semaine à Old Orchard, Me.

— Mlle Juliette et Monique Poulin, de Montréal, à Beauceville dernièrement.

— M. et Mme Emilien Fortin, de Québec, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

— M. et Mme Henri Jolicoeur passent leurs vacances à Beauceville, chez leurs parents.

— M. Gédéon Mathieu, à Cornwall, l'invité de ses filles, Mmes Bourget et Côté.

— Mlle Juliette Rossignol, de Waterville, en visite chez son oncle, M. Osias Veilleux.

— Mme Gérard Desmeules et ses enfants, de Bagotville, chez M. Charles Rodrigue, de notre ville.

— M. Jacques Poulin, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Wilfrid Poulin, en fin de semaine.

— M. et Mme Roch-E. Lachance et leur fils Martin, de Québec, chez M. et Mme Gédéon Roy.

— Mme Richard Audet et ses deux enfants Aimée et Richard Jr., de Patterson, N.J., passent quelques semaines chez M. et Mme L.-Philippe Turgeon.

— Mlle Denise Mathieu et Laurette Boucher passent une semaine à Old Orchard Beach.

— MM. Henry Harms et Roger Bernard, de New York, passent une quinzaine de jours chez Mlle Marie-Jeanne Bernard.

Avis aux enfants de Marie

Il y aura excursion pour les demoiselles Enfants de Marie le 22 juillet, dans la région de Thetford.

Nous visiterons certains endroits pour enfin s'arrêter à Pontbriand. Départ en face du presbytère à 10 heures.

Toutes celles qui sont intéressées, devront donner leur nom à Mlle Suzanne Poulin, Tél. 699-J ou aux conseillères d'ici le 15 juillet.

Faites un beau voyage pour le minime prix de \$1.60.

La SECRETAIRE

NOUVEAU LOCAL
Edifice du Dentiste Jolicoeur
Dr Viateur POMERLEAU,
O. D.
Spécialiste de la vue
Beauceville-Est TEL. 590
9 h. à 12 h. — 1 h. 30 à 5 h. 30
Le soir sur rendez-vous

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice du Syndicat Coopératif
(en face du pont)
Beauceville-Est — TEL. 261

COLLEGE SACRE-COEUR
VICTORIAVILLE, P. Q.
Pensionnat, externat, édifice moderne, vastes cours, superbe auditorium, cafétéria
— Cours classique (latin-sciences) après la 6e, la 7e, la 8e ou la 9e année
— Cours commercial, après la 9e année.
— Cours technique, après la 9e année.
Demandez le prospectus
Téléphone PLateau 2-5901
Le Préfet des études

Pour vos déjeuners de noces, réceptions et showers n'oubliez pas de consulter

HOTEL ROYAL

NELSON PARADIS, propriétaire qui possède vingt années d'expérience dans ce genre de service où vous recevrez entière satisfaction.

Pour un excellent accueil, rendez-vous à : **L'HOTEL ROYAL**
BEAUCEVILLE-EST **Tél. 100**

LA LITURGIE DU DIMANCHE

Le septième Dimanche après la Pentecôte (le 8 juillet)

"Tout bon arbre porte de bons fruits", voilà ce que nous enseigne l'Evangile de ce septième Dimanche après la Pentecôte. "Un bon arbre ne peut produire de mauvais fruits, nous dit Jésus, ni un mauvais arbre produire de bons fruits". Le Maître nous dit aussi : "Méfiez-vous des faux prophètes, qui viennent à vous sous des vêtements de brebis et au dedans sont des loups ravisseurs. C'est à leurs fruits que vous les reconnaîtrez".

On ne peut s'y tromper. Personne ne peut jouer longtemps et toujours la comédie : une ligne de vie, ça finit toujours par transpercer. Quelle est la ligne de notre vie ? De quoi nous préoccupons-nous surtout ici-bas ? Quelle est notre façon de vivre, quelle est la profondeur de notre charité, car c'est à la charité qu'on reconnaît l'appartenance d'une âme à Dieu ?

Si beaucoup de choses en soi sont indifférentes, c'est à la chaleur et à la lumière qu'elles dégagent dans une vie qu'on en reconnaît la vraie valeur, leur parfaite intégration dans le grand plan divin de l'AMOUR. "AIME ET FAIS CE QUE TU VOUDRAS" : le fameux AMA, et FAC QUO VIS. C'est à l'éclairage de l'AMOUR, à sa puissance de réchauffement, que l'on saisit bien la valeur d'une vie d'homme, comme l'éclairage et la puissance de chaleur dans l'éclatement d'une bombe à l'hydrogène, en manifeste toute la force. Il faudrait que chacune de nos vies soit ainsi intégrée dans LE PLAN DIVIN DE L'AMOUR, pour que tous nos fruits en soient marqués, comme enrichis, afin que nous soyons un vrai levain spirituel pour tous nos frères les hommes. Cette fraternité qui doit exister entre tous les humains, ce ne sont pas des mots, un vague symbole qu'il faut répéter à certaines occasions, en certaines fêtes mémorables, pour ensuite les oublier dans l'existence concrète d'une vie.

Cette fraternité entre les hommes qui doit porter à son paroxysme l'amour d'un être humain pour son semblable, elle doit constamment inspirer toute notre vie, la soulever sans cesse pour en faire un symbole vivant de l'AMOUR, un aimant capable de tout élever vers Dieu, SUPREME BIEN ET AUTEUR DE TOUT DON. Cet-

te fraternité, elle doit être capable de nous inciter à pardonner comme des frères les offenses reçues, car nous le disons, sans cesse dans LE PATER : "Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés".

Oh ! si tous et chacun de nous, nous nous arrêtons davantage à la valeur réelle de cette partie du PATER, à son réalisme saisissant, nous serions peut-être rapidement convaincus que si Dieu ne nous pardonnait pas avec plus de générosité que nous, notre bagage de fautes pèserait lourd sur notre cœur et sur nos épaules. Pourtant, DIEU nous pardonnera dans la mesure où nous-mêmes nous pardonnerons. Si vraiment tous les hommes comprennent la leçon de Jésus, la face de la terre serait aussitôt changée, car les deux membres de phrase sont bien liés, dans LE PATER enseigné par le Christ : "Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons..."

Le meilleur fruit que notre

vie puisse porter, en est un de charité. C'EST LA CHARITE QUI NOUS RENDRA RESSEMBLANT AVEC LE CHRIST. C'est la CHARITE qui fera de notre vie un succès, un pôle positif de conquête... Rappelons-nous ces mots : UBI CARITAS ET AMOR, DEUS IBI EST. "Où est la charité et l'amour, Dieu y est". Comment attendre que Dieu soit dans la haie, les rancunes, les guerres ?

Centre Marie Canadien, Nicolet, P. Q.

DECES DE MME ALFRED VEILLEUX

Le 1er juillet, est décédée, à l'âge de 70 ans et 10 mois, Dame Marie-Blanche Loubier, épouse de M. Alfred Veilleux, du rang St-Charles, à Beauceville.

Les funérailles ont eu lieu jeudi, à 9 heures, en l'église de Beauceville, sous la direction de la Maison Giguère & Frère de Beauceville.

Nous donnerons dans notre prochaine édition de plus amples détails concernant les membres de la famille éprouvée, en même temps que le compte rendu des funérailles.

Dr GUY COMEAU
DENTISTE
BEAUCEVILLE
8 A.M. à 1 P.M.
ST-JOSEPH
2 P.M. à 9 P.M.
Pas de bureau jusqu'à nouvel ordre

ABSENT
Docteur Guy Couture,
du 22 juin au 9 juillet.
(3 fs 21 juin)

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Dr R.-P. JOBIN
MEDECIN VETERINAIRE
East-Broughton: tous les jours
St-Victor: Mardi à 9 heures
Vallée-Jonction: Vend. à 9 h.

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaires des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Roux.

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étalage, etc.
STUDIO POULIN
Marcel Poulin, D.B.A., prop.
Edifice Jacques Doyon,
Beauceville-Est - TEL. 368

SOLUTION CARDA
Fois, Reins, Digestion, Vessie.
Dans toutes les pharmacies.

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire;
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204, Beauceville-Est
321-2ème Ave. C. P. 572
Tél. 824
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

HÔTEL BEAUCEVILLE
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.
Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.
PRIX RAISONNABLE
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce

Dr LOUIS VOYER
MEDECIN - CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Léry
BEAUCEVILLE-EST **Tél. 179**

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 48 — No 40

Beauceville, jeudi, 5 juillet 1956

Page 5

DISTRIBUTIONS DES PRIX AU COUVENT JESUS-MARIE

"20, 21, 22, 23... enfin les VACANCES" répètent les jeunes et les moins jeunes. Mais les bonnes religieuses ne peuvent laisser partir leurs enfants sans les récompenser pour leur application soutenue. C'est pourquoi le 23 juin vers 8 heures du soir l'on voit gravir la colline du couvent par notre Vénééré Pasteur et les parents des élèves.

Après la distribution des prix de la 8e année, Mlle Louise Rioux exécute "Humoresque de Rachmaninoff". Pendant ce temps les grandes de neuvième semblent un peu nerveuses, car le résultat de leurs efforts se dévoilera dans quelques instants.

Comme intermède entre le cours primaire et supérieur, Mlle Jacqueline Lachance interprète "Priez, Aimez, Chantez", d'Adolphe Ribaux. Vient ensuite le tour des élèves de la dixième et onzième années... N'allez pas croire que tout est fini. Oh non! le point culminant arrive. Cinq graduées en toge blanche et baret universitaire font battre bien fort les coeurs. Leurs succès vous intéressent-ils? Lisez bien:

Mlle Louise Rioux, première au certificat de 12e année avec la note grande distinction (88.2 pour cent). Pour cette raison, Louise obtient la médaille de Son Exc. le lieutenant-gouverneur de la province. Par contre, Mlle Lise Poulin fait honneur au couvent en se classant première du district en français. Mlles Hélène et Francine Jeannotte et Clairette Grondin

rapportent aussi de magnifiques résultats. Félicitations à toutes. Les religieuses et vos compagnes garderont de vous un profond souvenir.

Les graduées nous dressent d'une manière typique le portrait de chacune de leur compagne finissante. Mlle Poulin lit ensuite l'adresse composée par Mlle Hélène Jeannotte, dans laquelle elle remercie au nom de toutes les graduées pour la belle formation reçue au couvent. Elle exprime le regret de quitter l'Alma Mater, mais dit: "Nous essaierons de vivre les convictions solides qu'on nous a inculquées."

Pour couronner le travail assidu de leurs jeunes filles les parents des finissantes leur offrent une BAGUE-SOUVENIR.

Les pensionnaires reçoivent quelques prix spéciaux de la part de la Rév. Mère Supérieure, comme marque de son entière satisfaction.

Il nous fait plaisir de souligner que l'École de Musique de l'Université Laval décerne à Mlle Louise Rioux, le diplôme Complémentaire avec la notre Grande Distinction.

M. le curé termine cette réunion par des exhortations très appropriées. Il félicite d'abord les enfants d'avoir sacrifié quelques prix au profit de l'église. "Je vous assure, dit-il, que ce sera probablement la plus belle distribution de prix de votre vie, à cause du mérite que vous retirerez de ce noble geste". Il encourage les élèves à aimer leur foyer et à se rendre utiles auprès de leurs dévoués parents pendant la période des vacances.

Afin que Jésus et Marie soient la force de ces âmes d'adolescentes, notre bon Pasteur fait descendre sur elles sa meilleure bénédiction.

Pique-nique des Fermières au Lac Fortin

Le pique-nique organisé par les Dames Fermières de Beauceville aura lieu le 10 juillet, au Lac Fortin.

Un autobus partira de la Pharmacie du côté Est à 9 h. a.m., et recueillera les Fermières du côté Ouest à l'extrémité du pont.

Les dames et jeunes filles faisant partie du Cercle sont priées de donner leur nom d'ici lundi soir aux membres du Conseil.

Advenant une température inclemente, le pique-nique sera remis au lendemain, 11 juillet.

FIANCAILLES

Dimanche, le 24 juin, furent bénites, à la résidence de M. et Mme Alfred Rodrigue, de Beauceville, les fiançailles de leur fille, Thérèse, à M. Vincent Roy, de Montréal, fils de M. et Mme Adélaré Roy, de Beauceville. La cérémonie a été présidée par le Rév. Père Dominique Doyon, o.p., oncle du fiancé.

Nos félicitations.

CAFE PIERRETTE

Mme J.-A. JALBERT, Prop.
Repas complets et légers
de 8 hres a.m. à 1 1/2 hre p.m.

Courtoisie
et prompt service

Le rendez-vous des voyageurs
St-Camille - Bellechasse
Tél. 2351

COLLEGE DE LEVIS

COURS CLASSIQUE SEULEMENT

L'entrée sera le 4 septembre pour les pensionnaires et le 5 septembre pour les externes

Le COLLEGE DE LEVIS est situé à quelques minutes de la Traversée de Lévis et d'accès facile pour tous les résidents des nombreux comtés environnants.

Le prix de la pension annuelle est de \$400.



LUNETTES

de tous genres

REPARATIONS

Nous remplissons les ordonnances de Messieurs les Oculistes et Optométristes.

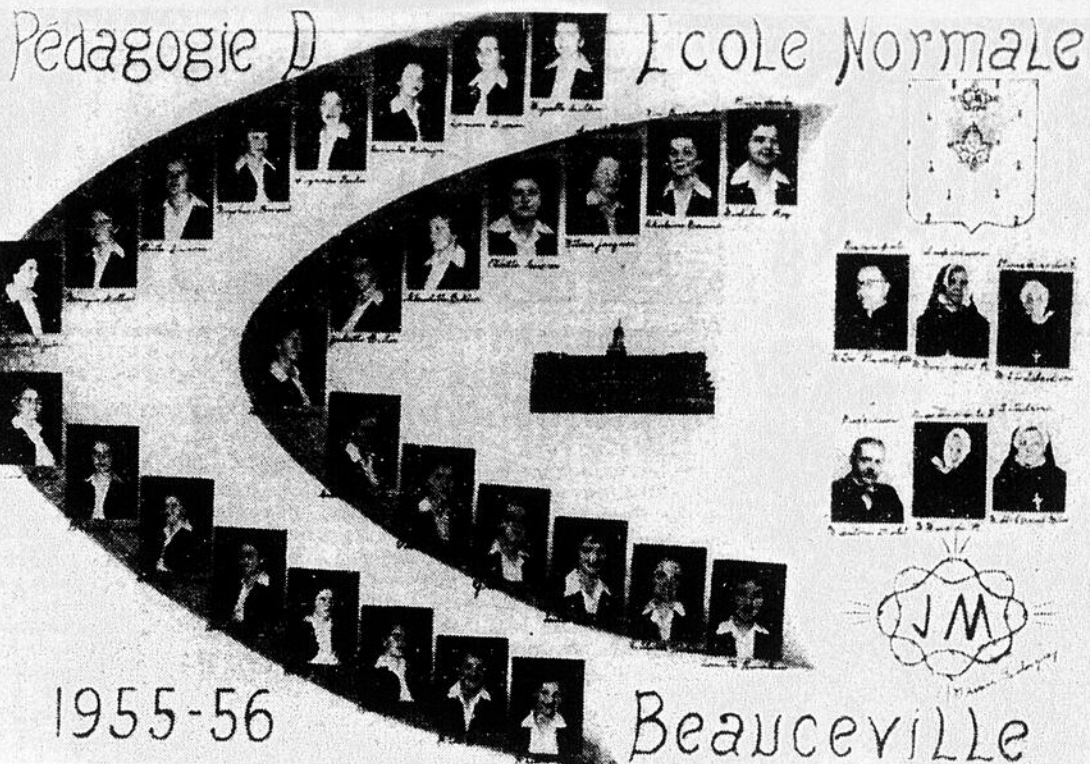
Prescriptions remplies pendant que vous attendez et attentions spéciales aux ordres par maille exécutés avec promptitude.

SERVICE D'OPTIQUE ÉLITE Enr.

PIERRE VALENTINE, prop.

108, rue St-Jean, C. P. 595 — Tél. 4-2543, QUEBEC

COURS DE PÉDAGOGIE "D"



• "Nous reproduisons ici la mosaïque des élèves de la Pédagogie "D" de l'École Normale de Beauceville. C'est la deuxième et dernière année qu'on présente une Pédagogie D dans cette institution. Ces vingt-neuf jeunes filles obtiendront leur diplôme d'enseignement."

Mme Georges Jobin décédée à l'âge de 79 ans

Madame Georges Jobin, née Anna Grégoire, est décédée à l'Hôpital de Beauceville, le 1er juillet, à l'âge de 79 ans, à la suite d'une longue maladie.

Elle laisse pour pleurer sa perte, son fils, M. Irénée Jobin, surintendant régional des Postes; ses filles, Mlle Irène Jobin, secrétaire à l'Unité Sanitaire de Beauceville, et Mlle Jeanne Jobin, I.L., de Québec; une belle-fille, Mme Irénée Jobin (Lucille Vachon).

Elle laisse également ses soeurs Mme Ernest Grondin (Catherine Grégoire), et Mme Archelais Poulin (Léa Grégoire); un beau-frère, M. Gaudias Bilodeau, d'Amesbury, Mass., et ses belles-soeurs, Mmes Joseph Jobin et Philias Grégoire, de Ste-Marie de Beauce, et Mme Wilbrod Lacasse, de Beauceville.

Elle était la tante de M. l'abbé Ovide Guay, ancien curé de Beaumont, de M. l'abbé Gérard Fortier, professeur au Collège de Lévis, et de M. le Dr Ls-Philippe Guay, maire de Lau-

zon. Elle laisse aussi plusieurs autres neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, à 9 heures, en l'église de Beauceville.

A la famille en deuil nos plus sincères condoléances.

OCTOGENAIRE DECEDE A BEAUCEVILLE-OUEST

Le 30 juin, est décédé à sa résidence M. Paul Rodrigue (Jules), de Beauceville-Ouest, époux de Dame Philomène Roy.

Le défunt était âgé de 81 ans et 6 mois. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses onze enfants: Mendoza et Thérèse, de Beauceville, Mme Oram Gilbert (Antoinette), de Saint-Alfred, François, de Beauceville, Germain, du même endroit, Mme Isidore Fontaine (Ludvine), de Québec, Mme Henri Doyon (Maria) de Lévis, Joseph, de Beauceville, Jeannette, institutrice, de Lévis, Philippe, de Lévis, et Pierre, de Saint-Romuald; ses frères, M. l'abbé Charles Rodrigue, de Beauceville, M. Josaphat Rodrigue, du même endroit, M. Emile Rodrigue, de Québec; ses beaux-frères, MM. Joseph Roy de St-Joseph, Bce, et Vital Roy, de

Québec, Louis Roy, de Beauceville, Caius Roy, de Québec, Emile Roy, de St-Côme, Raymond Roy, de Beauceville, Théodule Poirier, de Beauceville, Alfred Veilleux, de Saint-Alfred, et Edmond Caron, de St-Georges.

Il comptait nombre de petits-enfants, parmi lesquels on retrouve deux religieux: le Rév. Frère Benoit-Lucien (Lucien), de la Fraternité Sacerdotale à Rome, et le Rév. Frère Michel-Normand (Normand), des Frères Maristes de Beauport.

A travers une longue suite de neveux et nièces, on remarque particulièrement M. l'abbé Jean Mercier, ainsi que deux religieuses. Environ quatre-vingts petits-enfants lui survivent et trente-six arrière-petits-enfants.

Son service a été chanté en l'église de Beauceville, mercredi, le 4 juillet, par M. l'abbé Jean Mercier, son neveu.

Le départ du cortège funéraire se fit de la résidence du défunt, à Beauceville-Ouest.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Giguère & Frère de Beauceville.

Aux familles que le deuil afflige, nos plus sincères condoléances.

TOUT LE MONDE EN PARLE... MARC ROBERGE MON TAILLEUR



La belle saison étant venue, le magasin MARC ROBERGE, de Saint-Georges, a jugé à propos d'accorder un peu de répit à son personnel. Dans ce but, le magasin sera fermé le MERCREDI APRES-MIDI durant les mois de juillet et août. Les nombreux clients de Marc Roberge, "Mon Tailleur", sont priés de prendre bonne note de cet avis pour ne pas subir le triste sort de ce pauvre homme qui s'écriait à vouloir ouvrir une porte barrée.

SAINTE-AURELIE

VA-ET-VIENT :

M. Gilles Giguère, de Québec, de passage à Ste-Aurélie, dernièrement.
 —M. Louis Chevalier, à Ste-Aurélie, rendant visite ses parents.
 —Mlle Carmelle Fortin, à Québec pour quelques jours.
 —Mlle Claudette Giguère, à Québec pour corriger les examens d'études.
 —Le Rév. Frère Martin, chez ses parents, M. et Mme Eus-

tache Allen, à l'occasion de l'ordination de M. l'abbé Larochelle, de St-Prosper.
 —M. Léo Maheu, chez ses parents. Il travaille à Montréal.
 —Mme Laurent Maranda, M.
 —M. Joseph Maranda eut, ces jours derniers, la visite de ses filles religieuses.
 —M. Hubert Larochelle, de l'Abitibi, chez M. Hilaire Morin.
 —MM. Emmanuel Maranda, Reynald Maranda et Maurice Thompson sont allés travailler à Bersimis.

—M. Réal Allen, Mme Lucien Maranda, M. Dominique Allen et Mme Armand Morin, de passage à Bienville, où ils rendirent visite à Soeur Ste-Aurélie et à Sr Emélie de Jésus.
 —M. André Maranda, en visite chez son père, M. Eugène Maranda.
 —Mme Léo Poulin et ses enfants, en visite chez son père, M. Eugène Maranda.
 —M. Joseph Larochelle, chez son fils, M. Adrien Larochelle.
 —M. et Mme Pierre Beaudoin et leur famille, à Québec,

chez leurs parents.
 —M. l'abbé Gagné, MM. Alphonse Gagné et J.-Pierre Beaudoin, à St-Ludger, où ils visitèrent leur soeur religieuse.
 —M. et Mme René Falardeau, en visite chez M. Paul Giguère.
NAISSANCE :
 M. et Mme Jean-Paul Veilleux, de Sainte-Aurélie, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous le prénom de Claude, né le 13 juin à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce. Parrain et marraine, M. et Mme Fridolin Veilleux, de Saint-Côme,

grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Jos.-A. Gagnon. Le baptême a été conféré par M. l'abbé Victor Veilleux, de St-Georges, oncle de l'enfant. Nos félicitations.
TRANSACTIONS :
 M. Aurèle Morin demeure maintenant dans la maison de M. Lionel Bélanger.
 —M. Eddy Maranda et sa famille habiteront bientôt leur demeure, une nouvelle construction.
 —M. Victor Allen s'est construit un magasin de meubles et de peinture.

L'INDISPENSABLE SUPERFLU!

La gamme insurpassable de détails luxueux qui met Chevrolet si loin en avant

Comptez-les, examinez-les — la série Bel Air Chevrolet vous les offre tous sans aucun supplément! Essayez de les trouver dans les modèles de marques bien connues, et vous constaterez que nombre de ces détails "luxe" sont exclusifs à Chevrolet, ou encore, offerts contre supplément. *Seule dans sa catégorie Chevrolet les offre tous — seule Chevrolet vous les offre pour le même prix!* Un modèle de luxe? Absolument, la Chevrolet est la voiture la plus avantageuse au Canada!

Bel Air, de la série "210" à prix moyen ou de la série "150" à très bas prix — n'importe lequel saura vous prouver qu'avec Chevrolet le superflu est devenu l'indispensable!

La Chevrolet vous en donne pour votre argent, qu'il s'agisse de puissance, de performance ou d'élégance... ou de ce "superflu" qui vous rend si fier de votre nouvelle voiture. Chevrolet est la plus belle, la meilleure des affaires que vous puissiez faire! Passez chez le dépositaire Chevrolet le plus proche sans tarder.

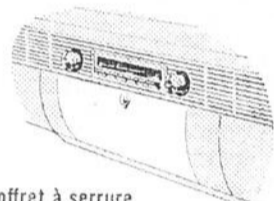
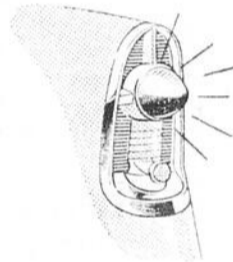


Élégante pendulette électrique

Lecture facile, mouvement précis — joli cadre de métal brillant. Placée sous la grille en éventail du radio, c'est un luxe typiquement Bel Air et qui ne vous coûte pas un sou de plus!

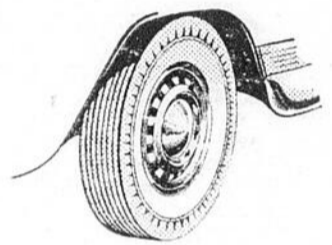
Clignoteurs

Toutes les Chevrolet sont munies de clignoteurs à retour automatique — beaucoup plus qu'un luxe, un dispositif de sécurité indispensable et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



Coffret à serrure

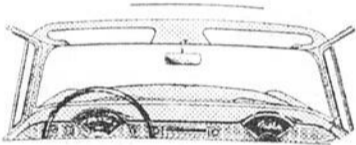
Un endroit sûr et pratique et qui s'ouvre avec la clé d'allumage, la seule clé de la voiture car elle ouvre toutes les portes y compris celle de la malle. Un luxe, oui, mais standard dans toute Chevrolet et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



Enjoliveurs étincelants

Enjoliveurs chromés grand format — détail élégant qui rehausse la distinction de chaque roue. Un luxe typiquement Bel Air et qui ne vous coûte pas un sou de plus!

Pare-soleil entièrement réglables
 De quelque côté que vienne le soleil, vous êtes toujours garanti — les pare-soleil se relèvent, se rabaissent et pivotent de côté — ils peuvent même se rapprocher l'un de l'autre. Un luxe typiquement Bel Air et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



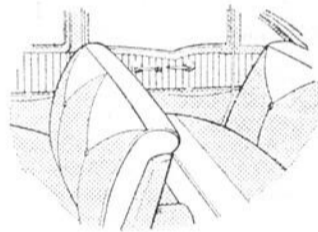
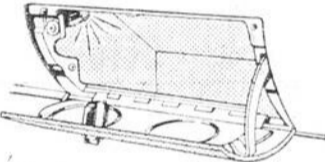
Défecteurs actionnés par manivelle

Plus besoin de pousser ou de tirer les déflecteurs, ils s'ouvrent et se ferment comme les autres glaces. Quelle commodité — standard sur tous modèles Chevrolet — et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



Eclairage du compartiment à gants

Ouvrez le compartiment, la lampe s'allume. Plus de tâtonnement, tout est brillamment éclairé et se trouve sans hésitation. Un luxe typiquement Bel Air et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



Capitonnage nylon et vinyle

Le tissu le plus moderne, le plus élégant et aussi le plus pratique — aussi agréable que solide. N'épargnant aucun frais, nous en avons doté toutes les Chevrolet et cela ne vous coûte pas un sou de plus!

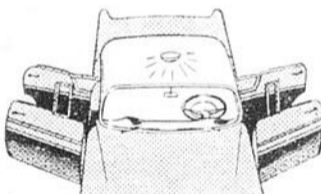


Verrous "Baby-guard" aux portes arrière

Une fois le bouton enfoncé, la porte ne peut être ouverte, même de l'intérieur! Protection indispensable pour les tout petits — les 4 portes de la Chevrolet en sont munies et cela ne vous coûte pas un sou de plus!

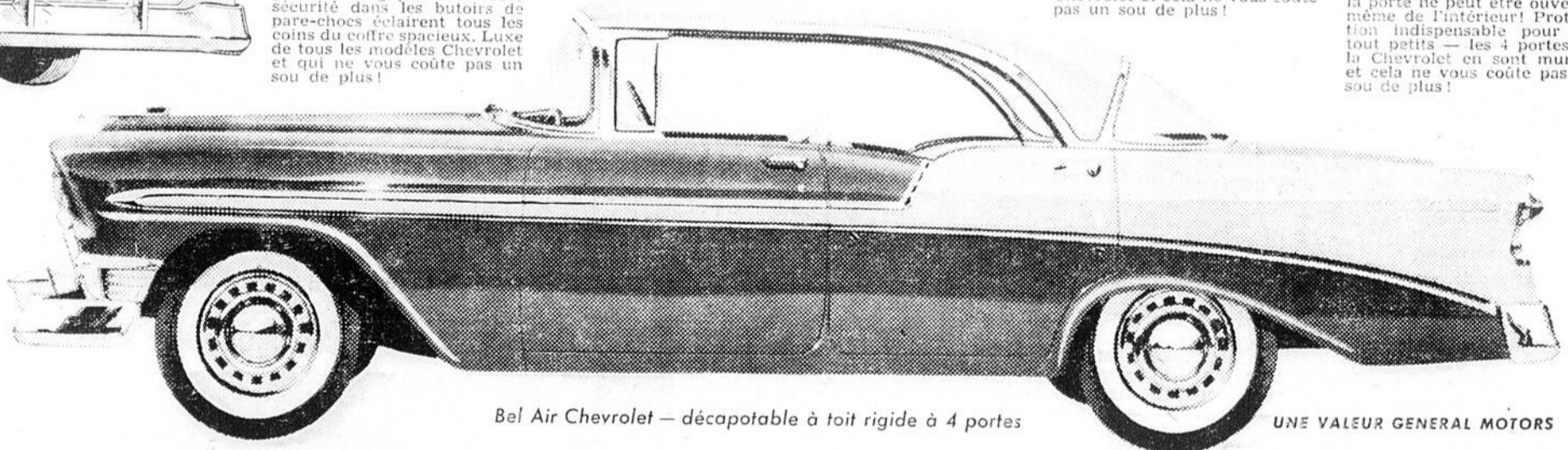
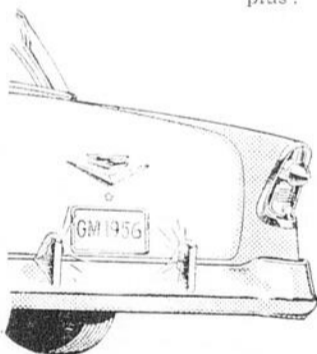
Commutateur de plafonnier sur les 4 portes

Quelle que soit la porte qui s'ouvre — le plafonnier s'allume automatiquement. Cette commodité n'est désormais plus réservée aux seuls occupants du siège avant. C'est un luxe typiquement Chevrolet et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



Lampes de coffre dans le pare-chocs

Deux lampes logées à des points stratégiques et en toute sécurité dans les butoirs de pare-chocs éclairent tous les coins du coffre spacieux. Luxe de tous les modèles Chevrolet et qui ne vous coûte pas un sou de plus!



Bel Air Chevrolet — décapotable à toit rigide à 4 portes

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Encore plus sensationnelle, même dans le superflu!

Chevrolet

V8 ou 6

LES MOTEURS LES PLUS MODERNES ET LES PLUS EFFICACES AU MONDE!

C-2256CF

Roy Automobile Enrg.

TEL. 79-W

BEAUCEVILLE-EST

BEAUCE

LES ENFANTS ONT DEUX COEURS SELON UN MEDECIN

Un enfant possède deux coeurs — un coeur physique et un coeur émotionnable selon un communiqué reçu par la Ligue Canadienne de Santé, du Journal de l'Association Médicale Américaine.

Le Dr Willis J. Potts, de l'hôpital "Children's Memorial" de Chicago dit: "Le coeur physique est un mécanisme résistant qui peut tolérer les ravages d'une infection, les méfaits d'un sang pauvre et les contacts d'instruments de chirurgie, mais le coeur émotionnable est un mécanisme plus délicat et sensible au moindre effet causé par la crainte, l'insécurité, l'indifférence et le manque d'attention et de compréhension."

Les médecins doivent soigner les deux coeurs, mais même s'ils ne traitent pas toujours le coeur physique, ils doivent considérer quand même le coeur émotionnable. Les émotions qui surviennent chez les enfants par suite de relations avec les médecins et les gardes-malades, de séjours prolongés dans les hôpitaux et d'interventions chirurgicales, peuvent laisser des cicatrices psychologiques sérieuses et profondes chez les enfants.

Au cours d'une hospitalisation prolongée, l'enfant exige plus qu'un simple minimum d'attention. Même sous les conditions les plus hygiéniques, l'enfant se développera mal physiquement et mentalement s'il ne reçoit

pas la tendresse et l'amour essentiels à son bien-être.

Pour beaucoup d'enfants un séjour à l'hôpital est un cauchemar, dit-il. Avant l'âge de raison, un enfant ne peut comprendre pourquoi il est séparé de sa mère. Les gardes-malades peuvent fréquemment agir comme remplaçantes auprès des petits enfants, mais à l'âge de trois ou quatre ans, un enfant ne veut que "sa maman".

Les enfants provenant de familles unies et stables, sont surtout coopératifs dans les hôpitaux. D'autres enfants qui ont peu de restrictions dans leur foyer peuvent aussi apprendre à coopérer lorsqu'ils sont à l'hôpital pour des périodes prolongées. En fait, ils apprécient réellement les restrictions intelligentes d'une vie ordonnée", dit le Dr Potts.

"Les enfants sont des petites créatures merveilleuses", dit-il. "Dites-leur en mots simples pourquoi ils doivent voir le médecin ou l'hôpital ou pourquoi ils doivent subir une intervention chirurgicale et dans la plupart des cas, ils pourront coopérer d'une manière que les adultes devraient copier. Leur foi et leur confiance sont complètes lorsque les enfants sont bien renseignés. Il faut si peu d'effort et la récompense est si grande. Le coeur d'un enfant soumis à l'amour, à la sécurité et à la compréhension pourra résister aux ennus de la maladie et des malaises."

UN MESSAGE DE M. A. MARCOUX

Bien chers Amis de la Beauce,

La présente lutte électorale vient de se terminer, et la Beauce se'est prononcée en faveur du candidat ministériel.

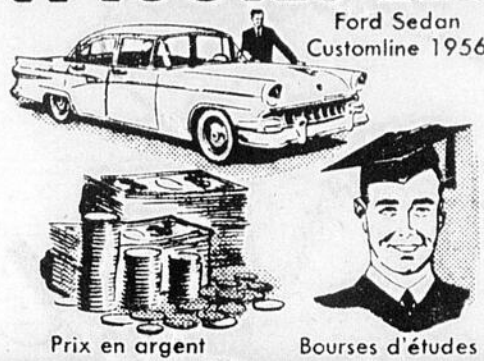
De tout coeur, je tiens à remercier les électeurs et les électrices de la Beauce (mes orga-

nisateurs, mes parents et amis, et enfin, tous ceux et celles qui de près ou de loin, m'ont accordé leur aide et leur confiance au cours de cette campagne).

Soyez assurés, chers amis, que j'accepte ce verdict avec la satisfaction du devoir accompli.

Arthur MARCOUX

voici le nouveau "CONCOURS BRADING" (ce concours se termine le 14 juillet 1956) \$4,000 EN PRIX À TOUTES LES DEUX SEMAINES



Prix en argent Bourses d'études

Voici ce que vous gagnez

AVEC CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1956.
2ème prix: \$50.00 en argent, et un boni de \$100 en argent.
3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun et des bonis de \$10.00.
SANS CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 destinée à la personne de votre choix.
2ème prix: \$50.00 en argent.
3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING
DÉTAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LICENCIÉE, HÔTEL OU À VOTRE TAVERNE!
BRASSERIE BRADING LIMITÉE

SAINT-THEOPHILE

NAISSANCE :

M. et Madame Gérard Poirier ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Martine, Béatrice. Parrain et marraine, M. et Mme Ovide Gauthier, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Joseph Gauthier, grand-mère de l'enfant.

Nos félicitations.

RETOUR :

Le Rév. Frère Antonin, fils de M. et Mme Hilaire Lapointe, est maintenant de retour parmi les siens, après avoir passé plusieurs années à Rome.

INCENDIE :

Un incendie a complètement détruit, le 20 juin, tôt dans la soirée, la maison de M. Rosaire Grenier, cultivateur.

Au moment où le sinistre

éclata, M. et Mme Grenier accompagnaient jusqu'à St-Martin la dépouille mortelle du père de M. Grenier, qui est décédé le matin même de l'incendie.

On ne sait pas exactement la cause du sinistre. Seuls quelques meubles, parmi les plus importants, ont été sauvés par des voisins. Le reste de l'aménagement, tous les vêtements et les dépendances de la maison n'ont pu être épargnés.

M. et Mme Grenier sont les parents de cinq enfants et leur ferme est située dans le rang Breton, à quelques milles du village de St-Theophile.

NOCES D'OR :

A l'occasion des nocés d'or de M. et Mme Gédéon Doyon, une magnifique réception fut donnée en leur honneur chez M. et Mme Louisa Doyon.

Un délicieux goûter fut servi et pour cette occasion, les tables étaient magnifiquement décorées.

La lecture d'une adresse fut faite par une petite-fille des jubilaires, Mlle Huguette Brochu, tandis que la petite Micheline Poulin et Jean-Luc Doyon présentaient à leur grand-maman une corbeille de cinquante roses. Le grand-papa se vit offrir par la jeune Lisette Lapière, une bourse bien garnie.

Pendant la soirée, une autre petite fille vint présenter aux jubilaires une magnifique gerbe de fleurs dessinant le chiffre cinquante, symbole éloquent de cinquante années vécues conjointement.

La soirée se continua assez tard dans la nuit, et tous s'amuserent dans une atmosphère de franche gaieté.

M. et Mme Doyon sont les heureux parents de six enfants et comptent quatre générations.

Nous souhaitons aux jubilaires encore de longs et heureux jours parmi les leurs.

JOLICOEUR ELECTRIQUE

VENTE & SERVICE
DISTRIBUTEUR DE LA T. V.

MARCONI CFCM - T. V. Canal 4 QUEBEC

Vendredi, 6 juillet

Pour une qualité inattaquable et une valeur réelle, choisissez vos diamants à la

Bijouterie EPIREM POULIN
1ère Ave St-Georges
Téléphone : 246

- 2.10 Film
- 4.30 A la bonne franquette
- 5.00 Cartoons
- 5.15 Lili
- 5.30 Les filles de l'aventure
- 6.00 Observez
- 6.45 Horizon
- 7.00 Parlons Sport
- 7.07 Nouvelles Locales
- 7.15 Télé-Journal
- 7.30 Film
- 8.00 Sport en revue
- 8.30 Wayne and Shuster
- 9.00 Concert promenade
- 10.00 Boxe
- 11.00 News
- 11.15 Dernières Nouvelles et Sports
- 11.25 Cinéfeuilleton
- 11.40 Film

Samedi, 7 juillet

Lettrage et décorations
STUDIO GIROUX

St-Georges-Est TEL: 560

- 3.30 Film
- 5.00 Dessins animés
- 5.15 Oata
- 5.30 Tante Claire
- 6.00 Les Révélés du Père André
- 6.30 Scénario pour cordes
- 7.00 Parlons Sports
- 7.07 Nouvelles locales
- 7.15 Télé-Journal
- 7.30 Korla Paulin
- 7.45 Souvenirs
- 8.00 Honeymoon
- 8.30 Stage Show
- 9.00 Chacun son Métier
- 9.30 Film
- 10.45 Hebdomadaire sportif
- 11.00 News
- 11.10 Dernières Nouvelles et Sports
- 11.20 Lutte de Chicago

Dimanche, 8 juillet

Pour tous vos travaux d'impression, voyez

L'ECLAIREUR LTEE

BEAUCEVILLE

- 3.30 Les idées en marches
- 4.00 Nérée Toussignant
- 4.30 Music Hall
- 5.30 Disneyland
- 6.30 Les Travaux et les Jours
- 7.00 Parlons Sports
- 7.07 Nouvelles
- 7.15 Antoni
- 7.30 Prise de bec
- 8.00 The Ed Sullivan Show
- 9.00 Cléopâtre
- 9.30 Film
- 11.00 News
- 11.10 This Week
- 11.35 Dernières Nouvelles et Sports

ANNONCEZ DANS LE JOURNAL

médium de publicité qui rapporte CENT pour UN

Lundi, 9 juillet

- 2.15 Film
- 4.30 A la bonne franquette
- 5.00 Riddles Matinee
- 5.15 Picolo
- 6.00 Observez
- 7.00 Parlons Sports
- 7.07 Nouvelles Locales
- 7.15 Télé-Journal
- 7.30 Corde au cou
- 7.45 Quelles Nouvelles
- 8.00 Aventure
- 8.30 Rigolade
- 9.00 Porte Ouverte
- 9.30 Théâtre Colgate-Palmolive
- 10.00 Studio One
- 11.00 News
- 11.15 Dernières Nouvelles
- 11.25 Cinéfeuilleton

Mardi, 10 juillet

- 4.30 A la bonne franquette
- 4.45 Rendez-vous Chez Paula
- 5.00 Cartoons
- 5.15 Roboudou
- 5.30 Le cirque Alphonsino
- 6.00 Interview
- 6.15 Horizon
- 7.00 Parlons Sports
- 7.07 Nouvelles Locales
- 7.15 Télé-Journal
- 7.30 Ici et là
- 7.45 La Cuisine de la Bonne Humeur
- 8.00 Départ
- 8.15 Film
- 8.30 Silhouette
- 9.00 Le Survivant
- 9.30 Quitte ou double
- 10.00 Film
- 10.45 Les Combats du Sicle
- 11.00 News
- 11.15 Dernières Nouvelles et Sports
- 11.25 Cinéfeuilleton

Mercredi, 11 juillet

- 2.30 Film
- 4.30 A la bonne franquette
- 5.00 Wild Bill Hickock
- 5.30 Kimo
- 6.00 Observez
- 6.45 Horizon
- 7.00 Parlons sports
- 7.15 Télé-Journal
- 7.45 Paquet présente
- 8.00 Pays et Merveilles
- 8.30 Derrière les volets
- 9.00 Lutte
- 10.00 La clef des champs
- 10.30 Rendez-vous des sports
- 11.00 News
- 11.15 Dernières nouvelles
- 11.25 Cinéfeuilleton

Jeudi, 12 juillet

Confiez vos problèmes d'assurances à

Crépeau & Rodrigue Enrg.
Victor Rodrigue, prop.

St-Georges-Est TEL: 49

- 2.25 Film
- 4.30 A la bonne franquette
- 5.00 Cartoons
- 5.15 Jeanot Product
- 5.30 Olympiades '56
- 6.00 Film
- 6.30 Interview
- 6.45 Horizon
- 7.00 Parlons Sports
- 7.07 Nouvelles Locales
- 7.15 Télé-Journal
- 7.30 Bougama
- 7.45 Arts et Lettres
- 8.00 A l'Opéra
- 8.30 My Little Margie
- 9.00 Boxe
- 9.30 Rendez-vous avec Michelle
- 10.00 Film
- 10.30 Play of the week
- 11.00 News
- 11.15 Dernières Nouvelles et Sports
- 11.25 Cinéfeuilleton

SAINT-HILAIRE**PIQUE-NIQUE :**

Samedi, le 16 juin, profitant de la belle température, les RR. Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie, du Couvent de St-

Evariste Village, accompagnées de leurs junioristes, se rendaient à la cabane à sucre de M. Léopold Létourneau, pour un pique-nique.

Dans l'après-midi, M. le curé daigna rehausser de sa présence cette inoubliable journée,

tant pour les élèves que pour leurs dévouées maitresses. La journée se termina par un Salut solennel du T. St-Sacrement, chanté par les religieuses et leurs élèves.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Benoit Domingue,

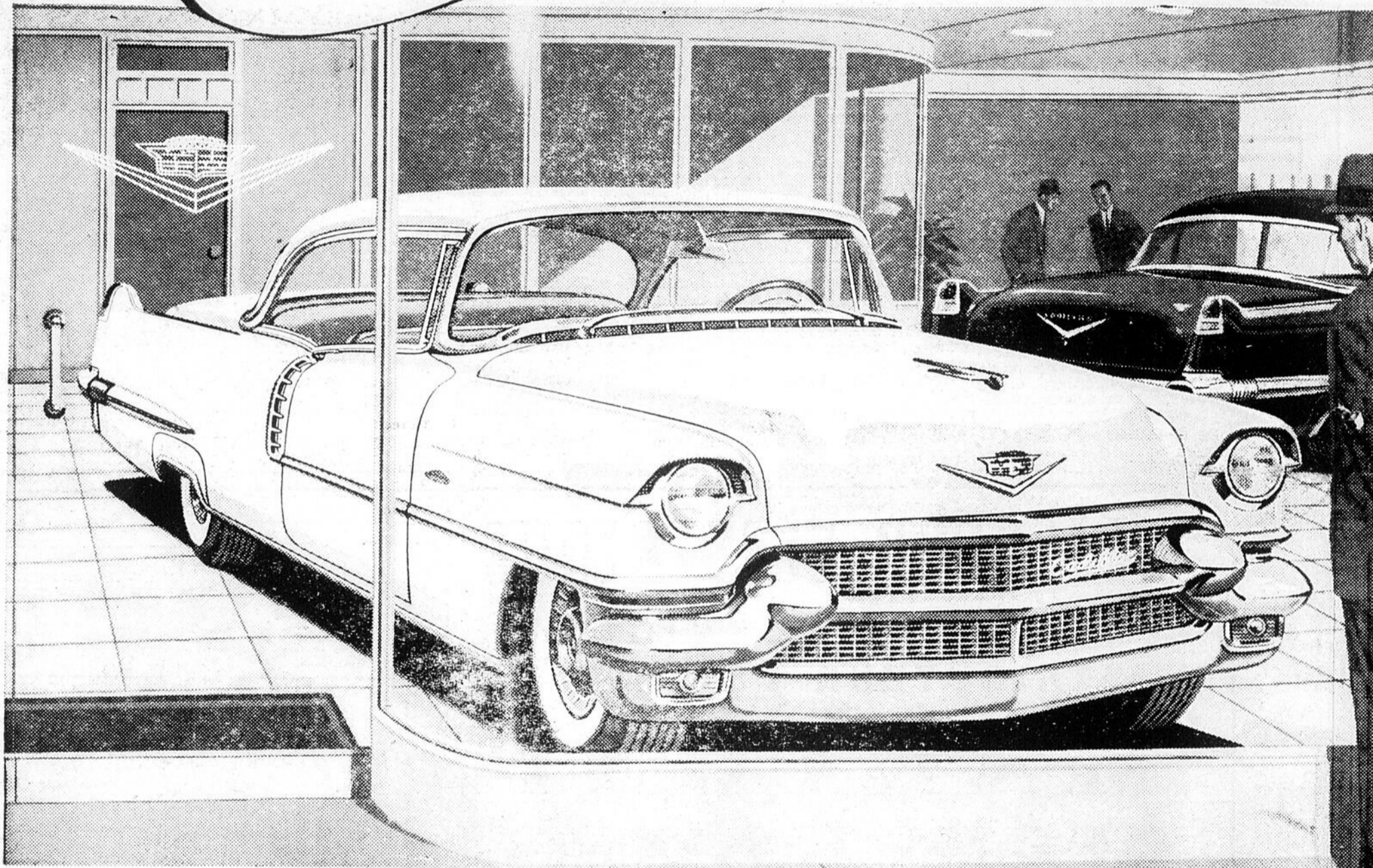
ainsi que M. et Mme Fernand Lehoux, de Ste-Julie, Még., en promenade à St-Hilaire, chez leurs parents, M. et Mme Cyprien Lacroix, récemment.

—M. et Mme Georges Lamontagne et Raymond Lamontagne sont partis pour une pro-

menade de quelques jours en Ontario, où ils visiteront parents et amis.

—M. et Mme Joseph Létourneau ont rendu visite à M. et Mme Bertrand Fillion, à Saint-Ludger.

Cadillac



Allez-y... entrez la chercher !

Presque à chaque heure, chaque jour, quelqu'un s'arrête un moment devant nos vitrines—et contemple longuement une Cadillac.

Quelques-unes de ces personnes entrent, assurément, se renseignent et font de leur rêve une réalité. Mais, un grand nombre s'éloignent—et c'est à eux que nous voudrions donner un conseil amical et sincère.

Vous devriez entrer et venir en causer avec nous—parce que la vérité "économique" sur la possession d'une Cadillac vous étonnera tout probablement.

Le coût initial de la Cadillac la meilleur marché est

en effet relativement modéré. Plusieurs modèles d'autres marques de voitures se vendent plus cher—et chaque Cadillac représente un placement remarquable pour ce qui a trait à la valeur reçue.

Et, naturellement, les propriétaires de Cadillac ne paient pas de rançon une fois que la voiture est bien à eux.

Les frais d'entretien sont exceptionnellement raisonnables. Et la longue durée de la voiture réduit la dépréciation à un degré incroyable. De fait, c'est une tradition, la Cadillac rapporte—au moment de la reprise—un plus fort pourcentage du placement origi-

nal que toute autre voiture construite au

Voilà pour l'aspect économique de la Cadillac. Mais on veut surtout en posséder une pour la satisfaction qu'elle procure. En fait, il s'agit de fin à la joie de posséder et d'utiliser cette

Si vous vous arrêtez un jour devant nos vitrines, veuillez entrer... on en causera amicalement.

Nous serons heureux de vous en énumérer les qualités merveilleuses, la date de livraison de votre modèle préféré—et la date d'échange de votre voiture actuelle.

Pourquoi ne pas venir aujourd'hui?

GARAGE NATIONAL INC.

— **St-Georges-Est, Bce**

EAST-BROUGHTON

LA ST-JEAN-BAPTISTE :

La fête nationale des Canadiens français a été célébrée avec éclat lundi, le 25 juin, à East-Broughton.

Les membres de la Société St-Jean-Baptiste et les membres d'autres sociétés avaient organisé une parade de chars allégoriques. Dans le défilé, précédé du Corps de clairons du Patronage Laval de Québec, on pouvait admirer les chars de la Commission scolaire, des Syndicats d'amiante, des Artisans, des Fermières, des Sociétés coopératives représentant le patron des Canadiens français, les danses de chez nous, Marguerite Bourgeois, Madeleine de Verchères et plusieurs autres, sans oublier celui de la Reine de popularité, "Marie-Marthe Ière", accompagnée de ses princesses, Mlles Jeannine Roy et Monique Jacques.

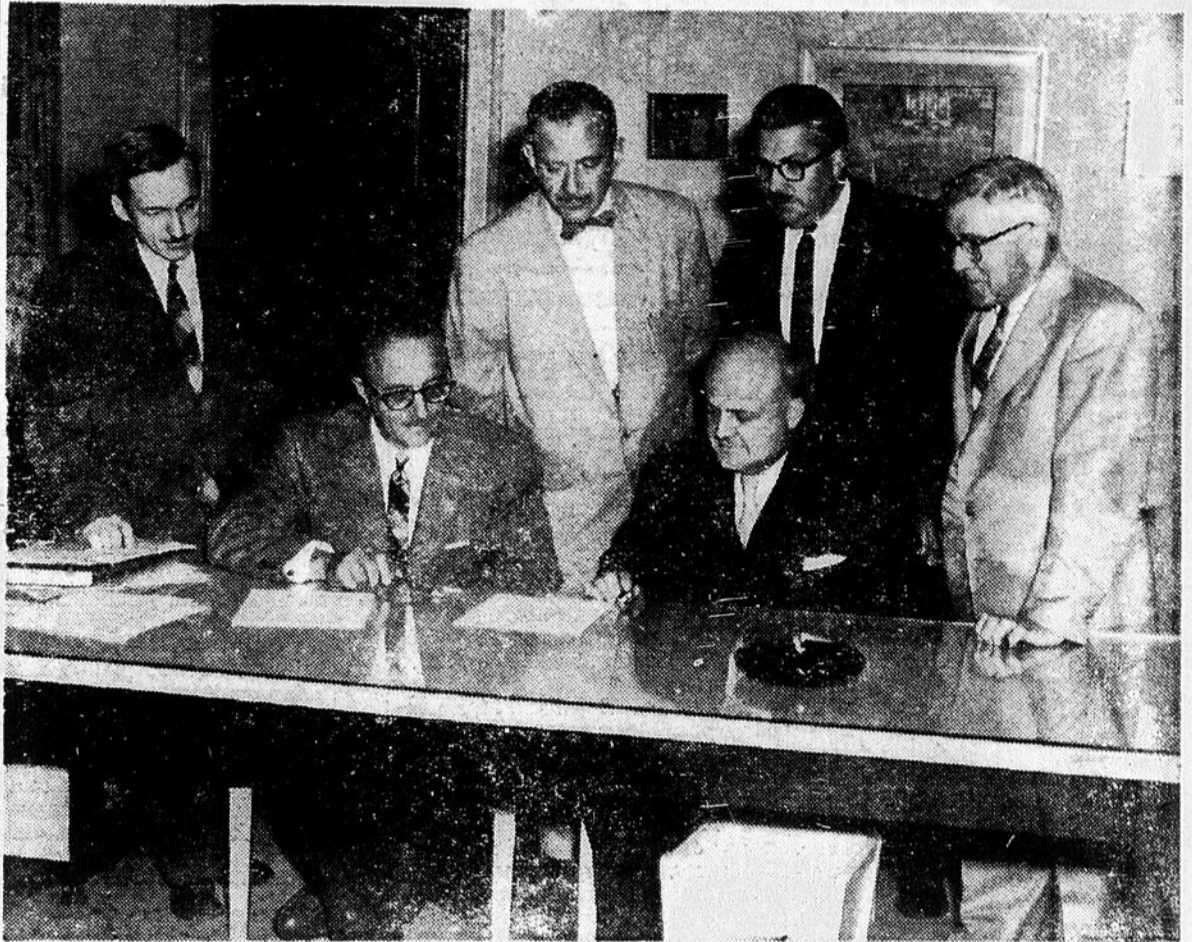
Marie-Marthe Ière avait été couronnée Reine de popularité, le 24 juin au soir, lors d'une soirée-bazar. Le docteur V.-E. Groleau posa la couronne sur la tête de la reine. Une foule nombreuse entourait Sa Majesté et plusieurs personnalités prirent la parole à cette occasion. Une gerbe de fleurs fut présentée à la Reine par la jeune Marielie Nadeau; un joli collier en pierres du Rhin, don de M. Rodolphe Martel, notaire, fut offert à la Reine et un autre à la princesse. D'autres cadeaux leur furent aussi présentés.

Le tout se termina à minuit, dans une gaieté amicale.

Le concours de popularité était au profit de l'église paroissiale et les paroissiens ont montré un bel esprit de charité.

Il y a des gens tellement menteurs qu'ils parviennent à se tromper eux-mêmes. — P. Monsabré

Montréal a un urgent besoin de nouveaux policiers



• En vue de recruter 600 nouveaux policiers d'ici la fin de 1957, la ville de Montréal invite maintenant tout jeune canadien âgé de 19 à 30 ans à entrer dans sa force constabulaire. La photo ci-dessus a été prise lors du lancement de la campagne de recrutement de nouveaux policiers. Assis, de gauche à droite : Me Pacifique Plante, directeur intérimaire du service de la Police, et M. René Gravel, vice-président de la Commission du service civil qui a charge de recruter les candidats. En arrière, même ordre : MM. Paul Thérien, secrétaire de la Commission; les lieutenants J.-Paul Lapointe et Gérard Soucy, respectivement président et trésorier de la Fraternité des policiers, et Ovilu Lefebvre, membre de la Commission.

Montréal veut recruter 600 nouveaux policiers d'ici la fin de 1957

Par suite de la diminution de 48 à 40 heures de la semaine de travail des policiers, à Montréal, le Service de la police de la Métropole canadienne devra embaucher 300 nouveaux policiers d'ici la fin de cette année et 600 d'ici décembre 1957.

Comme il est impossible de recruter à Montréal seulement un aussi grand nombre de jeunes hommes aptes à endosser l'uniforme de policier, la Commission du service civil de Montréal a décidé d'étendre à toute la province et même à tout le pays le recrutement de nouveaux candidats à la fonction de policier.

Désormais, tout jeune homme âgé de 19 à 30 ans, ayant 5' 8" de taille et pesant 140 livres et répondant aux autres exigen-

ces peut entrer dans le service de police de Montréal, qu'il réside n'importe où dans la province de Québec ou dans le reste du pays. Il suffit pour se porter candidat d'avoir terminé la 9e année d'études ou l'équivalent et de posséder une connaissance convenable du français et de l'anglais.

Tout jeune homme qui aspire à devenir policier a une excellente occasion de se créer une carrière intéressante dans le service de la Police de la ville de Montréal.

Pour tout renseignement à ce sujet, écrire ou s'adresser en personne aux bureaux de la Commission du Service civil de Montréal, Chambre No 1, à l'Hôtel de Ville de Montréal.

Le reboisement de nos terrains incultes se continue

Malgré une certaine rareté relative d'arbres, ce printemps, quelque 147 propriétaires des comtés de Beauce, Dorchester et Frontenac ont reboisé près de 325 acres au cours du mois de mai avec des plants obtenus gratuitement de l'honorable Ministre des Terres et Forêts de la province.

Dans le comté de Beauce, 39 propriétaires qui n'avaient jamais reboisé sont venus se joindre aux 51 qui continuaient la réalisation d'un projet commencé plus tôt. Ces 90 propriétaires ont reboisé près de 175 acres avec trois sortes d'épines, quatre sortes de pins et quelques mélèzes. Dans le sud du comté de Dorchester, cinq propriétaires qui n'avaient jamais reboisé sont venus s'ajouter aux trois qui continuaient leur programme de reboisement pour reboiser environ 8 acres. Dans le comté de Frontenac, 15 propriétaires qui n'avaient jamais reboisé sont venus joindre les rangs de 34 anciens planteurs pour reboiser environ 142 acres.

Plusieurs propriétaires voudront sans doute se joindre à ce groupe de planteurs dès le printemps prochain. Les conditions à remplir pour obtenir gratuitement du Ministère des

Terres et Forêts des arbres de reboisement sont très faciles à rencontrer pour tout propriétaire d'un terrain d'une grandeur minimum de trois acres. Le premier pas à faire est de transmettre la demande à votre Bureau de renseignements forestiers. L'ingénieur forestier attaché à ce bureau ira vous rencontrer personnellement pour faire l'étude de votre projet et faire rapport aux autorités concernées.

Que tous ceux qui projettent de reboiser fassent parvenir leur demande le plus tôt possible.

A. DUSSAULT, a.g., i.f.,
Bur. de Renseignements forestiers,
Beauceville-Ouest

SAINT-VICTOR

EXAMEN FINAL - ECOLE No 5

7e Année :	%
Louise Fluet	89.2
Suzanne Bélanger	82.9
Jean-Marc Poulin	72.6
Aline Lessard	68
Nicole Cloutier	66.1
Carmen Poulin	66
H.-Paul Lessard	38.9
6e Année :	%
Claude Fluet	85.1

Yolande Lessard	79.3	Robert Champagne	75.5
Jean-Paul Veilleux	60.6	Yvette Poulin	71.3
5e Année :	%	Serge Veilleux	60.8
Alice Lessard	88.6	Gaëtan Lessard	60.5
Jeanne d'Arc Poulin	83	Réal Poulin	34.7
Gérard Lessard	63.9	2e Année :	%
Ernest Poulin	5.9	Yves Lessard	72.4
Joseph Lessard	43.4	J.-Claude Lessard	70.8
4e Année :	%	Micheline Cloutier	64.5
Lucien Lessard	68.1	1ère Année :	%
Monique Lessard	686.1	Suzanne Poulin	88.6
André Lessard	51.2	Diane Veilleux	84.1
3e Année :	%	Gaston Lessard	77.1
Denise Poulin	75.8	André Poulin	60.3

Quoi de plus simple?...

(1) Le perroquet éveille le capitaine qui agit la corde (2) et tire le tapis de dessous les pieds du pirate agresseur (3) qui trébuche, rate le matelot et coupe le câble (4) fait tomber l'ancre et hisse le pavillon. L'équipage victorieux s'écrie:

"UNE MOL POUR MOI"

MOLSON'S ALE EXPORT ALE

* Un moyen plus simple: téléphonez à l'épicier du coin ou faites signe au serveur.

LE BIÈRE QUI VOTRE ARRÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT



onstruite aujourd'hui.
nive de Cadillac.
ne po... plaisir
re. En fait, il n'y a pas
utiliser cette voiture.
devant nos vitrines—
era amicalement.
s en énumérer toutes
date de livraison pro-
férée—et la valeur
uelle.
ord'hui

CAD-11568

Bce

EXIGEZ
Délices
LE MEILLEUR
Beurre emballé automatiquement évitant tout contact avec les mains.
Société Coopérative Agricole
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques. Expédition d'animaux.



LA PAGE AGRICOLE



Pour tout genre de soudure
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

UN GRAVE DANGER : L'EMPOISONNEMENT DES ANIMAUX

Québec, 25 juin — Des milliers d'animaux domestiques meurent chaque année d'empoisonnement. Dans bien des cas, le cultivateur ignore totalement ce qui a pu lui ravir une ou plusieurs de ses bêtes. Plusieurs de ces accidents mortels sont causés par un tas de choses qui traînent autour des constructions et auxquelles on n'accorde pas d'importance. Parmi elles, se trouvent des poisons de toutes sortes. Au nombre des substances toxiques, mentionnons les appâts empoisonnés destinés à la vermine, les peintures à base de blanc de plomb ainsi que certaines plantes vénéneuses, spécifie le Dr Jacques St-Georges, m.v., secrétaire de l'Ecole de Médecine vétérinaire de St-Hyacinthe. Ajoutons aussi des produits d'utilité courante et qui présentent des dangers, comme par exemple, des engrais chimiques, des insecticides, des produits à nettoyer et à polir et disons aussi certains médicaments. Parmi ces derniers, mentionnons en particulier le fluorure de soude dont on se sert quelques fois comme vermifuge. La dose mortelle de ce produit est très minime; c'est pour cette raison que son emploi devrait se faire sous la surveillance et sur la recommandation d'un vétérinaire. Au sujet des engrais chimiques, les bêtes sont particulièrement friandes de ceux qui contiennent des nitrates. On ne doit donc pas laisser traîner les sacs vides aux abords de l'étable ou encore jeter les restes à proximité des bâtiments. On doit également s'assurer de leur distribution uniforme dans les

pâturages et, bien entendu, n'utiliser ces mêmes pâturages que lorsque les engrais sont complètement dissous et utilisés par la végétation. L'éleveur, en plus d'être préparé pour la prévention contre les intoxications, doit connaître les symptômes généraux de telles affections, s'alarmer, s'il y a lieu, et prendre les dispositions dans les cas de pareils accidents. Ce qui peut laisser soupçonner un empoisonnement, c'est d'abord l'apparition soudaine de troubles indéfinis et aussi, comme c'est ordinairement le cas de nombre des animaux atteints, l'animal empoisonné est sensible, cesse de s'alimenter et prend une allure de faiblesse générale. La respiration est accélérée et difficile; dans certains cas, la bête se plaint manifestement. Il y aura aussi quelquefois de la paralysie, des vomissements. Dans de telles circonstances, ce n'est pas le temps de déclencher une panique! L'éleveur, dans son désarroi, se ressaisira et mènera une petite enquête personnelle pour trouver la cause de l'empoisonnement. Si les animaux n'ont pas complètement perdu l'appétit, on changera l'alimentation. Entre temps, l'enquête pourra aboutir à trouver la cause de tout le mal. En cas d'insuccès, on ne négligera pas de recourir au vétérinaire qui sera un précieux auxiliaire. Il saura prévenir l'aggravation du mal par un antidote et trouvera, à la lumière de son expérience, la substance intoxicante responsable de l'accident. Il saura vous conseiller judicieusement là comme dans d'autres maladies saisonnières.

L'Ordre de Mérite du Défricheur

Cinquante-sept défricheurs se sont inscrits au concours 1956 de l'Ordre de Mérite du Défricheur. C'est le septième concours de la série car l'hon. J.-D. Bégin fonda l'Ordre en 1950. Le Commandeur de l'Ordre cette année-là fut M. Michel Denis, de St-Ubalde de Portneuf. Les cinquante-sept participants de 1956 sont répartis dans les seize circonscriptions suivantes: Beauce, Chicoutimi, Dorchester, Frontenac, Gatineau, Jonquière-Kénogami, Labelle, Laviolette, L'Islet, Lotbinière, Mégantic, Montmagny, Portneuf, Roberval, Saguenay et Wolfe.

Une nouvelle division territoriale s'applique cette année en ce qui concerne les aspirants à la médaille de bronze. En effet, pour cette section le concours couvre toute la rive nord du fleuve, l'Abitibi et le Témiscamingue exceptés, et les comtés de la rive sud en amont de Kamouraska. Des 57 concurrents, 37 aspirent à la médaille de bronze, 13 à la médaille d'argent et 7 à la médaille d'or. Les juges que l'hon. J.-D. Bégin aura désignés pour l'expertise commenceront leur travail au début de juillet.

chou ont passé quelques jours à Matawawa.
DEPART:
La famille Hermas Vachon nous quitte pour aller demeurer à Sherbrooke.

TRING-JONCTION

NAISSANCES:
Le 11 juin, est née Marie-Reine, Solange, enfant de M. et Mme Armand Morin (Carmel Mathieu). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Morin, de St-Jules, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Reine-Ange Morin, tante de l'enfant.
—A M. et Mme Rémi Breton (Cécile Déry) est né un fils, Jean-Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Gustave Breton, de Sherbrooke, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Raymond Breton, grand-mère de l'enfant.

—M. Jean-Paul Cliche, de Montréal, passe quelques jours chez ses parents.
—M. et Mme Philippe Cloutier, de St-Victor, chez M. et Mme Clermont Champagne, dimanche dernier.
—M. et Mme Ronaldo Vallée, de Disraéli, chez sa fille, Mme Gaëtan Maheu.
—M. et Mme Jean-Denis Va-

VA-ET-VAIENT:
M. et Mme Emilien Poulin, de Robertson, chez M. et Mme Ludovic Poulin.
—M. et Mme Rhéo Gilbert, de Sainte-Marie, en visite chez Mme Ovide Roy, dimanche dernier.
—Mlle Marcelle Giguère, en vacances chez ses parents.
—M. et Mme Anatole Paquet, de Thetford Mines, en visite chez Mme Omer Doyon.
—M. et Mme Jean Beaudry, de Montréal, en vacances chez M. et Mme R. Champagne.
—M. et Mme Wilfrid Lachance, de St-Emile d'Auclair, Tém., de passage chez M. Louis Lachance.
—M. et Mme Roland Cloutier, de St-Noël de Thetford, ont visité M. et Mme Lorenzo Jacques.
—Mlle Edith Jacques, enseignant à Val St-Michel, chez ses parents.
—Mme Adélaïde Vachon passe deux mois à Montréal, chez sa fille, Mme Philippe Faucher.
—M. et Mme Benedict Mathieu, à Québec jeudi dernier pour assister aux funérailles de M. Napoléon Drouin.
—M. et Mme Réal Champagne, de Ste-Sabine, en visite chez M. Valère Champagne.

OEUFS
MM. les Aviculteurs vous trouverez profit à nous expédier vos OEUFS
Bonne classification et prompt remise
O. U. LEGER
473 Sud, rue Wellington
SHERBROOKE - Qué.

Pour...
ÉQUIPEMENT DE QUALITÉ
SERVICE EXPÉDITIF
PIÈCES D'ORIGINE
Mussens Canada Limited
QUÉBEC MURRAY 3-3643
Il suffit de signaler...

- ALLIS-CHALMERS** : Tracteurs à chenilles, Niveleuses mécaniques, Grattes mécaniques.
 - BARBER-GREENE** : Paveuses, Creuseurs mécaniques, Convoyeurs, Charge-neige.
 - CHAIN BELT** : Pompes "Rex", Malaxeurs à béton, Malaxeurs mobiles, "Pumpcrete".
 - GARDNER-DENVER** : Compresseurs, outils à air.
 - LEWIS-SHEPARD** : Chariots-élévateurs électriques.
 - NORTHWEST** : Pelles, Grues, "Draglines".
 - PRIESTMAN** : Pelles.
 - TELSMITH** : Concasseurs.
- Mussens Canada Limited**
205, ave St-Sacrement, QUÉBEC.

Pour SALADES et MARINADES
LION VINEGARS
Guaranteed ABSOLUTELY PURE
THE LION VINEGAR CO. LIMITED
MONTREAL & QUEBEC
MEILLEUR ET PLUS ÉCONOMIQUE

PRODUCTION DE JUIN TOUT L'ÉTÉ avec SHUR-GAIN
CONCENTRÉ SHUR-GAIN POUR BÉTAIL LAITIÈRE

Les pâturages plantureux du printemps augmentent la lactation mais pour combien de temps?
Les vaches qui auront eu de la Moulée sans interruption pourront continuer à produire du lait en abondance en juillet et en août mais quant aux autres, quel désappointement peut survenir!
Il est plus payant à la longue de donner de la Moulée Laitière SHUR-GAIN ou un mélange de grains et de Concentré SHUR-GAIN aux vaches tout l'été. Cette nourriture supplémentaire les garde en santé et la lactation se maintient durant toute cette période où les pâturages de fin d'été sont secs et jaunis.
P.-A. LESSARD
St-Georges Station — Tél. 516



GARANTIE DE 90 JOURS

CONDUISEZ AU SON DE LA MUSIQUE

Venez choisir votre radio d'auto au magasin

ANTENNE ET POSAGE GRATIS

ROBERT PEPIN

Autrefois COOP D'ELECTRICITE
2ème Avenue (Edifice Sevigny) SAINT-GEORGES-EST

QUELLE QUE SOIT LA MARQUE DE VOTRE AUTO, NOUS AVONS LE RADIO QU'IL VOUS FAUT. VENEZ NOUS VOIR...

INSTALLATIONS — VENTES — ECHANGES — REPARATIONS

ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Toujours les plus bas prix en ville

REPARATIONS

Robert PEPIN

le centre des bas prix

L'augmentation sans précédent de la population s'étend à toutes les provinces

Depuis cinq ans, la population du Canada a augmenté, estimativement, de quelque deux millions d'habitants. Elle en comptera environ 16 millions lors du recensement qui doit commencer le 1er juin. Cette augmentation — égale à un taux de 28 p.c. en dix ans — n'a été surpassée que par celle de 34 p.c. qui s'est produite entre 1901 et 1911, époque de la colonisation des terres vierges des Prairies. Numériquement, l'augmentation se compare avec celle, sans précédent en dix ans, de 2,502,774 entre 1941 et 1951 et à laquelle l'apport de Terre-Neuve, qui venait d'entrer dans la Confédération, a été de 381,000. Par son importance, cette augmentation en cinq ans surpasse de beaucoup toutes les augmentations antérieures. Toutes les provinces ont participé à cet accroissement remarquable. L'estimation annuelle de la population des provinces, établie au 1er juin l'an dernier par le Bureau fédéral de la statistique, laissait prévoir que le premier recensement quinquennal du Canada révélerait des augmentations

dans toutes les provinces mais que les taux diffèrent sensiblement de ceux qu'on avait calculés entre 1941 et 1951. Numériquement, l'Ontario, le Québec, la Colombie-Britannique et l'Alberta, dans l'ordre mentionné, tiendront encore la tête; mais l'Ontario et l'Alberta accusent des taux plus élevés que la Colombie-Britannique, qui était d'emblée la première à ce point de vue en 1951. La Saskatchewan, seule province à accuser une diminution en 1951, aura probablement repris, au cours des cinq années, le temps qu'elle avait perdu au cours des dix années antérieures.

Les estimations de la population sont fondées sur l'accroissement naturel (naissances moins décès), plus l'immigration moins l'émigration. A l'échelle nationale, elles sont à peu près exactes. Il est difficile, cependant d'atteindre le même degré d'exactitude dans celles de la population des provinces en raison des nombreux déplacements non enregistrés des gens entre les provinces. Le recensement de cette année revêtira donc une gran-

de importance à cet égard puisqu'il déterminera exactement quels sont les changements qui se sont produits parmi la population des provinces. Non moins importants pour les gouvernements et l'entreprise sont les changements locaux qui se sont produits à l'intérieur même des provinces et que le recensement fera connaître.

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

A la demande de nombreux lecteurs, nous publierons désormais l'horoscope en prenant comme base les signes du zodiaque. Cette méthode étant plus connue et moins compliquée, elle plaira sûrement aux habitués de cette chronique. Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : Très bonne semaine pour les affaires.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : Un projet intéressant se réalisera.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Votre orgueil gâche un peu vos talents.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Vos amis vous seront fidèles.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Surveillez votre circulation sanguine.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : Faites immédiatement cette importante démarche.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre) : Attention à l'embonpoint.
- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) : Développez davantage votre sens social.

ATTENTION PROPRIETAIRE

Il me fait plaisir d'annoncer à la population de St-Georges et des paroisses environnantes que je possède l'outillage le plus moderne pour faire le coupage et posage de tourbe à gazon, ainsi que le terrassement de parterres. Aussi je peux me rendre sur les lieux mêmes pour faire le coupage de cette tourbe. Seulement, si le propriétaire désire la poser lui-même, il ne vous en coûtera pas plus cher que de le semer. Ouvrage garanti.

LUCIEN GILBERT

BOULEVARD DIONNE
ST-GEORGES-OUEST
TELEPHONE : 765-W

- Sagittaire** (23 novembre au 21 décembre) : Un peu plus de tendresse améliorera vos relations.
- Capricorne** (22 décembre au 19 janvier) : Evitez le surmenage, ces jours-ci.
- Verseau** (20 janvier au 18 février) : Ces troubles digestifs sont sans importance.
- Poissons** (19 février au 20 mars) : Vous ferez une maladresse regrettable.

SAINT-COME

NOTES SOCIALES :

Mme Théodore Poulin effectue un voyage dans l'Abitibi pour une quinzaine de jours. Elle doit visiter ses parents, M. et Mme Onésime Tardif, à Mont-Brun, et ses nièces à Québec. Mlle Carrier, de Québec, sa nièce, doit s'embarquer avec elle pour faire le voyage.

Mme (Dr) Duval, de Macamic, et ses enfants, chez ses parents, M. et Mme Ls-Georges Rhéaume.

—M. et Mme Louis-Georges Rhéaume, M. et Mme Bertrand Rhéaume et M. Roland Rhéaume, à Montréal, pour visiter M. et Mme Victor Rhéaume. Ils se sont rendus en Ontario, visiter M. et Mme Chs-Eugène Rhéaume, à Iroquois Falls.

—M. Roland Rhéaume est parti pour New York.

—M. Gilles Morissette, à Montréal, en visite chez des parents.

—M. et Mme Georges Morissette, de Montréal, sont venus visiter M. Jean-Thomas Morissette et M. et Mme Jos.-E. Morissette.

—M. Ls-Georges Rhéaume, à Québec, pour suivre les exercices d'une retraite fermée.

INTRONISATION DU SACRE-COEUR :

Plusieurs familles ont fait chez elles l'intronisation du Sacré-Coeur.



BRASSAGE CONSTAMMENT ÉPROUVÉ
qualité toujours uniforme

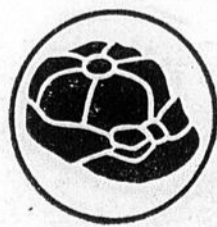
No 5 D'UNE SÉRIE

Trois fois filtrée, **TOUJOURS LIMPIDE**

Ce n'est pas par hasard que la bière Carling Red Cap est toujours aussi limpide, bouteille après bouteille. C'est que la Carling est soumise à un triple filtrage soigneusement contrôlé. Et ce n'est là qu'une des nombreuses raisons qui font que chaque bouteille de Red Cap est aussi bonne, aussi délicieuse que la précédente!

Oui, le brassage de la Red Cap est constamment éprouvé. Grâce à la compétence insurpassable de ses brasseurs et à ses procédés des plus modernes, Carling vous apporte une bière toujours uniforme qui flatte les palais les plus difficiles. Voilà pourquoi

les meilleures bières au monde sont brassées chez Carling!



Bière

CARLING

RED CAP

brassées à Montréal par la Brasserie Carling Red Cap Limitée

P.S. Vous pouvez économiser. Demandez Carling dans l'Écono-Pak de 6 ou le carton de 12 petites bouteilles retournables, dès aujourd'hui

Machines à Coudre AUBAINES SINGER

Machines à pédales usagées
\$14.95 - \$19.95 - \$24.95

Machines électriques
\$29.95 - \$34.95

Machines électriques sur meuble, tête perfectionnée, brode, coud arrière et avant, ayant servi quelquesfois à la démonstration.

\$30.00 - \$40.00 - \$50.00 de réduction

Quelques-unes seulement pour un temps limité. Ces machines sont toutes garanties et vous aurez également votre cours de couture gratuitement.

CERCLE DE COUTURE SINGER

304, 1ère Ave. - Ville St-Georges-Bce - Tél. 327

N'oubliez pas : la machine à coudre SINGER est la SEULE machine à coudre fabriquée entièrement au Canada.

Enfin: une aide...

(suite de la première page)
pouvoir placer ses épargnes dans une Corporation de tout repos.

La CORPORATION D'AIDE AUX ETUDIANTS veut faire servir les méthodes modernes de financement au service des étudiants. Les étudiants et le public y trouveront également profit. Nous faisons donc un appel confiant à tout le public de la province de Québec.

Déjà quelques personnes ont souscrit certains montants, ce qui a permis d'inscrire un étudiant comme premier bénéficiaire de la CORPORATION PROVINCIALE D'AIDE AUX ETUDIANTS.

Les petits épargnants peuvent trouver dans cette société financière qu'est la CORPORATION D'AIDE AUX ETUDIANTS la possibilité de placer leurs épargnes à un taux d'intérêt avantageux, tout en permettant à de jeunes étudiants d'entreprendre des études qu'ils ne pourraient aborder sans aide.

Les prêts aux étudiants ne seront pas attribués au hasard. Un comité formé de compétences universitaires et religieuses verra à ce que ces prêts soient distribués à bon escient, c'est-à-dire à des jeunes gens qui fourniront les garanties intellectuelles et morales nécessaires et pour aboutir et pour faire honneur à leurs obligations.

Administration et Siège social

La présidence de cet organisme a été confiée à un avocat réputé de Québec, M^{re} Percy Flynn, substitut du Procureur Général, et dont le dévouement est reconnu dans les domaines des mouvements de jeunesse et du bien-être social.

La direction du "Comité de sélection" des candidats emprunteurs a été assumée par le vice-président, le R. P. Hilaire de la Perade, capucin, connu dans les milieux littéraires et

CATALOGUE
Bagues, montres-bracelets, colliers
accessoires électriques
Augmentez votre revenu hebdomadaire de \$150,00 à \$200,00 de plus. Nous avons besoin de bons vendeurs. Demandez notre catalogue illustrant 600 articles.
GRANBY JEWELLERS ENTERPRISES
Reg'd. - C.P. 295, Granby (P.Q.)

comme collaborateur à diverses revues.

M^{re} Laurent-Paul Bolduc, jeune et brillant avocat, à qui on doit l'idée de cette CORPORATION PROVINCIALE D'AIDE AUX ETUDIANTS et qui a pris l'initiative d'en faire admettre les Lettres Patentes par le Gouvernement de la province, a accepté d'assumer la charge d'administrateur de la dite Corporation.

Le siège de la CORPORATION PROVINCIALE D'AIDE AUX ETUDIANTS est à Québec.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à : CORPORATION PROVINCIALE D'AIDE AUX ETUDIANTS, a/s M^{re} Laurent-Paul Bolduc, 365, rue de la Couronne, Québec.

RADIO-SACRÉ-COEUR

(du 9 au 14 juillet)

Lundi et mardi : P. Wilfrid Girouard, s.j. : "La parabole des noces refusées".

Mercredi et jeudi : P. Origène Grenier, s.j. : Les Exercices spirituels; 1) "La méditation ignatienne"; 2) "Comment méditer".

Vendredi : P. Gérard Tremblay, s.j. : "Renouveau du culte du Sacré-Coeur".

Samedi : P. Emile Muller, s.j. : "En train de mourir: confiance!"

4 INSTITUTRICES DIPLOMÉES

4 institutrices diplômées et références pour école de trois classes avec logement, dans le village. (neuve en construction). Une institutrice pour école de rang. 1 1/2 mille du village, école neuve avec logement, chauffage central à l'huile et électricité. Chemin ouvert l'hiver. Bon salaire selon l'expérience. S'adresser à Avila Bombardier, sec-trés. R. R. 3, Ayer's Cliff, C^{te} Stanstead, P. Q. (3 fs 5 juillet)

HOMMES DEMANDEES

Votre revenu est-il égal à vos besoins? Votre temps vaut \$2,00 et \$3,00 de l'heure si vous êtes capable et consentant à travailler et à prendre des suggestions. C'est une position dans la vente, pour visiter clientèle au détail. Notre marchandise est annoncée nationalement dans Sélection du Reader's Digest. Pour application, écrivez à M. P. Granger, 350 St-Roch, Montréal, Qué.

A VENDRE

Un COFFRE-FORT à bas prix. 23 pces de prof., 33 pces de largeur et 60 pces de hauteur. Bonne machine à écrire de marque Underwood à vendre également. S'adresser au Notaire Veilleux, St-Ludger, C^{te} Frontenac, Tél. 44. (2 fs 5 juill.)

AMATEURS DE PHOTOGRAPHIE
Rouleaux
8 poses .50 - 12 poses .70
17 poses .90 - Impression .05
Taxes et frais de poste compris
Retour par le courrier suivant
Envoyez à: **PHOTORAMA**
C.P. 5 - LONGUEUIL
MONTREAL 23, P.Q.

BOIS A VENDRE
BOIS sec ayant déjà servi : planches, charpente et pièces, le tout parfaitement sain. De 8 à 10 mille pieds à vendre à bon compte. S'adresser à : Adélard Mathieu, Beauceville-Est, Tél. 35. (1 fs, 5 juill.)

FERNANDO VEILLEUX AUTOMOBILE
Remarque que j'ai toujours en main un beau choix de chars neufs et usagés de toutes marques. Aussi, je suis toujours acheteur de chars usagés à un prix raisonnable.
FERNANDO VEILLEUX AUTOMOBILE
2e Avenue - Tél. 513
St-Georges - Est

Bon premier...
Plus en plus de Canadiens s'adonnent au ski aquatique. Ce sport devient bon premier des sports de vacances.



Bonne première...
Le ski aquatique et après, une bonne bière DOW froide, la meilleure bière jamais brassée au Canada.



DOW est la seule bière 'CLIMATISÉE'

ANNONCES CLASSIFIEES
Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

LOYER A LOUER
Loyer à louer, 4 appartements, plus chambre de bain complète. Eau chaude, eau froide, courant 220. S'adresser à Raoul Zaor, St-Georges-Est. - Tél. 439. (5 juillet.)

TERRAIN A VENDRE
Sur la rue Saint-Edouard, à St-Georges-Ouest, à proximité de l'Hôtel-Dieu. Terrain semi-boisé : 132x80. Prix d'abaînes. Pour informations, s'adresser au numéro de téléphone 386, entre 7 hres p.m. et 8 hres p.m., excepté le samedi et le dimanche.

FOURNAISES A BOIS A VENDRE
Très bon marché. L'Islet, Bélanger, etc., en très bonne condition, pratiquement neuves. Attention spéciale aux cultivateurs. S'adresser à Turcotte Electrique Eng. - Tél. 321, rue du Collège, Saint-Georges-Ouest. (2 juillet, 4 fs.)

MAISON MODERNE A VENDRE
2 logements, chauffage air climatisé, courant 220 volts, bain, douche, plancher couvert entièrement de préart. A vendre à très bonne condition. S'adresser à M. Georges-Aimé Bourque, rue Saint-Arsène, Saint-Georges-O. - Tél. 831. (1 fs.)

MAX-MIN: Série de disques
écassables de Conversation Anglaise, 33 1/3 ou 78 R. P. M. — Français et Anglais inclus sur le disque — Coût inférieur, rendement supérieur.
C. P. 3, RUE BUADE, QUEBEC

ECOLE
Enfin, des disques de conversation anglaise spécialement conçus pour les personnes qui ont besoin d'apprendre ou pratiquer l'anglais et qui disposent de peu de temps à cette fin, puisque vous pouvez pratiquer comme si vous écoutez un programme radiophonique. C'est le tourne-disques qui fait presque tout le travail. Coût de revient: \$0.05 à \$0.10 par jour.
Pour dépliant, écrivez à Institut d'Enseignement par le Disque, C.P. 334, rue Buade, Québec. 21 juin, 4 fs.

Pour seulement \$1, faites usage de la plus récente "trouvaille" pour l'étude facile et rapide de l'anglais.

Rien à apprendre par coeur, ni liste de mots, ni savantes règles de grammaire. Il suffit de lire 4 livres, 4 passionnants livres d'aventure. Chaque mot est numéroté, avec en marge son sens, sa prononciation et des commentaires. Le lecteur traduit les premières phrases, s'intéresse au récit, veut connaître la suite et ainsi apprend l'anglais tout seul, facilement, sans fatigue. Par la répétition, les mots se gravent dans la mémoire, les tournures deviennent familières. Les 4 livres terminés, le lecteur possède à fond l'anglais.
Mandez-nous \$1,00 avec votre nom et adresse et vous recevrez le premier livre de la dite série. Société Alton Enr., C.P. 3, Haute-Ville, Québec. 21 juin, 4 fs.

A VENDRE
25 belles TERRES à vendre, \$3,500,00 à \$25,000. Ecrivez pour catalogue donnant description. Luc Marchessault, West Shefford (4 fs 21 juin)

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢
Ecrivez à **ALBERT FOURNIER**
PROCEDEUR de BREVETS d'INVENTION
934 S^{te} CATHERINE EST MONTREAL

CHALET A VENDRE
Chalet situé au Lac Poulin. Prix et conditions pouvant convenir à tous. S'adresser à : Paul POULIN, comptable - Beauceville-Ouest - Tél. 53. (7 juin j.n.o.)

CHOIX DE MACHINES
A coudre usagées Singer. De \$15,00 à \$49,95. En très bonnes conditions. Voyez votre Cercle de Couture Singer, 304, 1ère Avenue, Tél. 327, Saint-Georges. (2 juillet, 4 fs.)

FILLES, FEMMES DEMANDEES
Augmentation considérable de revenus. Devenez conseillère en beauté. Cours gratuit. Forte commission. Possibilité d'avancement. Ecrire Doraldina Cosmetics, Station T., Dept. 41, Montréal.

Si vous aimez la vente, il y a place pour vous dans notre organisation. Succès assuré aux ambitieux. Territoires libres dans : Saint-Honoré, Saint-René, Saint-Evariste, Saint-Hilaire-de-Dorset, Saint-Méthode, La Guadeloupe. Familex Dépt., 1, Station C., Montréal.

A VENDRE
BICYCLE A GAZOLINE 'JAWA' en bonne condition et à bas prix. Aussi bonne table de "pool" usagée, véritable aubaine. S'adresser à : René Bernard, marchand St-Côme de Beauce. Tél. 32. (29 juin j.n.o.)

TERRE A VENDRE
Belle terre dans le rang Saint-Joseph, à Saint-Côme, 75 acres de superficie, deux milles de l'église, voisin de l'école, avec bois de pulpe, bois de chauffage et une sucrerie. Vendre avec roulant et animaux, tout au complet. S'adresser à M. Raymond Lachance, Saint-Côme, Beauce. (27 juin - 3 fs.)

A VENDRE
Yacht neuf, 19 pieds de longueur. S'adresser à 521, 1ère Ave. à Saint-Georges - Tél. 299. (27 juin - 2 fs.)

FERMIER DEMANDE
Si possible, pas de jeunes enfants. S'adresser à Antoine Fontaine, 750, Ave Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe, Québec.

TERRES A VENDRE
A 12 milles du Pont de Québec, près du Blvd Laurier, 156 arpents, bonnes constructions, 14 vaches, 2 chevaux, instruments aratoires au complet. Situation avantageuse, prix : \$10,000,00, moitié comptant. J.-E. Lachance, 77, St-Louis, Lévis.

MOULINS A COUDRE
Moulins à coudre à vendre, neufs ou usagés. Très bonnes conditions de paiements. S'adresser à : Centre de Couture Elna, 290, 1ère Avenue, Ville Saint-Georges-Est. - Tél. 970. (Un an)

A VENDRE
Set de châssis (ouverture) complet pour la construction d'une maison à prix spécial au Salon du Meuble, à St-Georges - Tél. 389.

A VENDRE
— 1 frigidaire commercial (22 pieds cubes).
— 1 Steak Maker électrique.
— 1 peluse à patate électrique.
— 1 scie à viande électrique.
— 1 poêle à l'huile (2 ronds).
— 2 douzaines de fluorescents, 2 à 3 pieds, 2 globes.
— 1 réservoir à l'eau chaude à l'huile.
S'adresser à l'HOTEL NATIONAL, Ville Saint-Georges - Est. (4 juin j.n.o.)

A VENDRE
EQUIPEMENT complet de restaurant, comptoirs, poêles, réfrigérateurs, etc. S'adresser à Restaurant à vendre, C. P. 279, Tél. 681-W, Ville St-Georges-Est. (j.n.o.)

AGENTS DEMANDES
pour la région de la Beauce pour la vente de monuments funéraires
Communiquer avec : J.-L. THERIAULT & FILS Ltée
710, 1re Ave - QUEBEC
TÉL. : 4-1561

ENPLACEMENT A VENDRE
SUR la rue St-Philippe à Saint-Georges-Ouest, environ 4,500 pieds carrés. Pour information, s'adresser à Tél. 158, St-Georges. (5 mars, j.n.o.)

Lotbinière, 160 arpents, 100 en culture, 60 en boisés, environ 350 cordes de pulpe, 75,000 pds de bois de "sciage"; sol planche, fertile, 1 1/2 mille de la route Nationale, bonnes constructions, sans roulant. Prix \$9,000, moitié comptant. J.-E. Lachance, 77 St-Louis, Lévis.

MOTEUR JOHNSON A VENDRE
Moteur Johnson, 25 forces, presque neuf, à vendre au prix de \$300.
S'adresser à Roy et Frères, St-Prospere, Dorchester. (2 fs - 29 juin.)

POSTE D'ESSENCE
POSTE D'ESSENCE et restaurant, de construction neuve, sur route nationale. Grand terrain, stock et ameublement, excellent chiffre d'affaires. Perspective d'augmentation. Cause de vente : autre besogne. J.-E. Lachance, 77 St-Louis, Lévis. (3 fs, 21 juin)

AGENTS DEMANDES POUR BEAUCEVILLE
En vendant nos 225 produits garantis, vous pouvez réaliser de \$50 à \$75 par semaine avec un petit capital de \$18. Argent remis si vous ne réussissez pas. — JITO : 5130, St-Hubert, Montréal. (4 fs - 14 juin.)

TERRES A VENDRE
West Shefford, 226 acres, belle terre, extra bons bâtiments, maison brique, toutes commodités, 1 mille du Village, beau verger, 450 pommiers productifs, 59 bêtes à cornes. Tracteur avec équipement complet moderne. Prix : \$16,000, comptant \$10,000. Luc Marchessault, Miles Enright, West Shefford, Shefford. (3 fs 21 juin)

A VENDRE
UN chalet tout meublé, aussi chaloupe et moteur. Grand terrain, place idéale pour repos et tranquillité. Situé au Lac Raquette. Conditions faciles. Petit montant comptant et balance à termes. Pour informations, s'adresser après 6 heures à R. Gagnon, 144, 33ème Rue, St-Georges-Est.

AMATEURS DE PHOTOGRAPHIES
VOS photos seront réussies si elles sont développées par PHOTORAMA, C. P. 5, Longueuil, Montréal 23, Qué. (31 mai, 10 fs)

A VENDRE
MOTOCYCLETTTE B.S.A. 250, en très bonne condition, à vendre à bon prix. S'adresser à Tél. 387 ou C. P. 69, Ville St-Georges-Est. (29 mars, j.n.o.)

LOGEMENT A LOUER
EN haut du magasin Farmer. Six appartements semi-chauffés. Libre immédiatement. S'adresser à Mme Maurice Cliche, St-Georges-Est, Tél. 431. (j.n.o.)

AIMERIEZ-VOUS SAVOIR BIEN DANSER ?
RIEN n'est plus facile. Vous n'avez qu'à vous adresser chez R. CARRIER, rue St-Moise, Saint-Georges-Ouest. On y enseigne toutes les sortes de danses aux messieurs, aux dames et aux demoiselles. Deux professeurs à votre disposition. Renseignez-vous immédiatement.

A LOUER
LOGEMENTS modernes de 4 à 5 pièces, chauffage central à l'huile, réservoir à eau chaude, bain et douche, courant 220 volts. Entrée et véranda individuelles. Grande cour en gazon, petit jardin, arbres et fleurs, etc. Tél. 581, St-Georges.

Chronique du

CINEMA

"SUR LES QUAIS"
au Rex, les 7, 8, 9 juillet

Ce qu'il y a de bon entr'atre chez les Américains, c'est leur esprit d'initiative, leur audace, leur confiance en la vie; toutes les fois qu'ils traitent sérieusement un sujet qui s'inspire de ces qualités, même s'il entre dans leurs intentions un certain souci de propagande, ils donnent l'impression qu'ils ont quelque chose de positif à offrir au monde.

Voilà ce qui est prouvé une fois de plus, mais d'une façon plutôt rare, dans le film "Sur les Quais" (version française de "On the Waterfront").

Ce film a fait couler beaucoup d'encre depuis sa première présentation à l'écran; peut-être parce que le sujet en est un peu dans un milieu très "ordinaire", un milieu de gros travailleurs, où se posent de grands problèmes qui sont souvent ceux de quantité de petites gens. Pour cela, le film est "prenant", intéressant, captivant. Autour d'un événement du jour, qu'il arrive à n'importe lequel (grand ou petit) journal de publier, il se crée une intrigue, qui devient tout un drame. Une association de gangsters contrôle

une puissante union de travailleurs: vols et injustices se multiplient; l'esprit et le coeur des pauvres gens sont sous l'emprise de la terreur jusqu'à ce qu'un homme, prenant conscience de son devoir social, donne le coup d'audace pour changer la situation. Cet homme (Marlon Brando) joue son rôle avec un art consommé, ce qui lui a d'ailleurs mérité un "Oscar" pour cette magistrale interprétation. Il est magnifiquement secondé dans ce film par d'autres excellentes vedettes dont Eva Maria Saint (la nouvelle Greta Garbo), qui ont mérité à "Sur les Quais" d'être classés comme le meilleur film de l'année.

Vous aimerez sans aucun doute ce film réaliste, si bien joué et qui ne manquera pas d'avoir une profonde répercussion sur tous les cinéphiles, parce qu'il prouve une fois de plus le grand besoin de l'homme de se sentir "libre dans un monde libre" et que, pour y arriver, il faut que de temps à autre des hommes se lèvent pour dénoncer l'injustice. Aussi longtemps que cela se fera, on peut garder tous les espoirs.

Ce film de qualité passera au Cinéma Rex, samedi, dimanche et lundi, 7, 8 et 9 juillet.

Il mérite d'être vu. KIMICO.

Après la cérémonie religieuse, les nouveaux époux et les invités ont pris un vin d'honneur chez M. et Mme Raymond Veilleux, frère de la mariée.

Le déjeuner fut servi à l'Hôtel Royal de Beauceville. Après cette réception, les nouveaux époux partirent pour leur voyage de noces dans la Métropole américaine.

Nos vœux de bonheur les accompagnent.

DOUBLE MARIAGE

Samedi, le 16 juin, en l'église de St-Alfred, étaient bénis les mariages de Mlle Lili Toulouse, fille de M. Marie-Ls Toulouse, à M. Wilbert Fecteau, de Longueuil, fils de M. et Mme Honorius Fecteau, de Saint-Alfred, et de Mlle Raymonde Toulouse, fille de M. Marie-Ls Toulouse, à M. Joseph Poulin, fils de M. Absalon Poulin, de Beauceville.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Henri Fortin, curé de la paroisse.

Les mariées firent leur entrée à l'église accompagnées de leurs témoins, MM. Bernard Toulouse et Cyrille Busque. Elles étaient ravissantes dans leur jolie robe blanche en tulle nylon et dentelle Chantilly importée. Leur bouquet consistait en une cascade de muguet blancs et elles portaient chacune une parure de perles satin, cadeaux des mariés. MM. Normand Toulouse et

Roch Fecteau plaçaient les invités.

Au choeur, on remarquait M. l'abbé Lionel Busque, cousin des mariées.

Après la cérémonie nuptiale, tous se rendirent chez Madame Toulouse, où un vin d'honneur fut servi. On se rencontra finalement au Manoir des Ormes de Beauceville où eut lieu la réception. A la table d'honneur, on remarquait particulièrement MM. les abbés Henri Fortin et Lionel Busque.

Vers la fin de l'après-midi, les nouveaux époux partirent en voyage de noces pour les Chutes Niagara. Mme Poulin portait un costume noir avec accessoires bleu pâle. Une orchidée paraît son corsage. A leur retour, M. et Mme Poulin demeureront à Beauceville.

Pour sa part, Mme Fecteau portait un costume gris perle avec accessoires roses. A son corsage, une fleur d'orchidée. Au retour de leur voyage, M. et Mme Fecteau résideront à Longueuil.

Nos vœux de bonheur.

Décès de Mme Ls-Ph. Poulin

Le 14 juin dernier, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, est décédée à l'âge de 67 ans et 6 mois, Dame Eulalie Bourque, épouse de feu Ls-Philippe Poulin.

Le service a été chanté le 18 juin, en l'église de St-Georges-Ouest, par M. l'abbé Laurent Poulin, neveu de la défunte, assisté de MM. les abbés Victor Veilleux et Maurice Poulin, de St-Georges.

La levée du corps fut faite par Mgr Edouard Beaudoin, au milieu d'une foule considérable de parents et d'amis.

M. Adéard Poulin portait la croix, accompagné de M. Philippe Veilleux.

Portaient le cercueil: MM. Florian Labbé, Théodore Poulin, Philippe Paquet, Alfred Veilleux, Gérard Roy et Victor Deblois.

Elle laisse pour pleurer sa perte: ses beaux-frères et belles-soeurs, le Rév. Père Antonio Poulin, Sup. de la Villa Manrèse, les RR. Soeurs St-Pierre de Rome et St-Antoine, des Soeurs du Bon-Pasteur, M. et Mme Laurent Poulin, de Notre-Dame des Pins, M. Georges Lemieux, de Montréal, Mme Hormidas Poulin, de St-Georges, la famille J.-A. Thibaut, de St-Georges également, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

NOTE SOCIALE

Lisette Boillard, fille de M. et Mme Aiphonse Boillard, est partie pour un séjour d'études au Vermont.

THEATRE JACOB

Ste-Marie, Bee

Ven.-Sam. — 6-7 juillet
"LA SARABANDE DES PANTINS"

Fred Allen, Ann Baxter

MARIAGE

Samedi, le 30 juin, avait lieu en l'église de St-Victor le mariage de M. Irénée Veilleux, fils de Mme Wilfrid Giroux, avec Mlle Louise Veilleux, fille de M. et Mme Jos. Veilleux, de St-Victor.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par B. l'abbé Fortin.

Cinéma REX

Sam.-Dim.-Lun. — 7-8-9 juil.
"SUR LES QUAIS"
Marlon Brando, Eva Marie Saint

Mar.-Jeu. — 10-12 juillet
"CONVOI DE FEMMES"

Robert Taylor, Denise Darcel
C'est un "Western" où l'action l'intrigue, la passion et le risque sont en cause.

Comédie et sujets courts

Théâtre BEAUCEVILLE

Ven.-Sam.-Dim. — 6-7-8 juil.

"LA MOME VERT-DE-GRIS"

Eddy Constantine,
Dominique Wilms

"AVENTURE AU HAREM"
(EN COULEURS)

Bud Abbott, Lou Costello

Cinéma VIMY

Sam.-Dim.-Lun. 7-8-9 juillet
"CAPTUREZ CET HOMME"

Brian Donlevy, Ella Raines
Version française de
"Ride the man down"
(EN COULEURS)

"CONDUCTEURS DU DIABLE"

Jeff Chandler, Alex Nicol

Mar.-Mér.-Jeu. — 10-11-12 juillet

"LE BAISER DE MINUIT"

Mario Lanza, Kathryn Grayson
(EN COULEURS)

Théâtre ROYAL

Sam.-Dim. — 7-8 juillet

"QUELLE CANAILLE"

Sophia Loren, Vittorio De Sica

La plus joyeuse aventure de l'année... avec le plus séduisant des démons féminins qui vous invite à venir faire sa connaissance: Sophia Loren. Messieurs, quand vous aurez vu Sophia Loren, vous admettez vous aussi que pour cette femme, Alam aurait sûrement mangé un plein baril de pommes. Attention: Voyez ce film.

"AVENTURE A BERLIN"

Dick Borgade, Mai Zetterling

"LES AMANTS MAUDITS"

Danielle Ray, Jacques Dynam

A ST-EVARISTE

— AU —

THEATRE ROYAL

Ven.-Sam. — 6-7 juillet

"L'AFFAIRE DE TRINIDAD"
(AFF-AIR IN TRINIDAD)

Rita Hayworth - Glenn Ford

Mér.-Jeu. — 11-12 juillet

"COEUR FLETRI"

Jean-Pierre Kerien,
Blanchette Brunoy

DIMANCHE-MARDI — 8-10 JUILLET

Duel dans la Jungle

(DUEL IN THE JUNGLE — EN COULEURS)

Jeanne CRAIN — Dana ANDREW



Comme en font foi les documents ci-dessus, l'importation des montres suisses n'est pas réservée à un seul bijoutier, mais tous les bijoutiers bénéficient du même avantage.

A notre magasin, vous pouvez vous procurer des montres 17 pierres, étanches à l'eau, avec l'anti-choc incabloc, l'ancre empiercée, à des prix aussi bas que \$19.50 et \$22.50. Les montres 21 pierres vous coûtent \$2.00 de plus, et cela au prix de détail.

De plus, toutes nos montres sont ajustées et éprouvées sur la fameuse machine électronique VIBROGRAF qui était anciennement réservée aux manufacturiers.

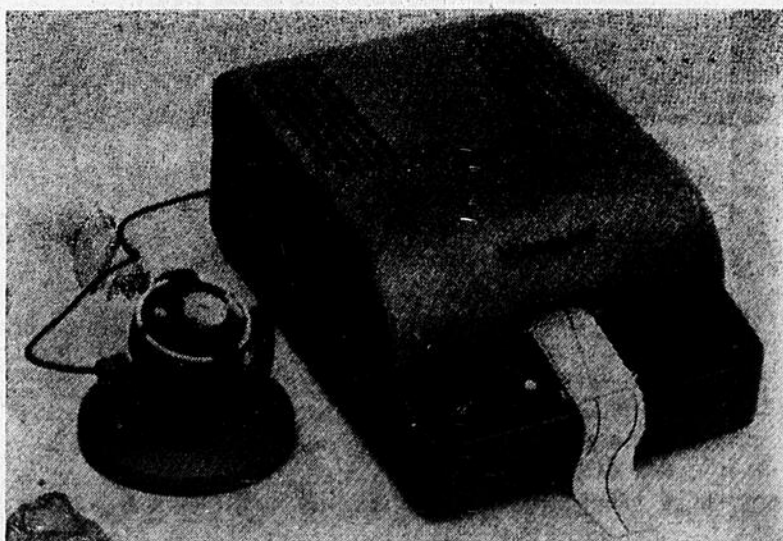
Je possède à mon magasin, depuis décembre dernier, l'une des seules machines de ce genre dans la région.

Nous avons plus de 200 modèles de montres en magasin.

BIJOUTERIE DOYON ENR.

Patrick Doyon,
m. h. b. Prop.

[Face au pont]
BEAUCEVILLE-EST



SAINT-ZACHARIE

FIN D'ANNEE SCOLAIRE :

L'année scolaire s'est terminée dans toutes les classes de la paroisse, tout comme dans les classes du Couvent et du Collège, vendredi, le 22 juin. Bonnes vacances à tous nos écoliers et écolières.

NOS ETUDIANTS :

Nos étudiants dans leurs familles: Mlle Charlotte Martin, étudiante à St-Gédéon, MM. Gérard et Chs-Edouard Parent, du Petit Séminaire de Québec, Mlles Georgette et Ange-Laure Parent, de l'Institut Familial de St-Georges, Mlle Mariette Gagné, de l'Ecole Normale de St-Damien, M. Noël Bisson, de l'Ecole Apostolique de Lévis, M. Roger Drouin, du Séminaire de St-Georges, MM. Dominique Faucher, Roland Poulin, Conrad Lebel et Gilles Lachance, du Collège de l'Assomption, St-Georges.

A L'HONNEUR :

Mlle Mariette Gagné, fille adoptive de M. et Mme Joseph Morin, de St-Zacharie, a reçu la médaille du Surintendant de l'Instruction publique, M. Omer-Jules Desaulniers, pour mérite scolaire et enseignement pratique. Mlle Gagné s'est classée première sur l'ensemble de ses études.

Mlle Gagné est finissante de l'Ecole Normale de St-Damien, Bell.

Nos félicitations.

SOIREE LACORDAIRE :

A St-Zacharie, le 15 juin, à la salle de réception de M. Normand Parent, eut lieu la réunion mensuelle des membres Lacordaire, sous la présidence de M. Déziel Gagné.

Après la prière, le président souhaita la bienvenue à l'assistance. Le secrétaire donna ensuite lecture des minutes de la dernière assemblée.

Ensuite, il y eut chant par M. le vicaire Patrice Morin et par Mlles Guay et Turcotte.

M. Thomas Chabot donna un aperçu de la réunion des officiers régionaux qui eut lieu à la salle de l'Assomption de St-Georges, le 6 mai.

M. Georges Larivière, en quelques mots, exposa les bienfaits apportés par les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc.

M. l'abbé Patrice Morin, aumônier du Cercle, démontra pourquoi il est avantageux d'être Lacordaire, même pour une personne ne faisant pas abus d'alcool.

Les membres initiés sont MM. Victor Chabot, Raymond Vachon, Wilfrid Boulanger, Victor Paré et Mlle Pauline Turcotte.

Changeement de décoration: Mme Roland Guay.

La partie récréative consistait en une partie de bingo. Le prix de présence fut gagné par Mlle Hélène Parent.

Félicitations aux nouveaux membres.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Ernest Larivière nous arrivent d'une promenade de trois semaines en Alberta. Ils ont rendu visite à plusieurs

anciens paroissiens de Saint-Zacharie.

—M. Roger Carette, professeur à Ste-Hénédié, de retour dans sa famille.

—Mlles Denise, Alice et Ernestine Larivière, en promenade à Rimouski, chez leur soeur religieuse, la Rév. Mère St-Arsène, des Soeurs de la Ste-Famille.

—M. Jacques Carette, employé au Château Frontenac, de passage chez ses parents, M. et Mme Linière Carette.

—M. Chs-Henri Parent, du Sanatorium Bégin, dans sa famille, en fin de semaine.

—Mlle Marguerite Côté, g.m. de l'Hôpital Jeffrey Hale, et M. Fernand Gilles, en promenade chez M. Alonzo Poulin, en fin de semaine.

—M. et Mme Emile Thériault et leur fils, M. et Mme Jos. Soucy et leur fils, tous de Québec, en promenade chez M. Hormisdas Poulin, à l'occasion du congé de la St-Jean-Baptiste.

—M. et Mme L. Fournier, de Ste-Justine, M. Yvon Poulin et Mlle Gilberte Nadeau, de Québec, en visite chez M. H. Poulin, dimanche dernier.

—M. et Mme Philippe Lé-

DES PRÊTS aux conditions de votre choix



Lorsque vous empruntez de HFC, c'est vous qui choisissez votre propre mode de remboursement, adapté à votre revenu. Prenez jusqu'à 24 mois pour rembourser l'argent, ou payez plus vite, à votre guise. Plus tôt vous remboursez votre emprunt, moins il vous coûte cher. Prêts de \$50 à \$1000 consentis la journée même. Adressez-vous en toute confiance à HFC—la seule maison de prêts domestiques au Canada qui ait 78 ans d'expérience.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

J. B. Leblanc, gérant

340 1ère Avenue, deuxième étage, téléphone 955
ST. GEORGES DE BEAUCE, P.Q.

tourneau, M. et Mme Lionel Gagné, M. et Mme Bernard Létourneau, M. et Mme Jean-Paul Létourneau, M. et Mme Gérard Chabot, ainsi que Mlle Gilberte Létourneau, se rendaient à St-René pour assister à l'ordination du Rév. Père Fabien Boucher, o.m.i., dimanche, le 17 juin. —Mme John Nadeau, de Rivière Bleue, en promenade chez M. Jos. Gosselin, à l'occasion du mariage de M. Fernand Gosselin.

"AUBAINES d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR"

U-728-A—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4 diesel avec lame niveleuse hydraulique. F.A.B. Montréal.

Prix . . . \$5,990

U-297-B—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec chargeuse Domar, capacité: 1/2 vg. cu. lame niveleuse orientable, chaînes de roulement de 35 sections et patins semi-évidés de 15 pouces. F.A.B. Montréal.

Prix . . . \$5,850

U-651-A—Tracteur à chaînes de roulement International TD9, diesel avec lame niveleuse orientable Bucyrus-Erie. F.A.B. Montréal.

Prix . . . \$5,200

U-742 — Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD7, diesel avec lame niveleuse hydraulique et orientable Baker. F.A.B. Montréal.

Prix . . . \$5,790

U-392-A — Tracteur à gazoline sur roues Case D1 avec chargeuse hydraulique Lull, capacité: 3/4 vg. u. F.A.B. Montréal.

Prix . . . \$3,250

U-622-B—Tracteur à chaînes de roulement Oliver Cletrac DDh, disel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Heil et treuil remorqueur Carco. F.A.B. Québec.

Prix . . . \$4,500

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier,
Montréal 9
Tél. : Riverside 8-7361
1125 de la Canardière,
Québec Tél. 4-3517

M. Wecker rapporte une augmentation des ventes GM au Canada

Oshawa—La vente des automobiles au Canada se poursuit au rythme prévu et General Motors of Canada accumule les heures supplémentaires pour arriver à satisfaire à la demande. Voilà ce qu'a annoncé hier M. W. A. Wecker, président de GM.

M. Wecker a déclaré que les ventes d'automobiles au Canada ont augmenté de plus de 8 pour cent depuis le début de l'année, soit en 1955.

"Quant à GM, nous n'avons cessé de faire des heures supplémentaires depuis que notre production est arrivée à son rythme normal, et cela se poursuivra encore pendant plusieurs semaines afin de remplir les commandes."

M. Wecker pense que le marché est aujourd'hui légèrement plus ferme que celui des Etats-Unis. "Toutefois, a-t-il ajouté, nous basons toujours la production GM au Canada sur la situation économique du pays. Notre économie est saine et ne saurait, dans les conditions actuelles, que se raffermir encore."

Steel
Stock Exchange
La

Produit en

A la veille des vagues que la production de l'acier accuse une baisse. Les trois dernières années que s'étaient produites nadiennement, les ventes n'ont pas de part de affectée de const jets en Une e Le. Le tion n ducteu de ano toutes is n'est pas disposé tés. Pr d'acier ne ment sur ab dabl L'eng stocks suffisent passées tomne. stocks n par la La toutefo duits d sembler- cuivre.

Extrait de presse—23 mai, 1956

Ralentir?
Jamais de la vie!
De jour en jour
la popularité
de la Pontiac
augmente et
fait bouler
de neige!
Alors, pourquoi
vous contenter
du médiocre...
conduisez
une Pontiac!

Et voici le moment où tout automobiliste avisé se doit d'acheter une

Pontiac

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

P-2456DF

ANTONIO LABBE INC.

Vallée-Jonction, Bce

SAINT-LUDGER**CEREMONIE DES ANGES :**

M. et Mme Lucien Lapière, de notre paroisse, ont été éprouvés récemment par la mort d'un jeune enfant, Clément, décédé dimanche, le 10 juin, et inhumé mardi, le 12, en l'église de Saint-Ludger, à l'âge de 3 ans.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son père et sa mère, M. et Mme Lucien Lapière, ses frères et soeurs : Léonard, Thérèse, Gisèle, Renaud, Viateur, Noëline et Jacques Lapière; ses grands-parents, M. et Mme Napoléon Lapière, de St-Ludger, et Mme Elzéar Beaudoin, de St-Honoré de Shenley, ainsi que plusieurs oncles et tantes.

Portaient le cercueil : Marius Sirois, René Sirois, Guy-Noël Beaudoin et Roger Beaudoin.

La croix était portée par J.-Noël Bégin, et une couronne de fleurs était portée par Marcel Lapière.

De nombreux parents et amis assistaient à la cérémonie des anges.

Nos sincères condoléances.

DECES :

M. et Mme Alphonse Trudel, de notre paroisse, ont eu la douleur de perdre leur jeune enfant, Marysé, décédée ces jours derniers, à l'âge de 2 ans.

L'enfant est décédée à l'hôpital St-Joseph de Lac Mégantic, et fut inhumée à St-Ludger, au milieu d'une grande assistance de parents et d'amis.

Elle laisse pour pleurer sa perte, ses parents, M. et Mme Alphonse Trudel, de St-Ludger; son frère et sa soeur, Gaston et Pauline; son grand-père, M. Joseph Poulin, de St-Sédon, et plusieurs oncles et tantes.

De nombreux parents et amis assistaient à la cérémonie des anges.

Nos sincères condoléances.

INCENDIE :

Le feu a rasé, ces jours derniers, la demeure de M. et Mme François Roy, située dans le 2ème rang de St-Ludger, causant ainsi à la famille Roy des pertes élevées.

On ignore la cause de l'incendie et le feu faisait déjà rage au moment de sa découverte. Leur demeure a été complètement ravagée.

AUTRE INCENDIE :

M. et Mme Gérard Fortin, de notre paroisse, ont été, eux aussi, grandement éprouvés par l'incendie de leur demeure, située dans le rang 9 de St-Ludger, Frontenac. On nous dit qu'une partie seulement de l'ameublement a pu être sauvé.

NAISSANCE :

A M. et Mme Hervé Quirion (Simone Dumas) est née une fille, qui reçut au baptême les prénoms de Marie, Lynda, Johane. Parrain et marraine, M. et Mme Youville Mercier, de St-Robert Bellarmin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Napoléon Quirion, de St-Gédéon, grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

MARIAGE :

Le mariage de Mlle Elisabeth Carrier, fille de M. et Mme Emile Carrier, de notre paroisse, à M. Léandre Lachance, fils de M. Emile Lachance, décédé, et de Mme Lachance, a été béni ces jours derniers, en l'église de St-Ludger, par le Rev. Père Gaétan Giguère, o.m.i., cousin de la mariée.

La mariée, au bras de son père, portait une robe longue sept-huitièmes en tulle et dentelle Chantilly, avec corsage de dentelle sur fourreau de satin blanc. Son voile était retenu par un diadème.

M. Lauréat Lachance servait de témoin à son frère.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception à la salle paroissiale de Notre-Dame de Fatima, à Lac Mégantic. Ensuite, les heureux époux partirent en voyage de noces à St-Jovite, dans les Laurentides, ainsi qu'à Ottawa et Cornwall.

Les nouveaux époux résideront à Springhill.

Nos vœux de bonheur.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Fernand Luquette, de Montréal, en visite chez M. et Mme Florian Lessard.

M. Gilles Gobeil, de Sherbrooke, en visite chez ses parents, M. et Mme J.-P. Gobeil.

M. et Mme Odilon Laplante, ainsi que M. et Mme Lucien Leblanc, en visite chez M. et Mme Louis Leblanc, de New York.

Mlles Marie-Jeanne Grenier et Antoinette Grenier, à Bristol, Conn.

MM. Lucien Leblanc, Philippe Labrecque et Lionel Dal-laire, de Bristol, en vacances dans leurs familles respectives.

M. et Mme Jean-Paul Poudrier, ainsi que M. et Mme Roland Daigle, de Sherbrooke, ont récemment visité M. et Mme Gédéon Bolduc.

Mlles Gisèle Beaudoin et Hermance Carrier, institutrices à Magog, en vacances dans leurs familles.

M. et Mme Ovide Vallée, de Bristol, Conn., et leurs jeunes enfants, étaient les hôtes de M. et Mme Jean Vallée et de M. et Mme Josaphat Lachance.

M. et Mme Armand Gilbert, de Bristol, Conn., en vacances à St-Ludger, visitant M. et Mme Thomas Gilbert et autres parents.

MM. et Mmes Réginald Lachance et Armand Lachance, de Bristol, Conn., actuellement en visite chez M. et Mme Josaphat Lachance et autres parents.

M. et Mme Emile Carrier, Mme Georges Carrier, ainsi que Mme Elzéar Beaudoin, tous de St-Honoré de Shenley, ont récemment visité M. et Mme L. Lapière.

M. et Mme Jean-Claude Gagnon, de Lac Mégantic, en visite chez des parents.

M. et Mme Henri-Paul Lessard, en visite à Jonquière, chez M. et Mme Philippe Lessard.

M. et Mme J.-Pierre Gobeil ont récemment été les hôtes de parents à St-Prospère, Ste-Rose et St-Louis de Gonzague.

MARIAGES :

Ces jours derniers, fut béni le mariage de M. Paul Nadeau, fils de M. et Mme Albert Nadeau, de Saint-Ludger, à Mlle Françoise Faucher, fille de M. et Mme Edouard Faucher.

Samedi, le 30 juin, était aussi béni par M. l'abbé Lucien Nadeau, vicaire de St-Ludger, le mariage de Mlle Estelle Bégin, fille de M. et Mme Antonio Bégin, à M. Emile Cloutier, de St-Hubert de Spaulding, fils de M. J. Cloutier, décédé, et de Mme Cloutier.

A ces nouveaux époux, nos vœux de bonheur.

Les volontaires de la Croix-Rouge canadienne accueillent les nouveaux Canadiens aux infirmeries portuaires de Saint-Jean et de Halifax.

STE-CLOTILDE**VA-ET-VIENT :**

M. et Mme Ernest Grenier, ainsi que M. et Mme Alphonse Pomerleau, étaient de passage chez M. Archelais Grenier à St-Adolphe Dudswell.

M. et Mme David Grenier nous ont quittés pour aller demeurer à Magog.

Samedi, le 23 juin, M. et Mme Raymond Pomerleau et leur famille se sont rendus à

Montréal, au mariage de leur fille, Fernande.

NAISSANCE :

M. et Mme Wilfrid Faucher (Antoinette Gravel) ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, née le 24 juin et baptisée sous les prénoms de Marie, Jeanne, Céline, Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Labrecque, oncle et tante de l'enfant. Mlle Henriette Gravel portait sa nièce sur les fonts baptismaux.

Nos félicitations.

COURS D'ANGLAIS SPECIAUX

POUR LES

JEUNES FILLES CANADIENNES

AUSSI

ECONOMIE DOMESTIQUE

COURS CLASSIQUE

COUVENT du SACRE-COEUR

SACRED HEART ACADEMY

Jackman Station

Maine

Prospectus sur demande.

Demandez les Couvertures de Laine

CHS CHASSE & FILS

Spécialités

Couvertures de tous genres - étoffe et tissu à la verge, tapis, bas de travail, Cardage, filage de laine et lainages. Foulage, teinture et pressage des étoffes. Achetons, vendons laine, lainages, rebuts et tissus de laine.

Echange de lainages pour couvertures

Tél: 133

Ste-Marie, Cté Beauce, P. Q.

Chemises Sports



Maillots de Bain



Style
Couleur
Grandeur
assortis
pour
Hommes
et
Garçons
chez

A. Sevigny

284, 2ème Ave — VILLE ST-GEORGES — Tél. 75

Le Magasin A. SEVIGNY sera fermé tous les mercredis après-midi pendant les mois de juillet et août. Le samedi soir, le magasin sera ouvert comme d'habitude.

Toute l'eau chaude dont vous avez besoin

EN TOUT TEMPS

GRÂCE AU
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE



Quel confort! De l'eau chaude en abondance, jour et nuit et instantanément, simplement à tourner le robinet de la cuisine, de la salle de bain ou de la buanderie! Et ce confort vous coûte moins de 10¢ par jour grâce au chauffe-eau électrique.

LE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE VOUS OFFRE PLUS... À MOINS DE FRAIS!

● ENTièrement AUTOMATIQUE ● SE PLACE N'IMPORTE OÙ — NUL BESOIN DE CHEMINÉE
● ABSOLUMENT PROPRE ● ÉPARGNE TEMPS ET TRAVAIL ● TELLEMENT ÉCONOMIQUE!

Allez voir votre plombier ou votre marchand d'appareils électriques.

The **Shawinigan**
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

Une filerie moderne permet la pleine utilisation de l'électricité.

Demandez à votre entrepreneur-électricien comment vous pouvez moderniser votre installation selon notre "financement de filerie" qui donne jusqu'à trois ans pour payer. Faites-le dès aujourd'hui.

Mariage Rodrigue-Champagne



• Samedi, le 9 juin, en l'église de St-Théophile, avait lieu le mariage de M. Roger Rodrigue, fils de M. Paddy Rodrigue d'Armstrong, à Mlle Pauline Champagne, fille de M. Josaphat Champagne de St-Théophile. Nos meilleurs vœux. (Photo Studio Fortin, St-Côme)

SAINTS-ANGES

NAISSANCE :

M. et Mme Arthur Simard (Irène Turcotte) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée le 24 juin sous les prénoms de Marie, Danielle, Christiane. Parrain et marraine, M. Armand Turcotte et Mme Charles Turcotte, de Ste-Marie, oncle et grand-mère de l'enfant. Nos félicitations.

MARIAGE :

Samedi, le 30 juin, en l'église de Sts-Anges, a été béni le mariage de Mlle Brigitte Drouin, fille de M. et Mme Léonidas Drouin, avec M. Marius

Leclerc, fils de M. et Mme Albert Leclerc, de Frampton.

La mariée, vêtue d'une jolie robe blanche, est entrée dans l'église au bras de son père. M. Leclerc servait de témoin à son fils.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Thurière Grégoire, professeur au Collège de Lévis et grand-oncle de la mariée.

M. Jean-Thomas St-Hilaire touchait l'orgue. Mmes Julien Tardif, Adrien Tardif et Gérard Turcotte, ainsi que Mlle Cécile Drouin et M. Alphonse Grégoire ont exécuté un programme de chant.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez les parents de la mariée.

Les nouveaux époux iront demeurer à Toronto, Ont. Nos vœux de bonheur.

SERVICE ANNIVERSAIRE :
Samedi, le 7 juillet, à 9h 30, sera chanté en l'église de Sts-Anges le service anniversaire de M. Léonard Turmel, fils de M. et Mme Antonio Turmel.

REUNION :
Mardi, le 26 juin, avait lieu en la salle paroissiale une réunion des Lacordaire et Jeanne d'Arc de la paroisse. M. Ezéchiel Tardif, de St-Joseph, président régional, assistait à l'assemblée. M. Yves Giguère, de Vallée-Jonction, trésorier régional, accompagnait M. Tardif. M. le curé Armand Germain rehaussait l'assemblée de sa présence.

Comme on le sait, le Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc vient d'être fondé à Sts-Anges. On profita de cette réunion pour élire un conseil. Voici les noms des membres élus :
Chez les Lacordaire : M. Adolphe Perreault, président; M. Albert Perreault, vice-président; M. Joseph Grenier, secrétaire-trésorier. Conseillers : MM. Raymond Lagrange, Claude Picard, Henriot Pouliot et Michel Picard.

Chez les Jeanne d'Arc : Mlle Cécile Drouin, présidente; Mme Lionel Perreault, vice-présidente; Mlle Marie-G. Vachon, secrétaire. Conseillères : Mme Benoit Tardif, Mme Noël Tardif, Mlle Adrienne Turmel et Mme Raymond Lagrange.

On procéda aussi à l'initiation de nouveaux membres et aux changements de décorations. Nos vœux de persévérance à tous les abstinents.

SPORTS :
La J.A.C., section des loisirs, s'est acheté un jeu de ballon volant et un jeu de badminton. Ces jeux sont installés sur le terrain de jeux, à la disposition de tous les jeunes qui désirent se récréer sainement. On en doit l'initiative à trois jeunes sportives : Mlles Adrienne Turmel, Lucille et Cécile Drouin.

EXCURSION :
Plusieurs membres de la J.A.C. doivent se rendre en excursion au Jardin Botanique de Montréal, jeudi, le 5 juillet.

TRING-JONCTION

DIPLOME :

Mlles Alfréda et Denise Faucher, filles de M. et Mme E. Faucher, ont obtenu leur diplôme Supérieur à l'Ecole Normale de Thetford Mines. Nos félicitations.

SERVICE ANNIVERSAIRE :
Le 28 juin, avait lieu le service anniversaire de M. Omer (Pit) Doyon. Un grand nombre de parents y assistaient.

HOSPITALISATION :
Mme Fernand Cliche est hospitalisée à Québec depuis quelques semaines.

MARIAGE

Le 9 juin, à 10 heures, en l'église de St-Théophile, fut béni le mariage de Mlle Pauline Champagne, fille de M. et Mme Josaphat Champagne, à M. Roger Rodrigue, fils de M. et Mme Joseph Rodrigue.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Arthur Nadeau, de St-Théophile. Nos vœux de bonheur.

Décès de Mlle Louissette Gagnon

On a appris avec surprise et regret, mardi, midi, le 3 juillet, le décès de Mlle Louissette Gagnon, survenu à l'Hôtel-Dieu - Notre-Dame de Beauce, après quelques jours de maladie. Elle était âgée de 57 ans et 8 mois.

Mlle Gagnon était bien connue dans notre ville et dans toute la région. Elle dirigeait un studio de photographie à Saint-Georges depuis la mort de son père, M. J.-A. Gagnon.

La défunte laisse une sœur, Mme J.-A.-Gérard Roy, de Saint-Georges, et un frère, M. Victorien Gagnon. Lui survivent également ses beau-frère et belles-sœurs : M. J.-A.-Gérard Roy, organisateur à l'Assomption, et Mme Victorien Gagnon; ses neveux : MM. Yvon et Henri Roy et sa nièce, Mlle Lise Gagnon.

Les funérailles de Mlle Gagnon auront lieu vendredi, le 6 juillet, à 10 heures, en l'église de l'Assomption, et la dépouille mortelle sera inhumée au cimetière de Saint-Georges-Ouest. La direction des funérailles fut confiée à la maison Giguère et Frère.

A M. et Mme Roy, à M. et Mme Gagnon ainsi qu'à tous les membres de la famille plongée dans le deuil, nous offrons nos sincères condoléances.



LE MAGASIN CO-OP STORE

A LE PLAISIR D'OFFRIR A SON AIMABLE CLIENTELE DEUX NOUVEAUX COMPTOIRS REFRIGERES POUR FRUITS et LEGUMES AINSI QUE PRODUITS CONGELES

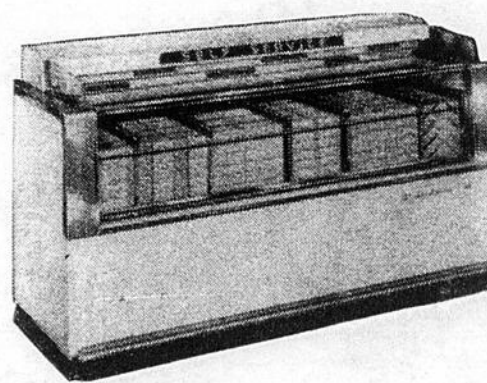
GRANDS SPECIAUX OFFERTS A CETTE OCCASION

VENDREDI ET SAMEDI, LES 6 ET 7 JUILLET



- Salade en pommes . . .19
- Salade en feuilles. . .09
- Radis en cellos . . .14
Le pqt
- Tomates, la lb . . .24
- Echalotes, 2 pqt. . .15
- Bananes, 3 lbs . . .49

- Pamplemousses, 3 p. .25
- Céleri, le pied. . .27
- Oranges à jus, la dz .45
- Pommes, la lb. . .10
- Fraises de jardin, le casseau . . .49
- Raisin Malaga, la lb. .39



SERVEZ-VOUS VOUS-MEMES ET FAITES VOTRE CHOIX PARMIS UN ASSORTIMENT COMPLET DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS

Nous vous offrons aussi les jus de fruits, les fruits et les poissons congelés. Nous sommes dépositaires des fameuses crèmes glacées Borden et Lady Borden

GRANDE VENTE DANS LE DOMAINE DE LA CONFECTION POUR HOMMES

OBTENEZ UN HABIT POUR 0.99

Très beaux complets 100 % laine, de marque MAJESTIC, dans un choix de couleurs d'été. Prix régulier : \$59.95. En ajoutant 0.99 \$ au prix régulier, vous obtiendrez un autre habit de même qualité et une cravate gratuitement.

Réduction de 10% dans tout le reste du département

VOUS POURREZ BENEFICIER DE CES AUBAINES du 6 au 14 juillet au

MAGASIN CO-OP STORE

BEAUCEVILLE-EST,

Téls : 71 et 685

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Fleurs naturelles et artificielles
Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION DE
SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE

CONSULTANT - INDUSTRIEL
IMPOT - SUCCESSION

Tél. : 468 - St-Georges-Ouest

Le Père Marie-Gabriel au Club Richelieu

Le Japon, une grande inquiétude — Le R/René Veilleux et les sports — L'oeuvre des terrains de jeux — Soupers champêtres — Les petits Chanteurs de la Côte d'Azur.

Jeudi soir dernier, le 28 juin, au Arnold Lodge, le Club Richelieu se réunissait, suivant son habitude. Il avait le grand honneur de recevoir le Père Marie-Gabriel, un dominicain, et missionnaire au Japon depuis vingt ans. C'est le frère du confrencier, le Dr Yves Groleau, qui présenta le religieux à l'auditoire. Le Père Gabriel, tout comme son frère, sont deux authentiques Beaucerons, issus d'une belle famille de Saint-Zacharie. Le Père a fait son cours classique à Ste-Anne-de-la-Pocatière et il entra ensuite chez les Dominicains; ordonné prêtre en 1936, il part, à sa propre demande, pour le Japon, en 1939; en 1941, à la déclaration de la guerre, il subit un rigoureux internement dont il sort quelque peu affaibli; son jeune âge lui permet de refaire suffisamment de forces, la paix revenue, pour rester au Japon jusqu'en 1947, alors qu'il veut prendre une année de repos au pays; en 1948, il retourne à son pays d'adoption où il continue son apostolat.

Peu de gens peuvent se vanter d'avoir une expérience aussi vaste de l'âme japonaise, et la conférence en fut une preuve éloquent.

Le Révérend Père parle du Japon politique, puis du Japon religieux. En politique, on peut considérer le Japon d'avant 1945, donc avant la guerre, et le Japon d'après-guerre, soit de 1945 à nos jours. Le Japon d'avant-guerre, c'est le Japon du temps impérial alors que le régime en est un de féodalité; les individus n'ont aucune valeur et la grande majorité des gens triment dur de l'aube au soleil couchant. Quelques familles riches contrôlent l'éco-

nomie du Japon. L'empereur est un dieu et son existence se déroule à l'abri des regards de ses humbles sujets.

La reddition du Japon amène des chambardements politiques importants: la caste militaire qui menait le pays disparaît en partie dans le suicide; l'empereur se rapproche de son peuple et se dépouille de son caractère divin. Une crise d'autorité ébranle toutes les couches sociales du Japon; les jeunes intellectuels, les jeunes universitaires noyautés par un corps professoral communiste ou communiste s'orientent vers la gauche. Le Japon politique se montre incapable, semble-t-il, de digérer un régime démocratique trop rapidement installé et si on en admet les principes, la pratique en est extrêmement ardue. A ce point que les politiciens de jadis ont émergé de leur mise au rancart et que les gros intérêts financiers ont refait main mise sur la richesse du pays. On ne peut donc envisager la situation politique actuelle du Japon sans une très grande inquiétude et, d'ici dix ou quinze ans, le Japon connaîtra de terribles soubresauts.

Au point de vue religieux, on peut diviser le Japon en trois périodes: celle qui s'étend de 1870, alors que le Japon ouvre ses portes à l'étranger et qui va jusqu'en 1941: c'est une période de persécution sanglante. De 1941 à 1945, c'est une ère de persécution indirecte: ainsi on exercera les pressions familiales les plus sévères, les tracasseries policières les plus sournoises pour empêcher les néophytes d'embrasser la religion catholique et, si on veut des chiffres, il n'y a jusqu'à cette date que

(suite à la page 18)

ble la route parsemée de miettes de bonheur dont je vous fais l'aumône.

De retour... vous aurez peut-être la nostalgie des beaux arbres de là-bas, des fleurs magnifiques et du merveilleux ciel si lourd de mystère, mais il y aura au pays... toujours un LYS ami, qui de ses blancs pétales parsèmera votre route de sourires et d'une multitude de petites joies.

A l'instant de quitter celle que je me plais à nommer encore ma confidente, Marie-Josée, j'éprouve une impression de mélancolie et de solitude en même temps qu'un tonique sentiment de réconfort.

Je vous souris à travers le voile de la distance.

FLEUR de LYS

Ce 1er juillet '56,
Quai des Brumes.

M. F. Drouin à l'honneur

M. Fernand Drouin, représentant de la Compagnie d'assurance "La Survivance" pour le district des Bois-Francs, est maintenant de retour chez lui, après un voyage d'affaires de trois jours. Il assista également, en compagnie de son épouse, à la convention annuelle tenue au Château Beau Site, dans les Cantons de l'Est.

Durant ce voyage, il a été invité à plusieurs conférences éducatives à l'intention spéciale des meilleurs vendeurs de la compagnie.

Pour la neuvième année consécutive, M. Drouin a l'honneur de se classer premier vendeur de sa compagnie et, en signe d'appréciation, se vit décerner une mention spéciale par le gérant général et reçut, en récompense, un chèque accompagnant un magnifique trophée définitivement accordé.

FERMIERES DE ST-GEORGES-OUEST

Les Fermières de St-Georges-Ouest sont priées de prendre note que leur assemblée régulière aura lieu le 11 juillet, à 2 heures, à la salle paroissiale. Par cette même occasion, il y aura discussion d'un pique-nique. Toutes les Fermières doivent être présentes.

OMISSION

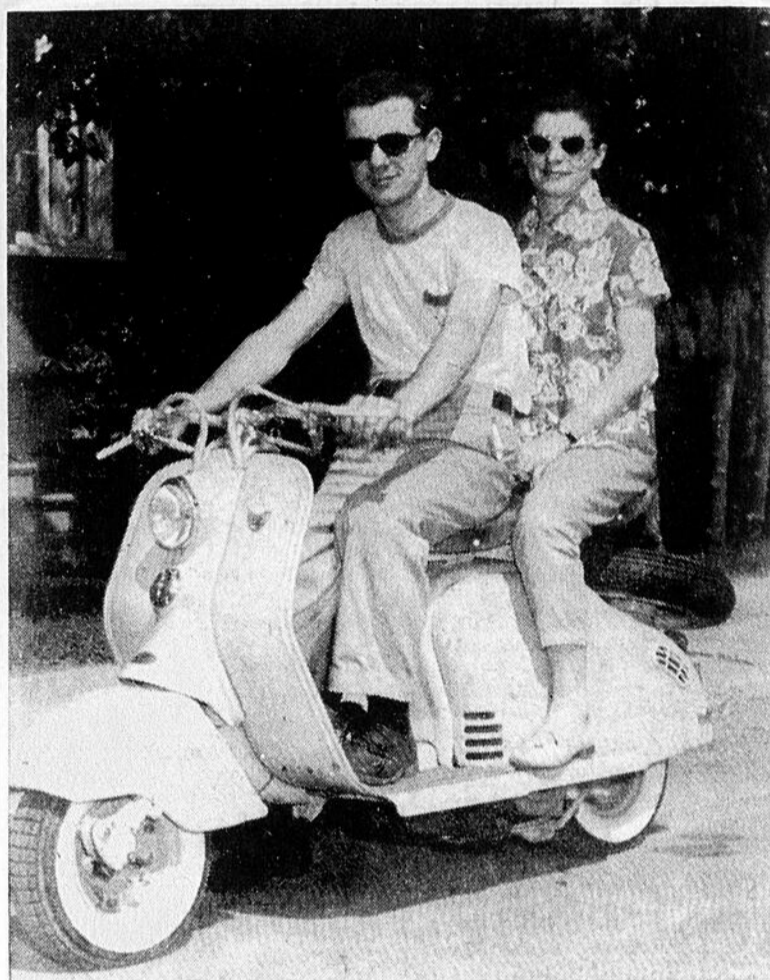
La semaine dernière, dans le compte rendu des funérailles de M. Jean-Luc Paquet, on a omis involontairement le nom d'une parente, Mlle Germaine Dumas, de Montréal, belle-soeur du défunt. Deux autres amies de la famille étaient aussi présentes aux obsèques et leurs noms ne figuraient pas dans la liste des visiteurs; il s'agit de Mme Benoît Laberge, de Québec, et de Mlle Pauline Dionne, de Toronto.

NAISSANCE

M. et Mme Roger Levesque (Raymonde Fortin, autrefois de St-Georges), de Sherbrooke, annoncent la naissance d'un fils, né le 28 mai et baptisé le 1er juillet, sous les prénoms de Joseph, Roger, Serge. Parrain et marraine, M. et Mme Antonio Levesque, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Roger Levesque, mère du nouveau-né. Nos félicitations.

Il n'y a point d'accidents si malheureux dont les habiles gens ne tirent quelque avantage, ni de si heureux que les imprudents ne puissent tourner à leur préjudice. — La Rochefoucauld

A qui le P'tit Coeur après 9 hres !



REPOSE: Il est à celui qui sera le possesseur de ce joli scooter LAMBRETTA, cette merveille de l'Italie, qui peut faire plus de 100 milles au gallon et vendu dans l'univers entier. Il est exposé et en vente chez Carignan Bicycles et Motos, à Saint-Georges-de-Bellefleur. Cette petite moto qui connaît une popularité extraordinaire en Europe sera bientôt en grande vogue au Canada.

Carignan Bicycles et Motos vous attend pour une démonstration.

Séminaire de St-Georges

Finissants: Yolande Baillargeon, Jean-Marie Bolduc, c.l., André Bouliane, Patrick Caron, Gérard Cliche, Omer Croteau, Charles-Henri Gilbert, Claude Guertin, c.l., Guy Poulin.

En Rhétorique: Guy Bertrand, Renaud Bilodeau, Jean-Paul Binet, Jean-Louis Bisson, Jean-Paul Bolduc, Jean-Yves Caron, Gaston Chapdelaine, Marcel Comeau, Louis-Philippe Côté, Yves Hamel, Jean-Noël Laflamme, Jean-Yves Larochelle, Charles Mercier, Michel Poulin, Yves Poulin, Jacques Quirion, André Rancourt, Michel Roberge, Berchmans Rodrigue, Jules Roy, Pierre-Albert Roy.

Versification: André Beaudoin, Clément Bégin, Laurent Bégin, Réginald Bolduc, Hubert Boucher, Gilles Breton, Roger Breton, Denis Busque, Germain Catellier, Ls-Denis Cliche, Gaëtan Duval, Camille Garneau, Geo.-Henri Boulet, Jean-Marc Labbé, Lucien Labbé, Eugène Laflamme, Georges Laflamme, Gilles Laperrière, Yvon Larochelle, Lucien Lessard, Claude Moraud, Jacques Nadeau, Fernando Paquet, Claude Poulin, Jacques Poulin, Jean Roberge, Gaëtan Roy, Paul-André Roy, Jacques Sirois, Hervé Veilleux, Louis Veilleux.

Nos félicitations à ces élèves qui ont fait honneur à leurs (suite à la page 20)

COURS DE NATATION ET DE SECURITE AQUATIQUE

Une très louable initiative vient d'être prise par la direction de la Maison Arthur Grenier Ltée, embouteilleur de Coca-Cola à Saint-Georges. Il s'agit d'une série de cours sur la sécurité aquatique que cette compagnie patronnera durant les mois d'été dans quatre localités de la région.

Ces cours de natation et de sécurité seront donnés régulièrement aux terrains de jeux de St-Georges, Beauceville, Saint-Joseph et Ste-Germaine. Il est bien entendu que le tout sera offert au public tout à fait gratuitement et on invite particulièrement les enfants à venir bénéficier de ces précieux conseils.

Pour réaliser son projet, la Maison Arthur Grenier Ltée a retenu les services de M. Gaston Pépin, qualifié par la Croix-Rouge Canadienne. M. Pépin fut instructeur de natation pendant trois saisons à St-Joseph de Beauce; il est particulièrement désigné pour remplir cette charge avec compétence et succès.

Pour obtenir toutes les informations nécessaires quant aux heures des cours, vous pouvez communiquer avec les responsables de votre localité, dont voici les noms en même temps que l'horaire prévu:

Lundi: Beauceville (M. l'abbé Houde).

Mardi: St-Georges (M. l'abbé Poirier).

Mercredi: St-Joseph (M. l'abbé Blondeau).

Jeu: Sainte-Germaine (M. Claude Giguère).

Vendredi: St-Georges (M. l'abbé Poirier).

Marie-Josée en vacances !

Là-bas, sur les bords de l'Atlantique, tout est merveilleux; on dirait un grand carroussel de mirages, une perpétuelle kermesse aux étoiles. Les chaudes clartés du ciel rayonnent et une traînée lumineuse dore chaque chose sur son passage. Les arbres sont magnifiques et chuchotent des choses mystérieuses, comme si des esprits les habitaient.

De là-bas, m'arrive l'écho de votre chère amitié et de votre beau souvenir; c'est pour moi tout un monde où j'aime aller rêver. Malgré la distance, vous avez retrouvé l'humble fleur de Beauce, jamais le souvenir ne s'estompe dans la brume de l'oubli. Oui, ce souvenir venu de si loin unit délicieusement hier et aujourd'hui, et j'en suis très heureuse.

Je souhaite vivement que ce repos, aux bords enchanteurs de l'Atlantique, vous soit très salutaire. Courbée sous le poids des jours harassants, vous étiez telle une fleur brisée par l'orage et qui tient encore à sa tige, mais en reçoit à peine assez de sève pour ne pas flétrir... Mais revenez, pour continuer ensem-

MARIAGE VEILLEUX-VEILLEUX



Samedi, le 30 juin, en l'église de l'Assomption, avait lieu le mariage de M. Jules Veilleux (fils d'Ernest), de Saint-Georges-Ouest, avec Mlle Gabrielle Grondin-Veilleux, fille adoptive de M. et Mme Armand Veilleux, de Saint-Georges-Est. M. l'abbé Cliche, aumônier de la Réserve, présidait la cérémonie nuptiale.

(Photo Studio Gilbert GAMACHE.)

Rétraction des hémorroïdes sans chirurgie

Une nouvelle substance apporte soulagement de la douleur et rétraction des hémorroïdes.

Montréal, Qué. (PM) — Des recherches scientifiques de plusieurs années viennent d'aboutir à la découverte d'une nouvelle substance cicatrisante d'une efficacité remarquablement rapide dans les cas d'hémorroïdes et agissant absolument sans chirurgie.

Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi plusieurs centaines de cas d'hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de

la rétraction des enflures. Ces résultats ont été obtenus sans chirurgie et sans médicaments anesthésiques, astringents ou opiacés, mais avec la Bio-Dyne*, nouvelle substance cicatrisante.

On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H*. C'est un produit de Whitehall Pharmacal, fabricants d'Anacin, BiSodol et Kolynos. En vente dans toutes les pharmacies, sans ordonnance, avec garantie de remboursement en cas de non-satisfaction. * Marque déposée

Le Père Marie-Gabriel...

(suite de la page 17)

130.000 catholiques sur une population de 70 millions.

La troisième période date de 1945: on accorde la liberté de culte à toutes les religions. Cependant, le problème des conversions demeure extrêmement pénible: renversons le problème et imaginons-nous, pour un instant, que ces Japonais viennent s'installer ici et veulent convertir nos gens au bouddhisme; on aura là un aperçu bien imparfait de la situation qui prévaut là-bas. L'art de faire des contacts est difficile et le père Marie-Gabriel s'immerge dans les familles en visitant les malades. Le catholicisme du Japon fait des progrès lents mais sûrs; lents, et ainsi, après huit ans de travail, le père Marie-Gabriel, qui dirige une des plus grosses paroisses du diocèse, compte 530 catholiques dans sa paroisse. Le Japonais n'accepte pas sans discussion et une formation religieuse de dix mois

est une condition essentielle de l'admission au baptême. Le manque de missionnaire est un autre facteur de la lenteur des conversions: ainsi le père Marie-Gabriel, le seul blanc dans la région où il s'occupe de mission, est entouré de 225.000 païens qui relèvent théoriquement de sa direction. Le père dominicain termine en rappelant les difficultés d'un Japon surpeuplé, dont le taux de natalité élevé cause un problème plus aigu de jours en jours: 17% de ce pays est cultivable et, par exemple, où il y a 1 Canadien il y a 280 Japonais. La plupart des pays ont fermé leurs portes aux Japonais qui, pourtant, ont le même droit que nous à s'habiller, à posséder, à manger; on ne reconnaît pas ce droit et notre pays, à ce point de vue, n'est pas mieux que les autres; dire aux Japonais de rester chez eux n'est pas une réponse à cet important problème de surpeuplement.

On pose ensuite des questions sur le Japon, questions auxquelles le Père répond avec beaucoup de clarté.

En résumé, une conférence très intéressante faite avec une simplicité émouvante par un héros ignoré.

Ce fut le R.P. Victor Veilleux qui remercia le conférencier. Il se fit l'interprète de tous pour assurer le Père de l'amitié, du respect, de l'admiration de chacun des membres envers lui et son travail.

Le conférencier atomique était le populaire richelieu René Veilleux. Il débuta en disant que si ses prédécesseurs à la tribune atomique avaient manqué de sérieux, il le serait pour eux tous. En fait, il traita d'un sujet important puisqu'il concerne les loisirs de nos gens et particulièrement des jeunes. Les sports, thème de son sujet, sont un moyen de formation à exploiter. Le R. Veilleux fait un tableau des sports qui se pratiquent ici à Saint-Georges. Il voudrait qu'on s'intéresse davantage aux sports, facteurs de développement intellectuel.

Une petite conférence importante sur une question non moins importante de notre vie moderne.

Au cours du souper, les officiers du club furent heureux d'annoncer aux membres qu'un

RECHERCHÉE



• **Enfant malheureux** parce que son tricycle est brisé. Dans ce cas, voyez **CARIGNAN BICYCLES & MOTOS**, qui se spécialise dans la vente, réparation et échange de ces tricycles. — **CARIGNAN BICYCLES & MOTOS**, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 590.



1400 KCS

- 7.05 a.m. **Radio Sacré-Coeur**
- 10.30 a.m. **Votre chanteur Madame**
- 10.45 a.m. **Bal musette**
- 11.00 a.m. **Radio Femina**
- 12.10 p.m. **Radio Journal Household Finance**
- 3.00 p.m. **Vos demandes spéciales**
- 6.00 p.m. **Apéritif musical**
- 7.30 p.m. **Le moulin aux chansons**

Lundi - Mercredi - Vendredi
2.30 p.m. **Le Droit d'aimer**

chèque de \$500 devait être versé à l'Oeuvre des Terrains de Jeux; le secrétaire rappela aussi que, vu le succès remporté par les soupers champêtres de l'été dernier, on continuerait la même politique cet été. Deux soupers champêtres auront lieu au cours de l'été, soit les 19 juillet et 16 août. Au mois d'août également, les Petits Chanteurs de la Côte d'Azur, dans une tournée de concerts dans la Beauce, seront à Saint-Georges les hôtes du Club Richelieu.

Ce concert de chants sacrés et profanes aura lieu le mercredi 22 août prochain.

Alors, l'autre, sans même s'arrêter, lui jette comme un guerrier d'Homère cette apostrophe:

CHABOT, FORTIER & CIE

Comptables Agréés
Chartered Accountants

ANTOINE CHABOT,
L.S.C. C.A.
JACQUES E. FORTIER
B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER,
B.A., L.S.C., C.A.
215, Boulevard Charest,
Suite 306, Québec, Tél. 5-5349
Cap-de-la-Madeleine
210, Toupin

HOTEL

Montmagny Inn

Mme E. MANSEAU, prop.

L'endroit idéal pour un agréable séjour.

Cuisine française

Montmagny Cté Mont.

Téls : 163 ou 350

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr L.-P. GAGNON,

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert tous les jours à

ST-GEORGES
TEL : 273 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

AVOCAT

Me Clovis Thibaudeau

Tél. Bureau : 277

Tél. Rés. 727

1ère Ave. Ville St-Georges

Dr P.-E. Thibaudeau,

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau ouvert, 8½ à 12,

1h.½ à 4h. p.m.

Fermé tous les soirs et samedi

après-midi.

295, 1ère Ave — Tél. 226

St-Georges-Est

JULES DeBLOIS,

ARPENTEUR - GEOMETRE
INGENIEUR - FORESTIER

St-Georges de Beauce

Bur. 104, 22ème Rue Est

Tél. 297

Dr Victor CLOUTIER,

SAINT-GEORGES, Beauce

Coeur - Poux - Estomac - Foie

Intestins - Pression artérielle

Bureau :

10h. à 12h. a.m. — 1½h. à 4h. p.m.

Heures : 2 à 4 — Et sur rendez-vous

Docteur René Desjardins

Bureau contigu à celui du

Dentiste Thibodeau

YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE

Tél. 589, St-Georges-Est, Bee

Paul E. Baillargeon

AVOCAT

Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289

St-Georges, Bee, Qué.

Tél. 689-w

Dr H.-P. BLANCHET,

Médecin - Vétérinaire

Gradué de l'Université de

Montréal

Rue St-Henri,

St-Georges-Ouest

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE

AVOCATE

Bureau : 3h. à 6h. p.m. — Tous les jours, sauf le samedi

(Edifice Central)

Tél. 551 — 1ère Ave Est — ST-GEORGES

RUEL, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIÉE

LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.

REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.

Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis

1ère Avenue — Ville St-Georges — Cté Beauce

JACQUES HEBERT B. A., L., Sc., O. D.

Optométriste — Spécialiste pour la vue

LUNETTES CORRECTIVES

Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.

Le soir sur rendez-vous — Edifice Central

251 - 1ère Avenue — Ville St-Georges — Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux

MEDECIN OMNI PRATICIEN

RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE

CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,

PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES

Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

GREGOIRE POULIN

Licencié en droit

Comptable public enregistré

1ère AVE, ST-GEORGES-EST — Tél. 353

Victor RODRIGUE, prop.

Courtier d'Assurance, Agréé

BUREAU : 1ère AVE

Téléphone : 49

Résidence : 279

CREPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bee — P. Qué.

Docteur GÉRARD POIRIER

MEDECIN-CHIRURGIEN

Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau

Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital

MALADIES DES ENFANTS

Ville St-Georges-Ouest — Blvd Dionne — Tél. 524

(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.

AVOCAT et PROCUREUR

Licencié en droit

ST-GEORGES DE BEAUCE

Téléphone : Bur. 301

Rés. 345

McGILL

Tourist accommodations

MICHEL ALLARD, prop.

Centre des grands magasins

SERVICE BILINGUE

Terrain de stationnement gratuit. Faites vos réservations.

2070, McGill College Avenue
Tél. : PL 0823 Montréal

LINGERIE GENERALE
COUPONS EN GROS

Marchands, colporteurs, jobbeurs. Profitez de votre passage à Québec pour acheter dès maintenant votre stock du printemps. Choix complet, Habits pour le travail, bas, sous-vêtements, marchandises à la verge et en coupons, chaussures, etc.

Demandez notre catalogue

La Cie Assh Inc.
842, St-Joseph-Est Québec 2

MAINTENANT CE N'EST PLUS UN SECRET POUR PERSONNE

Que toutes ceiles qui sont clientes de chez DALLAIRE, 1ère Ave. St-Georges-Est, montrent dans leurs vêtements ce cachet de distinction recherché par chacune.

Pour robes de mariage, robes de toilettes, costumes, manteaux et fourrures, faites de cet endroit votre magasin préféré.

Tél. 805

CHIROPRACTICIEN

D. RODRIGUE, D. C.

Spécialité : colonne vertébrale



Maux de dos, des reins, rhumatisme ou sciatique, douleurs musculaires.

TRAITEMENTS DES PIEDS : Entorses, Foulures, Etc.

BUREAU : Du lundi au samedi de 9 à 5 hres

SOIREE : Lundi, mercredi, vendredi de 7 à 9 hres

322, 1ère Avenue — St-Georges-Est — Edifice: Nicholas Tawel

Conseils sur la sécurité aquatique

présentés par

La Maison Arthur Grenier Ltée
et l'instructeur de natation,
Gaston Pépin



D'ici la fin de l'été, plusieurs de nos concitoyens iront en villégiature. Beaucoup se promettent des vacances idéales: chalet, baignade, canotage, pêche, etc., etc...

Voulez-vous conserver un souvenir heureux de vos vacances? Suivez les quelques règles de sécurité aquatique que nous vous suggérerons au cours des prochaines semaines.

Les renseignements suivants sont simples, tellement simples qu'ils semblent enfantins, mais extrêmement pratiques et ils devraient être suivis à la lettre.

OÙ NAGER ?

Pour la plupart, l'endroit idéal est toujours bien choisi. Cependant, avez-vous songé à VOTRE sécurité et à la sécurité des VOTRES? Ayez donc un endroit sûr pour vous baigner!

A peu de frais et avec un peu d'initiative, vous pouvez vous construire une zone de sécurité. Ce qu'il vous faut? Une corde à linge en coton, 4 pierres et 4 boîtes en métal (boîte de cire liquide) ou 4 morceaux de bois. Cette zone de sécurité vous évitera bien des énervements et bien des inquiétudes.

OÙ PLONGER ?

En premier lieu, assurez-vous qu'il y ait la profondeur suffisante. Une personne pesante requiert une plus grande profondeur.

Soyez absolument certains qu'il n'y ait pas d'obstacles dangereux tels que: écran de cap, grosses pierres, arbres noyés... Enfin, assurez-vous que l'onde ne cache rien de dangereux.

Entrer brusquement dans l'eau froide provoque un trop grand saisissement. Ce peut-être une cause de panique. De la panique à la noyade, il n'y a qu'un pas. Entrez donc graduellement dans l'eau.

Il est toujours sage d'être accompagné, lorsque vous plongez. Ce spectateur admirera vos prouesses et... vous aidera à temps en cas d'accident!

Lorsque vous plongez, ne cherchez pas à revenir trop vite en surface, car vous pourriez vous blesser à la colonne vertébrale. Ne cherchez pas non plus

à descendre à une trop grande profondeur, car vous pourriez trouver la montée longue et ardue.

Enfin, n'allez pas à la limite de vos forces.

QUAND NAGER ?

Le meilleur et le plus sûr temps pour se baigner est tard dans l'avant-midi.

On ne doit pas permettre aux jeunes de se baigner le soir, surtout quand il y a noirceur, pour la bonne raison qu'une surveillance adéquate est difficile et qu'il est presque impossible de venir au secours de qui que ce soit.

TEMPERATURE DE L'EAU

La température idéale pour le bain varie entre soixante-dix à quatre-vingt degrés fahrenheit. Une température plus élevée est trop ramollissante, une température plus basse trop épuisante.

DUREE DE LA BAIGNADE

Normalement, une demi-heure suffit au nageur moyen. Les personnes maigres se refroidissent plus vite que celles qui sont privilégiées d'une couche adipeuse un peu plus épaisse et ne doivent pas rester dans l'eau aussi longtemps que celles-ci.

Les jeunes refusent souvent d'admettre qu'ils ont froid, mais lorsqu'ils donnent des signes tangibles de refroidissement, c'est-à-dire qu'ils tremblent ou quand leurs lèvres tournent au bleu, que le froid se sent au toucher par la moiteur de leur peau, il est urgent de les envoyer se revêtir.

QUAND SE Baigner ?

Toute forme d'exercice violent doit être évitée après un gros repas, surtout après un repas gras. Ceci est particulièrement vrai dans le cas de la natation à cause des hasards additionnels qui s'y trouvent liés. Il est toujours recommandable de s'abstenir d'aller à l'eau pour au moins deux heures et demie après le repas.

La semaine prochaine, nous vous reviendrons sur les moyens à prendre pour aider quelqu'un en cas de noyade.

L'Instruction publique, avec la note "grande distinction", ayant conservé 88.6%.

Mgr Edouard Beaudoin, curé de St-Georges-Ouest, rehaussait l'assistance et présidait à la collation des diplômes.

La graduée recevait une couronne d'or de son école et une magnifique gerbe de roses, offerte par sa famille. De nombreux prix récompensaient les efforts soutenus de l'étudiante.

La finissante fit ses adieux à son Alma Mater. Le thème portait sur la mer et en relation avec le chant de circonstance. Ses compagnes converties en "petits mousses et matelots" ont reconduit leur amie Georgette à la chapelle avant que sa barque s'élançât sur la mer du monde pour la grande traversée.

Le Salut fut chanté par Mgr Edouard Beaudoin et par les élèves de l'Institut, ce qui clôturait pieusement la séance de graduation.

Félicitations à Mlle Parent.

Séminaire du S.-Coeur

(suite de la page 17)
institutions en obtenant d'excellents résultats.

Séminaire du S.-Coeur St-Victor

Chez les finissants: Ronaldo Benoit, Gonzague Boily, c.l., Ls-Paul Cantin, Laval Cloutier, c.l., Serge-Paul Gagné, Florian Guay, Jean-Lidoire Lessard, m.c.l., Réal Nadeau, Jean-Luc Pigeon.

En Rhétorique: Jean-Serge Beaudoin, Jean-Marie Beaulieu, Pierre Duguay, Roger Frenette, Germain Gagnon, J.-Paul Gagnon, Luc Grenier, Rosario Grondin, Germain Leclerc, Rodrigue Marcoux, Gérard Moffet, Jacques Parent, Marcel Rioux, Lionel Roussin, Jean-Charles Roy, Jules Roy, Paul-Eugène Roy, André Veilleux, Jean-Marie Villeneuve.

En Versification: Jean-Paul Beaudoin, Edgar Bernard, Emery Bolduc, Gaston Bouffard, Claude Doyon, Gilles-Raymond Dufour, Jacques Dumoulin, Claude Dupont, Antoni Gervais, Jules Grenier, Fernand Grenon, Marcel Lafond, Fernand Lafrance, Donald Lapointe, Conrad Larochelle, Eugène Mailhot, Alcide Mercier, Marcel Nadeau, Raynald Quirion, Albert Rousseau, Armando Simard, Claude Thiboutot, Yves Veilleux, Emilien Vermette, Jean-Marie Villeneuve.

Vous aurez un soin particulier de prévenir les faibles dans leurs besoins malgré la répugnance naturelle que vous y pourriez voir. — S.J.-Bte de la SALLE.

MARIAGE POULIN-POULIN



Samedi, le 30 juin, à Saint-Benjamin, avait lieu le mariage de Mlle Ruth Poulin, de cette paroisse, avec M. Michel-Ange Poulin, de Saint-Georges. Nos meilleurs vœux.
(Photo Studio Gilbert GAMACHE.)

MARIAGE BUSQUE-BINET



Photographie prise samedi dernier à l'issue du mariage de M. Oliva Busque et de Mlle Carmen Binet, tous deux de Saint-Benoît.
(Photo Studio Gilbert GAMACHE.)

Séance de graduation à l'Institut Familial de St-Georges de Beauce



Dimanche, le 17 juin, Mlle Georgette Parent, technicienne en Sciences Ménagères, était à l'honneur sur le palmarès, lors de la graduation à l'Institut Familial de St-Georges-Ouest. En effet, elle recevait le diplôme décerné par le Département de

ORDINATION À ST-CÔME



Cette photo nous fait voir le R.P. Raymond-Marie Poulin, o.m.i., enfant de la paroisse de Saint-Côme et qui fut ordonné récemment. Le nouveau prêtre est entouré des membres de la famille Sévère Poulin et de plusieurs membres du clergé.
(Photo Studio Yvon FORTIN.)

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, *Justage parfait* Québec
LEO VERREAULT, gérant

Wladek Kowalski à St-Benoît dimanche

Un géant polonais de 6'7", pesant 260 livres, fera les frais de la grande finale de lutte, dimanche prochain, à la Plage Vallée de St-Benoît. Il s'agit de nul autre que le célèbre lutteur poids lourd, Wladek Kowalski, dont la réputation s'étend dans toutes les parties du monde.

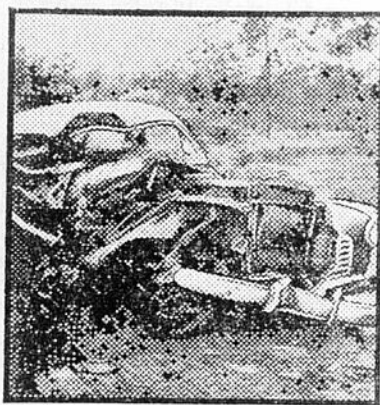
C'est à la suite de nombreuses et persistantes démarches de la Direction que les habitués de la Plage Vallée auront le plaisir de voir Kowalski dans notre région pour la première fois. Inutile de dire que la présence de ce super-athlète vaut, à elle seule, les troubles du déplacement.

Kowalski fut trois fois champion du monde et son style extrêmement rude lui a valu le surnom de "tueur"; il est d'une rapidité et d'une agilité étonnantes pour un homme de son poids. Ses admirateurs se comptent par milliers au Canada et aux Etats-Unis.

Pour faire face à cet homme extraordinaire, on est allé chercher un jeune Canadien français que tout le monde connaît et admire: Ovilas Asselin. Ce dernier décrocha jadis le titre de "Monsieur Province de Québec" grâce à son physique parfait. Il mesure 6'1" et pèse 220 livres. Il est champion poids lourd junior du Canada et d'Hawaï.

Cette finale sera une affaire de 2 de 3 à finir et elle promet les plus fortes sensations aux amateurs de bons spectacles.

La semi-finale de ce dimanche, 8 juillet, ne sera pas moins sensationnelle puisqu'elle opposera Maurice Vachon et Antonio Baillargeon dans un match de 2 de 3 à finir.



Un jeune père tué dans un terrible accident

Sa veuve et ses enfants reçoivent \$10,000 pour une police de \$5,000

La mort de ce jeune homme d'affaires ne survint que quelques mois après qu'il eût souscrit auprès de la Confederation Life une police de \$5,000 comprenant l'assurance contre la mort accidentelle et la mutilation. Il choisit cette police à cause de la garantie, moyennant une modique prime, d'une double indemnité en cas de mort accidentelle.

Son choix fut sage, car la Confederation Life payait sur-le-champ à sa veuve deux fois le capital assuré de la police.

Une police de \$5,000, avec l'assurance de la Confederation Life contre la mort accidentelle et la mutilation, donne droit à:

- Des paiements comptants généreux dans l'éventualité de mutilation accidentelle n'entraînant pas la mort.
- \$5,000 si vous décédez de causes naturelles.
- \$10,000 si vous décédez à la suite d'un accident.
- \$15,000 si vous décédez à la suite d'un accident alors que vous voyagez dans un véhicule commercial: autobus, tramway, train ou navire, ou au cours de l'incendie d'un édifice public.

Confederation Life ASSOCIATION

Demandez la brochure gratuite sur l'assurance contre la mort accidentelle et la mutilation à:

E. L. BOULANGER,
Représentant
ST-COME, (Linière, Beauce)

Vachon est connu comme Barabas dans la Passion. C'est le démon des arènes de lutte avec son style barbare et ses coups déloyaux. Il a le don de soulever la colère des spectateurs qui ont menacé à plusieurs reprises de lui faire un mauvais parti.

Toutefois, Antonio Baillargeon n'est pas un manchot. C'est le plus jeune de la fameuse famille Baillargeon et il est surtout réputé pour sa vitesse et sa dangereuse savate. Vraiment, c'est l'homme idéal pour servir au détestable Maurice Vachon une leçon magistrale qu'il n'aura pas volée.

Enfin, un combat préliminaire enverra dans l'arène de la Plage Vallée le Suédois Scoolland contre Hamilton. Ce sont deux bons hommes de 220 et 212 livres respectivement. Ils se sont déclarés tous deux convaincus de remporter la victoire et ils auront 20 minutes à leur disposition pour prouver qui est le meilleur des deux.

L'ensemble de ce programme n'a pas besoin d'être loué davantage. Il s'agit de trois rencontres de choix auxquelles les fervents de la lutte seront heureux d'assister, dimanche prochain, le 8 juillet, à la Plage Vallée de St-Benoît. Ne manquez pas ce grand spectacle.

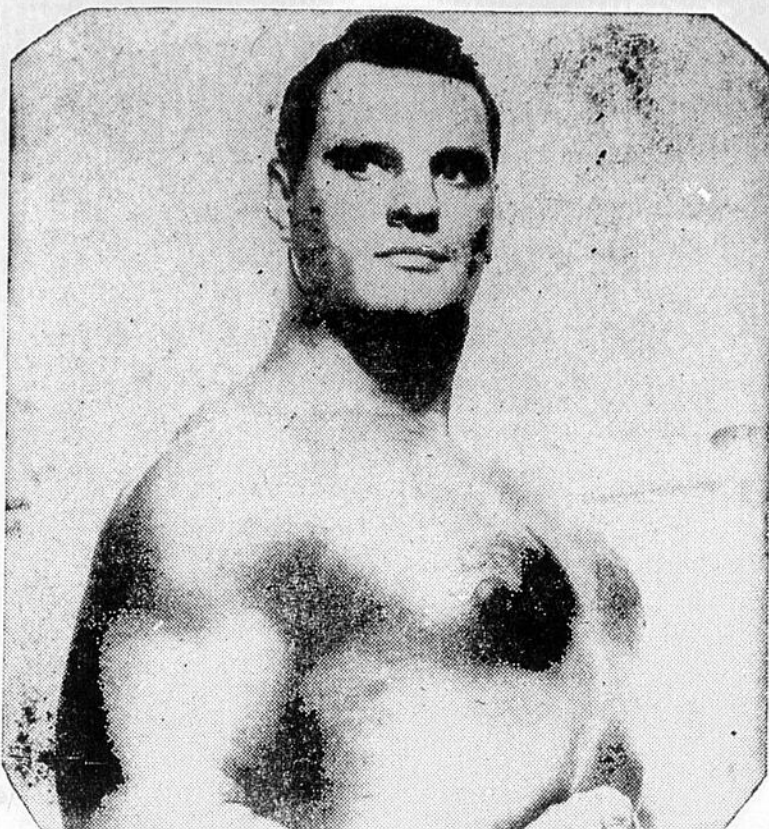
SAINT-EVARISTE

LA ST-JEAN-BAPTISTE :

Dimanche, le 24 juin, en l'honneur de la fête nationale des Canadiens français, il y eut un diner canadien à la salle paroissiale de Saint-Evariste. A 2 h. p.m., défilé de chars allégoriques miniatures préparés par les enfants. Sur le terrain de jeux, attractions et divertissements pour les jeunes.

SERVICE ANNIVERSAIRE :

Samedi, le 23 juin, avait lieu en l'église de St-Evariste le service anniversaire de M. Charles Proulx. Plusieurs parents et amis y assistaient.



✓ **Pointez les avantages...**

Aucune auto de prix modique n'est aussi AVANTAGEUSE que la DODGE

COMPAREZ CES AVANTAGES	DODGE	AUTO "F"	AUTO "C"
LONGUEUR HORS TOUT—Dodge est de beaucoup plus longue—plus spacieuse	208.4"	198.5"	197.5"
TRANSMISSION AUTOMATIQUE COMMANDÉE PAR BOUTONS-POUSSOIRS—Conduite ultra-facile.	OUI	NON	NON
PARE-BRISE ENTièrement ENVELOPPANT—enveloppant au haut comme au bas	OUI	NON	NON
ROUES À JANTES DE SÉCURITÉ—retiennent les pneus en cas d'éclatement	OUI	NON	NON
VERROUS DE SÉCURITÉ AUX PORTES—aident à tenir les portes bien fermées, même en cas de choc	OUI	OUI	OUI
ESSUIE-GLACES ÉLECTRIQUES—en équipement STANDARD—actionnent à vitesse constante, ne ralentissent jamais	OUI	NON	NON
AMORTISSEURS DU TYPE ORIFICE—roulement ultra-doux sur n'importe quelle route	OUI	NON	NON
FREINS À DOUBLE CYLINDRE AUX ROUES AVANT—assurent un freinage plus uniforme	OUI	NON	NON
BOUGIES DU TYPE À RÉSTANCE—durent jusqu'à 5 fois plus longtemps que les bougies ordinaires	OUI	NON	NON
FREIN DE STATIONNEMENT INDÉPENDANT—un deuxième système de freinage, pour plus de sécurité	OUI	NON	NON
GARNITURES DE FREINS LIÉES—surface utilisable jusqu'à 50% plus grande; plus durables	OUI	NON	OUI
PRISE D'HUILE FLOTTANTE—n'admet que l'huile la plus propre	OUI	NON	NON
TOTAL DES AVANTAGES	12	1	2

Venez aujourd'hui! Commandez, du bout du doigt, la voiture la plus facile à conduire, la Dodge avec PowerFlite à boutons-poussoirs!

Le moment n'a jamais été aussi propice à l'achat de l'auto la PLUS AVANTAGEUSE de la catégorie à prix modique—la DODGE au style élancé

Rodolphe Poulin Inc.

St-Georges de Beauce

Vachon Automobile Enrg.

La Guadeloupe

Voyez "Climax", "Shower of Stars" et "C'est la vie" chaque semaine, à la télévision. Jour et heure indiqués dans votre journal.

Ce tableau de faits vous permet de voir, en une minute, 12 des nombreuses raisons pour lesquelles Dodge bat la marche dans la catégorie des voitures à prix modique!

Avant d'acheter une auto neuve, examinez l'AUTO LA PLUS AVANTAGEUSE DE L'ANNÉE, la Dodge.

Vous verrez que la DODGE est la plus avantageuse par ses dimensions de grosse voiture. Elle mesure près d'un pied de plus que les autres voitures à prix modique.

Grâce à la PowerFlite à boutons-poussoirs—une exclusivité—la Dodge est la plus avantageuse au point de vue facilité de manoeuvre. Pressez un bouton, appuyez sur l'accélérateur et filez. (La Dodge est actionnée par un Dodge V8, d'une puissance allant jusqu'à 200 CV, ou par le fameux Dodge Six!)

Au point de vue sécurité, aucune voiture n'est plus avantageuse que la Dodge. En plus des roues à jante de sûreté, des verrous de porte Safety-Lock et des freins à double cylindre aux roues avant, Dodge offre en équipement standard 12 autres remarquables caractéristiques de sécurité.

Vous pouvez profiter de tous ces avantages, et de nombreux autres, même si votre budget est limité. Permettez-nous de vous montrer comme il est facile de se procurer une ravissante nouvelle Dodge.

Chrysler Corporation of Canada, Limited

